

Chambre des Représentants

SESSION 1961-1962.

BUDGET du Ministère des Affaires Economiques et de l'Energie pour l'exercice 1962.

PROJET DE LOI

BAUDOUIN, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires Economiques et de l'Energie, de Notre Ministre des Finances et de Notre Ministre, Adjoint aux Finances, et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre des Finances et Notre Ministre, Adjoint aux Finances sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

Titre I. — Dépenses ordinaires.

Article premier.

Il est ouvert pour les dépenses ordinaires de l'exercice 1962 afférentes au Ministère des Affaires Economiques et de l'Energie et énumérées au tableau du titre I de la présente loi, des crédits s'élevant à la somme de 2 607 685 000 francs.

Art. 2.

Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 2 000 000 de francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires du Département.

Art. 3.

Vu le caractère urgent des dépenses à prévoir et par dérogation à l'article 15 modifié de la loi du 29 octobre

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1961-1962.

BEGROTING van het Ministerie van Economische Zaken en Energie voor het dienstjaar 1962.

WETSONTWERP

BOUDEWIJN, KONING DER BELGEN,

Aan allen, die nu zijn en hierna wezen zullen, ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Minister van Economische Zaken en Energie, van Onze Minister van Financiën en van Onze Minister, Adjunct voor Financiën, en op in Raad overlegd advies van Onze Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Minister van Financiën en Onze Minister, Adjunct voor Financiën zijn gelast in Onze naam bij de wetgevende Kamers het wetsontwerp in te dienen, waarvan de tekst volgt :

Titel I. — Gewone uitgaven.

Eerste artikel.

Voor de aan het dienstjaar 1962 verbonden en in de tabel van titel I van onderhavige wet opgesomde gewone uitgaven betreffende het Ministerie van Economische Zaken en Energie, worden kredieten geopend die de som van 2 607 685 000 frank belopen.

Art. 2.

In afwijking van artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 tot oprichting van het Rekenhof mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 2 000 000 frank verleend worden aan de buitengewone rekenplichtigen van het Departement.

Art. 3.

Gezien het spoedeisend karakter der te voorziene uitgaven en in afwijking van het gewijzigd artikel 15 van de

H. — 4-XIII. 1962.

1846 organique de la Cour des Comptes, des avances de fonds successives d'un montant ne dépassant pas 500 000 francs, dont il sera justifié ultérieurement, peuvent être consenties au comptable du service social chargé de la liquidation des secours et allocations à caractère social.

Art. 4.

Le paiement des allocations de naissance et des indemnités pour frais funéraires s'effectue conformément aux règles établies par l'article 23 de la loi du 15 mai 1846, sur la comptabilité de l'Etat.

Art. 5.

Lorsque, par suite de la suppression ou de la diminution des interventions de l'Etat, les prix maxima de certains produits ont été majorés, ou lorsque la majoration des prix a provoqué une augmentation de ces interventions, le Roi peut, sur proposition du Ministre des Affaires Economiques et de l'Energie, ordonner le versement à l'Etat, par les industriels et commerçants qu'il désigne, de la part des interventions sur matières premières, produits finis, compensée par la majoration des prix.

Il en est ainsi tant pour les subsides qui ont été versés directement aux industriels et/ou commerçants que pour les subsides octroyés indirectement aux dits industriels et/ou commerçants par le fait de la vente à ceux-ci, au-dessous du prix de revient, de marchandises et de matières premières fournies à l'intermédiaire de l'Office Commercial du Ravitaillement ou de tout autre organisme public travaillant avec la garantie de l'Etat.

Les dispositions du présent article entrent en vigueur avec effet rétroactif au 3 septembre 1944.

Titre II. — Dépenses extraordinaires.

Art. 6.

Des crédits d'engagement sont ouverts pour un montant de 12 500 000 francs, répartis conformément au tableau du titre II de la présente loi.

Il pourra être fait usage, dès le 1^{er} janvier 1963 des crédits d'engagement accordés par la présente loi et dont il n'aurait pas été fait emploi au 31 décembre 1962.

Art. 7.

Des crédits de paiement résultant des obligations contractées en exécution des autorisations accordées par la présente loi et par les lois antérieures sont ouverts jusqu'à concurrence de 140 651 000 francs répartis conformément au tableau du titre II de la présente loi.

Il pourra être fait usage, dès le 1^{er} janvier 1963 des crédits de paiement accordés par la présente loi et dont il n'aurait pas été fait emploi au 31 décembre 1962.

Art. 8.

Le Roi fixe, dans les limites de chacune des autorisations portées au tableau du titre II de la présente loi, le montant du crédit à rattacher à la rubrique correspondante de l'exercice 1963 reconnu nécessaire à la réalisation de l'objet pour lequel le crédit a été alloué.

Il est fait usage de ces autorisations conformément à l'alinéa 2 des articles 6 et 7 ci-dessus.

wet dd. 29 oktober 1846 tot oprichting van het Rekenhof, mogen achtereenvolgende geldvoorschotten van hoogstens 500 000 frank die later zullen verantwoord worden, aan de rekenplichtige van de sociale dienst, die belast is met de vereffening van de hulp gelden en toelagen van sociale aard, worden toegestaan.

Art. 4.

De betaling van de geboortetoelagen en van de vergoedingen wegens begrafeniskosten geschiedt volgens de regels vastgelegd door artikel 23 van de wet van 15 mei 1846, op de Rijkscomptabiliteit.

Art. 5.

Wanneer ingevolge de afschaffing of de vermindering van de Staatstussenkomsten de maximumprijzen van sommige produkten verhoogd werden of wanneer de stijging der prijzen een verhoging van deze tussenkomsten verwekt heeft, mag de Koning, op voorstel van de Minister van Economische Zaken en Energie de storting aan de Staat door de industriëlen en handelaars die hij aanduidt, bevelen van het deel der tussenkomsten voor grondstoffen, afgewerkte produkten, door de prijsverhoging gecompenseerd.

Hetzelfde geldt voor de toelagen die rechtstreeks gestort werden aan de industriëlen en/of handelaars alsmede de vergoedingen, die onrechtstreeks werden toegekend aan de gezegde industriëlen en/of handelaars door de verkoop beneden de kostprijs van goederen en grondstoffen geleverd door tussenkomst van de Handelsdienst voor Ravitailering of om het even welk ander openbaar organisme dat werkt onder de waarborg van de Staat.

De beschikkingen van dit artikel treden in werking met terugwerkende kracht van 3 september 1944 af.

Titel II. — Buitengewone uitgaven.

Art. 6.

Vastleggingskredieten worden geopend ten bedrage van 12 500 000 frank onderverdeeld overeenkomstig de tabel van titel II van onderhavige wet.

Mogen met ingang van 1 januari 1963 gebruikt worden, de door onderhavige wet toegestane vastleggingskredieten die op 31 december 1962 nog niet waren aangewend.

Art. 7.

Betalingskredieten voortspruitend uit verplichtingen aangegaan in uitvoering van de door onderhavige wet en vroegere wetten verleende machtigingen worden geopend ten belope van 140 651 000 frank onderverdeeld overeenkomstig de tabel van titel II van onderhavige wet.

Mogen met ingang van 1 januari 1963 gebruikt worden de door onderhavige wet toegestane betalingskredieten die op 31 december 1962 nog niet waren aangewend.

Art. 8.

De Koning bepaalt, binnen de perken van elk van de machtigingen opgenomen in de tabel van titel II van onderhavige wet het bedrag dat aan de overeenstemmende rubriek van het dienstjaar 1963 dient gehecht, als zijnde noodzakelijk voor de verwezenlijking van het doel waarvoor het krediet werd verleend.

Deze machtigingen mogen aangewend worden overeenkomstig lid 2 van de artikel 6 en 7 hierboven.

Art. 9.

Le 10 de chaque mois au plus tard, les comptables des dépenses engagées transmettent à la Cour des Comptes, en triple exemplaire, appuyé d'une copie certifiée conforme des contrats, marchés et tous autres documents d'engagement, le compte des engagements enregistrés à la charge des autorisations accordées par la présente loi jusqu'au dernier jour du mois pour lequel le compte est rendu, en faisant apparaître distinctement les opérations propres au mois considéré.

La Cour des Comptes renvoie au Ministre des Finances, dans les dix jours, deux exemplaires du compte munis de son visa, éventuellement après avoir rejeté de ce compte les engagements qui auraient été contractés en violation de toute disposition légale quelle qu'elle soit.

Les résultats de la comptabilité des dépenses engagées sont intégrés dans les comptes des budgets.

Titre III. — Organismes d'intérêt public.

Art. 10

Est approuvé le budget de la Régie des Services Frigorifiques de l'Etat Belge pour l'exercice 1962, tel qu'il est annexé à la présente loi. Ce budget prévoit en recettes 33 210 000 francs et en dépenses 33 087 000 francs.

La Régie est autorisée à affecter au Fonds de Renouveau et d'Amortissement :

1° par prélèvement à charge du compte d'exploitation, une somme de 6 500 000 francs représentant l'amortissement industriel prévu pour 1962 aux taux normalement pratiqués en matière d'installations et de matériel;

2° par dérogation à l'article 11 de son statut, annexé à l'arrêté royal du 28 janvier 1957, à affecter à une dotation extraordinaire une somme de 3 023 000 francs représentant le boni probable de son exploitation en 1962.

Donné à Bruxelles, le 30 septembre 1961.

Art. 9.

Uiterlijk de 10^e van elke maand zenden de rekenplichtigen van de vastgelegde uitgaven aan het Rekenhof, in driedubbel exemplaar, gestaafd door een eensluidend afschrift van de contracten, overeenkomsten en alle andere vastleggingsbescheiden, de rekening van de vastleggingen geboekt tot de laatste dag van de maand, waarvoor de rekening wordt opgemaakt, ten laste van de door de onderhavige wet toegestane machtigingen; de verichtingen eigen aan de beschouwde maand zullen afzonderlijk op het dokument voorkomen.

Het Rekenhof zendt aan de Minister van Financiën, binnen de tien dagen, twee exemplaren van de rekening terug, bekleed met zijn visum, eventueel na verwerping uit deze rekening van de vastleggingsverrichtingen die in strijd met de wet mochten aangegaan zijn.

De uitslagen van de comptabiliteit der vastgelegde uitgaven worden opgenomen in de begrotingsrekeningen.

Titel III. — Instellingen van openbaar nut.

Art. 10

Wordt goedgekeurd de begroting van de Regie der Belgische Rijkskoel- en Vriesdiensten voor het dienstjaar 1962, zoals ze bij onderhavige wet is gevoegd. Deze begroting voorziet in ontvangsten 33 210 000 frank en in uitgaven 33 087 000 frank.

De Regie wordt gemachtigd om voor het Hernieuwings- en Delgingsfonds aan te wenden :

1° door voorafneming ten laste van de exploitatierekening een som van 6 500 000 frank als industriële delging voorzien voor 1962, volgens de grondslagen die normaal toegepast worden voor de installaties en materieel;

2° in afwijking van artikel 11 van haar statuut, gevoegd bij het koninklijk besluit van 28 januari 1957, een som van 3 023 000 frank dat het waarschijnlijke boni van haar exploitatie in 1962 vertegenwoordigt, aan te wenden voor een buitengewone dotatie.

Gegeven te Brussel, 30 september 1961.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

Le Ministre des Affaires Economiques et de l'Energie,

A. SPINOY.

Le Ministre des Finances,

A. DEQUAE.

Le Ministre, Adjoint aux Finances,

F. TIELEMANS.

VAN KONINGSWEGE :

De Minister van Economische Zaken en Energie,

De Minister van Financiën,

De Minister, Adjunkt voor Financiën,

TITRE I. — DÉPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs —)

Article	LIBELLÉS	1962 Crédits sollicités Aangevraagde kredieten	
		par littera per littera	par article per artikel
CHAPITRE I. — DÉPENSES D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE.			
§ 1. Rémunérations et indemnités.			
1	1. Traitement et frais de représentation du Ministre Traitement et frais de représentation du Ministre, Sous-Secrétaire d'Etat (pour mémoire).	425	425
2	1. Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre, Sous-Secrétaire d'Etat (pour mémoire)	4 700	4 700
3	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations réduites du personnel temporaire accidenté en service) :		
	1. Administration centrale	272 300	
	2. Services extérieurs	67 700	
	3. Administration du Ravitaillement	11 500	351 500
.....			
Honoraires des avocats et des médecins. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères à l'administration de l'Etat. — Dépenses de l'exercice courant et des exercices antérieurs afférentes à la rémunération d'experts étrangers à l'administration et aux prestations de tiers. — Dépenses de même nature éventuellement nécessitées par la participation du Département aux travaux de certains organismes internationaux :			
	1. Département proprement dit	4 950	
	2. Administration du Ravitaillement	80	5 030
7	Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat :		
	1. Administration centrale	6 000	
	2. Services extérieurs	3 764	
	3. Administration du Ravitaillement	30	9 794
8	Allocations et dépenses de service social :		
	(Le montant des remboursements effectués par les agents du Département sur les prêts consentis à charge du présent article peut être porté au crédit d'un compte spécial ouvert au budget des Recettes et des Dépenses pour Ordre, titre I, section I, chapitre II, à gérer par le comptable du Service Social en vue d'être réutilisé sous forme de prêts.)		
	1. Département proprement dit	2 030	
	2. Administration du Ravitaillement	25	2 055
Total pour le § 1			373 504
§ 2. Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.			
9	Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondances. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Loyers. — Impositions. — Redevances :		
	1. Administration centrale	7 400	
	2. Services extérieurs	1 350	
	3. Administration du Ravitaillement	308	9 058
10	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier et matériel. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliures et de produits d'entretien :		
	1. Administration centrale	25 750	
	2. Services extérieurs	601	
	3. Administration du Ravitaillement	458	26 809
11	Publications effectuées par le Département		10 000
12	Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F. :		
	1. Combustibles solide et liquide :		
	A. Département proprement dit	2 800	
	B. Administration du Ravitaillement	97	2 897

In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1961 Crédits Kredieten	1960 Crédits Kredieten	T E K S T E N	Artikel
HOOFDSTUK I. — UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.			
§ 1. Bezoldigingen en vergoedingen.			
425	425	1. Jaarwedde en representatiekosten van de Minister	1
142	142	Jaarwedde en representatiekosten van de Minister, Onderstaatssecretaris (pro memorie).	
567	567		
5 650	4 300	1. Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister	2
200	175	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister, Onderstaatssecretaris (pro memorie).	
5 850	4 475		
256 000	247 520	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de verminderde bezoldigingen van het tijdelijk personeel in dienst door werkongeval getroffen) :	3
65 000	61 731	1. Hoofdbestuur.	
11 650	11 600	2. Buitendiensten.	
		3. Administratie van de Ravitaillering.	
332 650	320 851		4 en 5
		Erelonen van advocaten en geneesheren. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Uitgaven van het lopend dienstjaar en van de vroegere dienstjaren betreffende de bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en de prestaties van derden. — Uitgaven van dezelfde aard, die eventueel zullen nodig zijn voor de deelneming van het Departement aan de werken van zekere internationale organismen :	6
4 950	4 040	1. Eigenlijk Departement.	
80	50	2. Administratie van de Ravitaillering.	
5 030	4 090		
6 515	5 790	Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Staatspersoneel :	7
4 660	3 963	1. Hoofdbestuur.	
40	60	2. Buitendiensten.	
		3. Administratie van de Ravitaillering.	
11 215	9 813		
		Toelagen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon :	8
		(Het bedrag van de door de personeelsleden van het Departement verrichte terugstortingen op de leningen die ten laste van onderhavig artikel toegestaan werden, kan overgebracht worden op het krediet van een speciale rekening geopend op de begroting van Ontvangsten en Uitgaven voor Orde, titel I, sectie I, hoofdstuk II, te beheren door de rekenplichtige van de Maatschappelijke Dienst, ten einde opnieuw gebruikt te worden onder vorm van leningen.)	
1 985	1 860	1. Eigenlijk Departement.	
25	25	2. Administratie van de Ravitaillering.	
2 010	1 885		
357 322	341 681	Totaal voor § 1.	
§ 2. Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven.			
		Water, stoom, gas en elektriciteit. — Andere verbruiksuitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Huur. — Belastingen. — Retributies :	9
6 746	6 512	1. Hoofdbestuur.	
1 281	1 142	2. Buitendiensten.	
308	382	3. Administratie van de Ravitaillering.	
8 335	8 036		
		Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair en materieel. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten :	10
23 418	22 605	1. Hoofdbestuur.	
652	501	2. Buitendiensten.	
508	530	3. Administratie van de Ravitaillering.	
24 578	23 636		
17 500	11 400	Door het Departement uitgegeven publikaties	11
		Benodigheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B. :	12
2 760	2 450	1. Vaste en vloeibare brandstoffen :	
97	60	A. Eigenlijk Departement.	
		B. Administratie van de Ravitaillering.	
2 857	2 510		

TITRE I. — DÉPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs —)

Article	LIBELLÉS	1962 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>
12	2. Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures : A. Département proprement dit 11 740 B. Administration du Ravitaillement 260		12 000
	3. Machines de bureau : acquisition, locations		1 800
	4. Mobilier et matériel : acquisition et locations		900
	5. Habillement : A. Département proprement dit 184 B. Administration du Ravitaillement 8		192
	6. Produits d'entretien : A. Département proprement dit 293 B. Administration du Ravitaillement 7		300
			18 089
13	Achat et utilisation des véhicules automoteurs, propriété de l'Etat : 1. Mis à la disposition du Ministre et du Cabinet : 2. Mis à la disposition de l'Administration centrale 3. Mis à la disposition des services extérieurs	783 1 170 1 747	3 700
14	Dépenses afférentes aux déplacements (y compris le remboursement à la S.N.C.B. des titres de transport du personnel du Ministère des Communications transféré au Département et les frais de transport et les primes d'assurance des délégués du Département se rendant à l'étranger) : 1. Administration centrale 2. Services extérieurs 3. Administration du Ravitaillement	6 332 9 000 18	15 350
15	Dépenses de formation professionnelle		150
16	Contentieux résultant de l'activité administrative du Département : 1. Département proprement dit 2. Administration du Ravitaillement	200 125	325
17	Dépenses diverses d'administration		50
18	Achat en premier équipement de mobilier, de matériel et de machines de bureau à l'intervention de l'O.C.F. — Travaux et autres fournitures de premier équipement : 1. Services permanents Services temporaires	8 000 —	8 000
19	Autres dépenses exceptionnelles : 1. Frais à résulter du déménagement et de l'aménagement de divers services 2. Rétribution des administrations communales du chef de prestations fournies en matière de cartes de ravitaillement 3. Remboursement à l'Office de Récupération Economique de la rémunération de certains de ses agents détachés au Département, ainsi que des charges y afférentes 4. Recensement général de l'agriculture au 15 mai et 31 décembre 1959, Recensement général de la population, des maisons et logements, de l'industrie et du commerce au 31 décembre 1961 5. Enquête sur les conditions de vie des familles en Belgique	150 1 860 1 155 135 000 5 000	143 165
	Total pour le § 2		234 696
	Total pour le chapitre I		608 200

CHAPITRE II. — SUBVENTIONS.

20	Subventions à caractère économique :	
	1. A l'Office National du Ducroire	10 000
	2. A l'Institut pour l'encouragement de la recherche scientifique dans l'industrie et l'agriculture (I.R.S.I.A.) ; dépenses de fonctionnement et subventions aux recherches	235 000
	3. Subventions à l'orientation industrielle et commerciale : conférences, journées d'études et expositions en vue de la formation du personnel et plus spécialement des cadres (y compris les honoraires, les frais pour le fonctionnement et la propagande, les frais de bureau et autres frais complémentaires)	750

In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1961 Crédits Kredieten	1960 Crédits Kredieten	T E K S T E N	Artikel
12 837 252	10 000 290	2. Bureaubenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen : A. Eigenlijk Departement. B. Administratie van de Ravitaillering.	12
13 089	10 290		
1 670	1 700	3. Bureau machines : aanschaffing, huren.	
900	670	4. Meubilair en materieel : aanschaffing en huren.	
184 8	200 8	5. Kleding : A. Eigenlijk Departement. B. Administratie van de Ravitaillering.	
192	208		
207 7	215 7	6. Onderhoudsprodukten : A. Eigenlijk Departement. B. Administratie van de Ravitaillering.	
214	222		
18 922	15 600		
679 1 256 2 134	820 1 075 1 415	Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat :	13
4 069	3 310	1. Ter beschikking gesteld van de Minister en van het Kabinet : 2. Ter beschikking gesteld van het Hoofdbestuur. 3. Ter beschikking gesteld van de buitendiensten.	
6 880 8 950 18	5 930 8 000 18	Uitgaven in verband met de verplaatsingen (met inbegrip van de terugbetaling aan de N.M.B.S. van de vervoerbewijzen van het personeel van het Ministerie van Verkeerswezen dat naar het Departement is overgeplaatst en van de vervoerkosten en de verzekeringspremies voor de afgevaardigden van het Departement die zich naar het buitenland begeven) :	14
15 848	13 948	1. Hoofdbestuur. 2. Buitendiensten. 3. Administratie van de Ravitaillering.	
145	100	Uitgaven voor beroepsscholing	15
1 200 125	1 500 175	Geschillen voortvloeiend uit de administratieve bedrijvigheid van het Departement :	16
1 325	1 675	1. Eigenlijk Departement. 2. Administratie van de Ravitaillering.	
48	50		
7 600	2 650	Diverse bestuursuitgaven	17
7 600	2 650	Aankoop voor eerste uitrusting van meubilair, materieel en bureau machines, door bemiddeling van het C.B.B. — Werken en andere leveringen voor eerste uitrusting :	18
145	288	1. Vaste diensten. Tijdelijke diensten.	
1 850	1 840		
1 125	760		
77 850 7 000	50 550 1 500		
87 970	54 938		
186 340	135 343		
543 662	477 024	Totaal voor § 2.	
		Totaal voor hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK II. — TOELAGEN.

Toelagen van economische aard :

20

10 000	—	1. Aan de Nationale Delcredetendienst.
235 000	160 000	2. Aan het Instituut tot aanmoediging van het wetenschappelijk onderzoek in nijverheid en landbouw (I.W.O.N.L.); werkingskosten en toelagen voor de opzoeken.
750	500	3. Toelagen voor de industriële en commerciële oriëntering : voordrachten, studiedagen en tentoonstellingen voor de vorming van het personeel en meer in het bijzonder van de kaders (de honoraria, de werkings- en propagandakosten, bureaukosten, en andere bijkomende kosten inbegrepen).

TITRE I. — DÉPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs —

Article	LIBELLÉS	1962 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>
20	4. Subvention en vue d'encourager la formation de la main-d'œuvre belge dans les institutions étrangères		30
	5. Subventions à certaines institutions de crédit en compensation de la perte d'intérêts financiers résultant pour elles du consentement de crédits spéciaux destinés à contribuer à la restauration des dommages causés par les inondations de fin mai 1956 aux biens meubles ou immeubles affectés à l'exercice d'une activité industrielle, commerciale ou artisanale (<i>y compris les dépenses se rapportant à des exercices antérieurs</i>)		300
	6. A l'Institut Belge de Normalisation		4 500
	7. Aux Centres de Recherches		1
	8. Au Bureau International des Brevets		3 500
	9. A l'Institut National des Mines à Pâturages		3 764
	10. A l'Institut National de l'Industrie Charbonnière		12 000
	11. Subvention à l'Industrie charbonnière (Le crédit prévu au présent littera pourra être transféré au compte « Fonds d'aide à l'Industrie charbonnière en application du paragraphe 26 de la convention transitoire annexée au Traité instituant la Communauté Européenne du Charbon et de l'Acier » inscrit au Titre III du budget des Recettes et des Dépenses pour Ordre.)		180 000
	12. Subventions de nature forfaitaire en vue de promouvoir les recherches et les études en matière nucléaire :		
	A. Intervention de nature forfaitaire dans les dépenses de fonctionnement et d'investissement de l'Institut Interuniversitaire des sciences nucléaires, établissement d'utilité publique		85 000
	B. 1. Intervention de nature forfaitaire dans les dépenses de fonctionnement et d'exploitation du Centre d'Etudes de l'Energie nucléaire, établissement d'utilité publique ...		178 000
	2. Prise en charge par l'Etat des frais d'intérêts des emprunts contractés par le Centre d'Etudes de l'Energie nucléaire (C.E.N.), établissement d'utilité publique		110 000
	3. Intervention de l'Etat pour permettre au Centre d'Etudes de l'Energie nucléaire (C.E.N.) de fournir la contribution belge prévue à l'article 5 B du contrat conclu entre la Communauté Européenne de l'Energie atomique et le Centre d'Etudes de l'Energie nucléaire pour l'installation à Mol du Bureau Central de Mesures nucléaires		18 000
	C. Cotisation de la Belgique au Centre Européen de la Recherche Nucléaire (C.E.R.N.) à Genève		37 000
	D. Charges incombant à l'Etat belge en vertu du traité instituant la Communauté Européenne de l'Energie Atomique «Euratom» et notamment intervention de l'Etat au budget de fonctionnement et au budget des recherches et investissements de cette Communauté (Le crédit prévu au présent littera pourra être transféré au compte « Fonds de participation de la Belgique à la Communauté Européenne de l'Energie Atomique » inscrit au Titre I, Chapitre I, du budget des Recettes et des Dépenses pour Ordre.)		270 000
	13. Subventions pour favoriser l'expansion économique et la création d'industries nouvelles et pour combattre les difficultés économiques et sociales de certaines régions (<i>y compris les études et les enquêtes préalables d'ordre économique et social</i>) (Le solde que ce crédit présentera au 31 décembre 1962 pourra être reporté au budget de 1963, pour y être affecté aux mêmes fins que celles prévues au présent article.)		720 000
	14. Subventions allouées à l'occasion de la mobilisation de la récolte indigène (L'exercice d'imputation est déterminé par la date de paiement de ces dépenses qui seront payées au moyen de fonds tenus à la disposition du Ministre sur ordonnance d'ouverture de crédit. La justification des sommes payées se fera par la production des bordereaux récapitulatifs des paiements approuvés par le Ministre ou son délégué. Autorisation est donnée au Ministre de reporter à l'exercice 1963 des disponibles éventuels provenant tant de l'exercice en cours que d'exercices antérieurs qui apparaîtraient à cet article à la date du 31 décembre 1962.)		
	15. Office Commercial du Ravitaillement. — Intervention du Trésor permettant à l'Office :		
	a) d'apurer la différence entre les prix d'acquisition et les prix de cession, tant de produits indigènes que de marchandises importées, telles que céréales panifiables, matières grasses, viandes, etc.;		
	b) de supporter les pertes généralement quelconques résultant d'avaries, vols, pillages, freintes, coulage, frais de recouvrement, frais de justice, frais d'expertise, honoraires d'avocats, etc., ainsi que de faire face à des dépenses diverses de même nature;		

In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1961 Crédits Kredieten	1960 Crédits Kredieten	T E K S T E N	Artikel
30	30	4. Toelage met het oog op de aanmoediging van de vorming van de Belgische werkkrachten in de buitenlandse instellingen.	20
350	340	5. Toelagen aan zekere kredietinstellingen in compensatie van het verlies van financiële interessen dat voor hen voortvloeit uit het verlenen van speciale kredieten, bestemd om bij te dragen tot het herstel van de schade veroorzaakt door de overstromingen van einde mei 1956 aan de roerende en onroerende goederen aangewend tot de uitoefening van een industriële, commerciële of ambachtelijke activiteit (met inbegrip van de uitgaven betreffende vroegere dienstjaren).	
4 500	4 500	6. Aan het Belgisch Instituut voor Normalisatie.	
1	1 000	7. Aan de Centra voor Opzoekingen.	
3 500	3 100	8. Aan het Internationaal Bureau der Brevetten.	
3 957	3 185	9. Aan het Nationaal Mijninstituut te Pâturages.	
12 000	15 000	10. Aan het Nationaal Instituut van de Steenkolenrijverheid.	
500 000	850 000	11. Toelage aan de steenkolenrijverheid. (Het krediet voorzien bij onderhavig littera zal mogen overgedragen worden op de rekening « Hulpfonds aan de Steenkolenrijverheid in toepassing van paragraaf 26 van de Overgangsovereenkomst gevoegd bij het Verdrag tot instelling van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal » ingeschreven op Titel III van de begroting van Ontvangsten en Uitgaven voor Orde.)	
		12. Toelagen van forfaitaire aard tot bevordering van de opzoekingen en de studiën inzake kernkracht :	
90 000	—	A. Forfaitaire tussenkomst in de werkings- en investeringsuitgaven van het Interuniversitair Instituut voor Kernwetenschappen, instelling van openbaar nut (<i>pro memorie</i>).	
190 000	175 000	B. 1. Forfaitaire tussenkomst in de werkings- en exploitatiekosten van het Studiecentrum voor Kernenergie, instelling van openbaar nut.	
92 300	96 300	2. Tenlasteneming door de Staat van interessen voor de leningen door het Studiecentrum voor Kernenergie (S.K.E.), instelling van openbaar nut, aangegaan.	
20 000	—	3. Rijkstegemoetkoming om het Studiecentrum voor Kernenergie (S.C.K.) in staat te stellen de Belgische bijdrage te leveren, zoals bepaald in artikel 5 B van het tussen de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie en het Studiecentrum voor Kernenergie gesloten contract tot vestiging te Mol van een Centraal Bureau voor metingen op het gebied van de kernenergie.	
34 500	31 200	C. Bijdrage van België aan het Europees Centrum voor Kernonderzoek (E.C.K.O.) te Genève.	
202 000	100 000	D. Lasten opgelegd aan de Belgische Staat krachtens het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Kernenergie « Euratom » en inzonderheid tussenkomst van de Staat in de werkingsbegroting en de begroting voor opzoekingen en investeringen van deze Gemeenschap. (Het krediet voorzien bij onderhavig littera zal mogen overgedragen worden op de rekening « Deelnemingsfonds van België aan de Europese Gemeenschap voor Kernenergie » ingeschreven op Titel I, Hoofdstuk I, van de begroting van Ontvangsten en Uitgaven voor Orde.)	
550 000	364 175	13. Toelagen tot bevordering van de economische expansie en de oprichting van nieuwe nijverheden en tot bestrijding van de economische en sociale moeilijkheden in sommige streken (<i>met inbegrip van de voorafgaande studiën en onderzoeken met economische en sociale inslag</i>). (Het saldo dat dit krediet op 31 december 1962 zal laten, zal mogen overgedragen worden naar de begroting van 1963 om er gebruikt te worden voor dezelfde doeleinden als deze voorzien bij onderhavig artikel.)	
	1	14. Toelagen toegestaan ter gelegenheid van de mobilisatie van de inlandse oogst. (Het dienstjaar van aanrekening wordt bepaald door de datum van betaling van deze uitgaven, die op de gelden ter beschikking van de Minister gesteld bij ordonnantie van kredietopening zullen vereffend worden. De verantwoording der betaalde sommen zal geschieden door het voorleggen van de samenvattende borderellen van de betalingen door de Minister of zijn afgevaardigde goedgekeurd. Aan de Minister wordt machtiging verleend de eventuele saldo's voortkomend zowel van het lopend dienstjaar als van vorige dienstjaren, die op dit artikel zouden beschikbaar blijven op 31 december 1962, over te dragen op het dienstjaar 1963.)	
		15. Handelsdienst voor Ravitaillering. — Tussenkomst van de Schatkist die de Dienst moet toelaten :	
		a) het verschil aan te zuiveren tussen de prijs van aankoop en de prijs van afstand van waren zowel voortkomende van het binnenland als van ingevoerde waren, zoals broodgraangewassen, vlees, vetstoffen, enz.;	
		b) om het even welke algemene verliezen te dragen tengevolge van schade, diefstal, plundering, lekken, uitvloeden, invorderings-, gerechtelijke en expertisekosten, erelonen van advocaten, enz., alsook te voorzien in verschillende uitgaven van dezelfde aard;	

TITRE I. — DÉPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs —)

Article	LIBELLÉS	1962 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>
20	c) de payer, d'ordre du Ministère des Affaires Economiques et de l'Energie diverses subventions et indemnités telles que : 1° subventions aux importateurs de céréales panifiables, aux meuniers industriels, aux grossistes en farine, etc.; 2° indemnités de stockage de céréales panifiables, viandes, etc. 10 000 (Les imputations à la charge des crédits prévus en regard de cet article se feront par provisions successives dans la mesure nécessitée par les besoins de l'Office Commercial du Ravitaillement sur le vu d'un arrêté ministériel de collation pris sur avis favorable de l'Inspection des Finances.) (Autorisation est donnée au Ministre de reporter à l'exercice 1963 le disponible éventuel qui apparaîtrait à cet article à la date du 31 décembre 1962.) 16. Intervention de nature forfaitaire dans les dépenses de fonctionnement de l'Office Belge pour l'accroissement de la productivité, établissement d'utilité publique 40 000 17. Subvention au Centre National d'Assistance technique et de Recherche appliquée « Cenatra » 10 — Contribution à l'érection ou à l'outillage de laboratoires et de stations d'essais de spécification, de mesurage, de certification, de calibrage. — Subvention en vue de promouvoir la création et l'extension d'une fabrication nationale d'instruments de mesure (<i>pour mémoire</i>) —		1 917 856
21	Subventions de prévoyance sociale		—
22	Subventions pour l'enseignement, l'éducation et les beaux-arts		—
23	Subventions pour travaux		—
24	Subventions diverses : 1. Au Conseil central de l'Economie et aux Conseils professionnels (<i>y compris les dépenses relatives à l'acquisition d'un immeuble, payable en 30 annuités et au premier établissement dans cet immeuble</i>) 22 000 2. A la Société Internationale de Chimie céréalière 22 3. A l'industrie cinématographique 10 000 4. Au Bureau International des Expositions à Paris 50 5. Au Bureau International des Poids et Mesures 700 6. Au Comité National belge de l'Eclairage 50 7. Au Bureau International pour la Protection de la Propriété industrielle, à Genève, pour les opérations se rapportant à l'année 1961 300 8. A l'Institut International de Statistique 7 9. Au Comité International de Métrologie Légale 100 10. A l'Institut National de l'Industrie Charbonnière à titre d'intervention de l'Administration des Mines dans la publication des <i>Annales des Mines</i> 130 11. Dépenses administratives de l'Office Commercial du Ravitaillement 13 000 12. A la Commission de la Carte Géologique du Monde 8 13. Au Comité belge de la Distribution 300 14. A l'Institut International d'Etude et de Documentation en matière de concurrence commerciale 52 15. Au Comité belge de la Table de Calcul électrique 10		46 729
25	Subventions exceptionnelles : 1. A l'Institut Belge de régulation et d'automatisme 50		50
Total pour le chapitre II			1 964 635

In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1961 Crédits Kredieten	1960 Crédits Kredieten	T E K S T E N	Artikel
		c) op verzoek van het Ministerie van Economische Zaken en Energie allerhande toelagen en vergoedingen te betalen, zoals :	20
		1° toelagen aan de invoerders van broodgraangewassen aan de industriële maalderijen, aan de meelgroothandelaars, enz.;	
10 000	40 450	2° vergoedingen voor stockage van broodgraangewassen, vlees, enz. (De aanrekeningen ten laste van de door dit artikel voorziene kredieten zullen geschieden bij achtereenvolgende voorschotten in de mate van de noodwendigheden van de Handelsdienst voor Ravitaillering op zicht van een ministerieel besluit dat, na gunstig advies van de Inspectie van Financiën, zal getroffen worden.) (Aan de Minister wordt machtiging verleend het saldo dat eventueel op 31 december 1962 op dit artikel zou beschikbaar blijven op het dienstjaar 1963 over te brengen.)	
49 000	30 000	16. Forfaitaire tussenkomst in de werkingsuitgaven van de Belgische Dienst voor de opvoering van de produktiviteit, instelling van openbaar nut.	
10	10	17. Toelage aan het Nationaal Centrum voor Technische Hulp en Toegepast Onderzoek « Cenatra ».	
—	250	— Bijdrage in de oprichting of de uitrusting van laboratoria en proefstations voor speciëring, opmeting, waarmaking, calibrering. — Toelagen om de oprichting en de uitbreiding van een nationale fabricage van meetinstrumenten te bevorderen (<i>pro memorie</i>).	
—	—	Toelagen voor sociale voorzorg	21
—	—	Toelagen voor het onderwijs, de opvoeding en de schone kunsten	22
—	—	Toelagen voor werken	23
		Diverse toelagen :	24
18 000	18 350	1. Aan de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven en aan de Bedrijfsraden (<i>inbegrepen de uitgaven betreffende de aankoop van een gebouw betaalbaar in 30 jaarlijkse aflossingen en deze betreffende de eerste inrichting van dit gebouw</i>).	
22	11	2. Aan de Internationale Vereniging voor Meelscheikundigen.	
15 000	10 000	3. Aan de cinematografische nijverheid.	
50	50	4. Aan het Internationaal Bureau voor de Tentoonstellingen te Parijs.	
62	62	5. Aan het Internationaal Bureau voor Maten en Gewichten.	
50	50	6. Aan het Belgisch Nationaal Comité voor de Verlichting.	
300	300	7. Aan het Internationaal Bureau voor de Bescherming van de Nijverheidseigendom, te Genève, voor de verrichtingen in verband met het jaar 1961.	
7	7	8. Aan het Internationaal Instituut voor de Statistiek.	
100	100	9. Aan het Internationaal Comité voor Wettelijk Ijkwezen.	
130	130	10. Aan het Nationaal Instituut voor de Steenkolennijverheid bij wijze van tussenkomst door de Administratie van het Mijnwezen, in de publikatie van de <i>Annalen der Mijnen</i> .	
12 968	12 547	11. Administratieve uitgaven van de Handelsdienst voor Ravitaillering.	
8	14	12. Aan de Commissie van de Aardkundige Wereldkaart.	
400	500	13. Aan het Belgisch Comité van de Distributie.	
52	52	14. Aan het Internationaal Instituut voor Studie en Documentatie inzake handelsmededinging.	
10	—	15. Aan het Belgisch Comité van de Tafel voor Elektrische Berekening.	
—	—	Uitzonderingstoelagen :	25
—	—	1. Aan het Belgisch Instituut voor Regulatie en Automatie.	
2 055 058	1 917 214	Totaal voor hoofdstuk II.	

TITRE I. — DÉPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs —

Article	LIBELLÉS	1962 Crédits sollicités Aangevraagde kredieten	
		par littera per littera	par article per artikel

CHAPITRE III. — TRAVAUX.

26 et 27

CHAPITRE IV. — AUTRES DÉPENSES.

28 Dépenses courantes :

1. Expositions, foires, congrès et autres manifestations économiques, tant en Belgique qu'à l'étranger (participations, interventions diverses, achat ou location de matériel, achat d'échantillons). — Missions économiques. — Propagande en vue d'accroître la vente de produits belges. — Diffusion en Belgique de techniques et de méthodes propres à augmenter la vente de produits belges. — Aide à l'artisanat et à l'industrie d'art. — Diverses dépenses de toute nature	30 000	
2. Dépenses nécessitées par l'exécution de la politique d'encouragement des investissements privés étrangers en Belgique	4 250	
3. Frais résultant des réceptions de missions étrangères ou d'étrangers, organisées par le Département	100	
		34 350

29 Dépenses exceptionnelles :

1. Frais à résulter de la participation de la Belgique à l'exposition de Moscou en 1967 (Le solde éventuel de ce crédit à la clôture de l'exercice sera transféré à l'exercice suivant pour être utilisé aux mêmes fins.)	500	
— Session de la Commission Internationale permanente des armes à feu portatives (<i>pour mémoire</i>)	—	
— Célébration du cent cinquantième anniversaire du Corps des Ingénieurs des Mines (<i>pour mémoire</i>)	—	
— Congrès international de la Soudure (<i>pour mémoire</i>)	—	
		500
Total pour le chapitre IV		34 850
Total pour le titre I : Dépenses ordinaires		2 607 685

In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1961 Crédits Kredieten	1960 Crédits Kredieten	T E K S T E N	Artikel
------------------------------	------------------------------	---------------	---------

HOOFDSTUK III. — WERKEN.

26 en 27

HOOFDSTUK IV. — ANDERE UITGAVEN.

Lopende uitgaven :

28

- | | | |
|--------|--------|---|
| 30 000 | 37 300 | 1. Tentoonstellingen, jaarbeurzen, congressen en andere economische manifestaties, zowel in België als in het buitenland (deelnemingen, verschillende tussenkomsten, aankoop of huur van materieel, aankoop van stalen). — Economische zendingen. — Propaganda ten einde de verkoop van Belgische produkten te verhogen. — Verspreiding in België van technieken en methoden tot verhoging van de verkoop van Belgische produkten. — Hulp aan de kunst-ambachten en -industrieën. — Verschillende uitgaven van alle aard. |
| 4 250 | 4 250 | 2. Uitgaven genoodzaakt door de uitvoering van de politiek tot aanmoediging van de private buitenlandse investeringen in België. |
| — | — | 3. Kosten die voortvloeien uit de ontvangst van buitenlandse zendingen of van buitenlanders, ingericht door het Departement. |

Uitzonderingsuitgaven :

29

- | | | |
|-----|-----|--|
| — | — | 1. Kosten die zullen voortvloeien uit de deelneming van België aan de Tentoonstelling van Moskou in 1967.
(Het eventueel saldo van dit krediet bij het afsluiten van het dienstjaar, zal overgedragen worden op het volgend dienstjaar om voor dezelfde doeleinden te worden gebruikt.) |
| 45 | — | — Zitting van de Bestendige Internationale Commissie voor draagbare vuurwapens (<i>pro memorie</i>). |
| 150 | — | — Viering van de honderdvijftigste verjaardag van het Korps der Mijningenieurs (<i>pro memorie</i>). |
| — | 295 | — Internationaal Congres voor het Laswerk (<i>pro memorie</i>). |

34 445 41 845

Totaal voor hoofdstuk IV.

2 633 165 2 436 083

Totaal voor titel I: Gewone uitgaven.

TITRE II. — DÉPENSES EXTRAORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLÉS	PROGRAMME PROGRAMMA		CRÉDITS D'ENGAGEMENT VASTLEGGINGSKREDIETEN		
		Primitif — Oorspronkelijk	Ajusté — Aangepast	Engagements antérieurs — Vroegere verbintenissen	Autorisations 1961 — Machtigingen 1961	Autorisations nouvelles 1962 — Nieuwe machtigingen 1962
1	2	3	4	5	6	7

CHAPITRE III.

CRÉDITS

RELATIFS A DES PARTICIPATIONS.

62.431	Participation de la Belgique dans la formation du capital de la Société Européenne pour le traitement chimique des combustibles irradiés « EUROCHEMIC »	—	—	—	—	—
62.432	Prise en charge de l'amortissement des emprunts contractés par le Centre d'Etude de l'Energie nucléaire sous la garantie de l'Etat	—	—	—	—	—

Totaux pour le chapitre III.

CHAPITRE IV.

CRÉDITS

RELATIFS AUX IMMOBILISATIONS.

A. — IMMOBILISATIONS NOUVELLES.

§ 1. Crédits générateurs
de biens patrimoniaux de l'Etat.

62.441	Recherches sur les problèmes de structure géologique profonde en relation avec la présence éventuelle de matières exploitables	108 299	163 299	112 333	38 466	12 500
--------	---	---------	---------	---------	--------	--------

§ 2. Crédits générateurs
d'autres biens patrimoniaux.

62.561	Dépenses d'études, d'organisation et de fonctionnement généralement quelconques du Commissariat général du Gouvernement près l'Exposition Universelle et Internationale de Bruxelles	1 396 000	—	1 365 500	30 500	—
--------	---	-----------	---	-----------	--------	---

(Le montant du crédit de paiement inscrit au présent article sera transféré au budget pour Ordre, titre I, chapitre II, pour y être affecté au Fonds dénommé : « Fonds du Commissariat général de l'Exposition 1958 ».)

(Des avances provisionnelles, à charge de justification ultérieure, seront mises à la disposition du Commissaire général par le Département, sous le contrôle du Ministre ou de son délégué.)

(Le Commissaire général dispose de ces avances dans les limites d'un programme préalablement approuvé par le Ministre.)

(Indépendamment des fonds mis ainsi à sa disposition, le Commissaire général peut utiliser les recettes effectuées dans l'exercice de sa mission.)

(Le solde que pourraient présenter les avances précitées à la date de clôture des opérations de l'exercice 1962 pourra servir aux besoins de l'exercice 1963.)

(Le statut du Commissariat général est déterminé par arrêté royal.)

Totaux pour le chapitre IV.

68 966 12 500

Totaux pour le titre II. — Dépenses extraordinaires.

68 966 12 500

In duizendtallen frank.)

TITEL II. — BUITENGEWONE UITGAVEN.

CRÉDITS DE PAIEMENT BETALINGSKREDIETEN					T E K S T E N	Art.
Plafond nouveau Nieuw plafon	Dépenses antérieures Vroegere uitgaven	Autorisations 1961 Machtigingen 1961	Autorisations nouvelles 1962 Nieuwe machtigingen 1962	Plafond nouveau Nieuw plafon		
8	9	10	11	12	13	14

HOOFDSTUK III.

KREDIETEN BETREFFENDE
DE PARTICIPATIES.

—	22 000	21 250	4 250	47 500	Deelneming van België in de vorming van het kapitaal van de Europese Maatschappij voor de chemische behandeling van geïrradieerde brandstoffen « EURO-CHEMIC ».	62.431
—	—	50 400	123 900	174 300	Ten laste nemen van de delging der leningen, aangegaan door het Studiecentrum voor Kernenergie onder Staatswaarborg.	62.432
		71 650	128 150		Totalen voor hoofdstuk III.	

HOOFDSTUK IV.

KREDIETEN BETREFFENDE
DE BELEGGINGEN.

A. — NIEUWE BELEGGINGEN.

§ 1. Kredieten die patrimoniale
goederen voortbrengen ten behoeve van de Staat.

163 299	91 531	26 253	12 500	130 284	Onderzoeken over de vraagstukken van de ondergrondse aardkundige structuur met betrekking tot de eventuele aanwezigheid van delfstoffen.	62.441
---------	--------	--------	--------	---------	--	--------

§ 2. Kredieten die andere patrimoniale
goederen voortbrengen.

1 396 000	1 365 500	1 000		1 366 501	Uitgaven voor de studiën, de inrichting, de werking en in het algemeen om het even welke uitgaven van het Commissariaat-generaal der Regering bij de Internationale Wereldtentoonstelling te Brussel.	62.561
-----------	-----------	-------	--	-----------	---	--------

(Het bedrag van het betalingskrediet, ingeschreven op onderhavig artikel zal overgedragen worden op de begroting voor Orde, titel I, hoofdstuk II, om er aangewend te worden voor het Fonds genaamd : « Fonds van het Commissariaat-generaal der Tentoonstelling 1958 ».)

(Dekkingsvoorschotten, zullen mits latere rechtvaardiging door het Departement, onder het toezicht van de Minister of zijn afgevaardigde, ter beschikking gesteld worden van de Commissaris-generaal.)

(De Commissaris-generaal beschikt over deze voorschotten binnen de grenzen van een door de Minister tevoren goedgekeurd programma.)

(Buiten de gelden aldus te zijner beschikking gesteld kan de Commissaris-generaal de ontvangsten, gedaan tijdens de uitvoering van zijn opdracht, gebruiken.)

(Het saldo, dat voornoemde voorschotten bij de afsluiting der bewerkingen van het dienstjaar 1962 zouden laten, zal voor de behoeften van het dienstjaar 1963 kunnen aangewend worden.)

(Het statuut van het Commissariaat-generaal wordt vastgesteld bij koninklijk besluit.)

		27 253	12 501	
		98 903	140 651	

Totalen voor hoofdstuk IV.

Totalen voor titel II. — Buitengewone uitgaven.

TITRE III. — ORGANISMES D'INTERET PUBLIC.
TITEL III. — INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT.

Régie des Services frigorifiques de l'Etat Belge « Refribel »
Regie der Belgische Rijkskoel- en Vriesdiensten « Refribel »

4. RECETTES.

(En milliers de francs — In duizendtallen frank.)

4. ONTVANGSTEN.

Art.	L I B E L L É S	1962 par article — per artikel	1961 présunées — vermoe- delijke	1960 effectuées — gedaan	T E K S T E N	Art.
CHAPITRE 41.					HOOFDSTUK 41.	
411.03	Produit de l'exploitation frigorifique ...	31 000	30 000	30 568	Opbrengst van koel- en vriesexploitatie.	411.03
04	Produit de l'exercice de l'agence Interfrigo ...	600	600	545	Opbrengst van het houden van het agentschap Interfrigo.	04
06	Produit des locations ...	150	100	116	Opbrengst van verhuringen ...	06
09	Récupération de frais exposés pour compte de tiers ...	200	200	136	Terugvordering van kosten ten laste genomen voor rekening van derden.	09
414.02	Ristournes et divers ...	50	100	27	Kortingen en verscheidene ...	414.02
Totaux pour le chapitre 41.		32 000	31 000	31 392	Totalen voor hoofdstuk 41.	
CHAPITRE 43.					HOOFDSTUK 43.	
430.03	Machines et matériaux divers ...	100	100	42	Machines en verscheidene materialen ...	430.03
Totaux pour le chapitre 43.		100	100	42	Totalen voor hoofdstuk 43.	
CHAPITRE 45.					HOOFDSTUK 45.	
450.01	Intervention de l'Etat dans les pensions du personnel ...	10	10	6	Tussenkost van de Staat in de pensioenen van het personeel.	450.01
Totaux pour le chapitre 45.		10	10	6	Totalen voor hoofdstuk 45.	
CHAPITRE 49 (pour ordre).					HOOFDSTUK 49 (voor orde).	
490.01	Recettes pour compte de tiers ...	1 000	—	—	Ontvangsten voor rekening van derden.	490.01
03	Fonds en souffrance ...	100	—	—	Liggende gelden ...	03
Totaux pour le chapitre 49.		1 100	—	—	Totalen voor hoofdstuk 49.	
Totaux pour les recettes.		33 210	31 110	31 440	Totalen voor de ontvangsten.	

5. DÉPENSES.

(En milliers de francs — In duizendtallen frank.)

5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLÉS	1962 par article per artikel	1961 prévues voorzien	1960 réelles werkelijke	T E K S T E N	Art.
CHAPITRE 51.						
511.01	Rémunérations du personnel de cadre : a) personnel statutaire ... 6 056 b) personnel recruté à titre temporaire ... 3 507	9 563	9 148	8 345	Bezoldigingen van het kaderpersoneel : a) personeel in statutair rechtsverband, b) tijdelijk aangenomen personeel.	511.01
03	Charges de pensions ...	1 733	1 720	1 534	Lasten van pensioenen .	03
04	Charges sociales dérivant de la législation sociale. — Part patronale ...	930	935	916	Sociale lasten voortvloeiend uit de sociale wetgeving. — Patroonsaandeel.	04
05	Charges sociales extra-légales. — Inter- vention patronale ...	100	70	63	Extra-wettelijke sociale lasten. — Patro- nale tussenkomst.	05
06	Service social ...	250	250	202	Sociale dienst ...	06
08	Indemnités couvrant des charges réelles .	10	10	—	Vergoedingen die werkelijke lasten dek- ken.	08
10	Honoraires forfaitaires ...	30	30	4	Forfaitaire erelonen ...	10
512.02	Indemnités aux membres du Comité con- sultatif .	180	180	165	Vergoedingen aan de leden van het Comité van Advies.	512.02
03	Organes de contrôle de l'Etat ...	100	100	63	Controleorganen van de Staat ...	03
04	Commission à S.A.T.I. pour sous-agence Interfrigo .	300	300	233	Commissie aan S.A.T.I. voor onderagent- schap Interfrigo.	04
513.01	Représentation ...	50	50	18	Representatie .	513.01
02	Déplacements .	350	350	264	Verplaatsingen ...	02
Totaux pour le chapitre 51.		13 596	13 143	11 807	Totalen voor hoofdstuk 51.	
CHAPITRE 52.						
521.01	Loyer des locaux, contributions foncières et charges complémentaires ...	800	800	655	Huur van lokalen, grondbelastingen en bijkomende lasten.	521.01
03	Entretien et réparation des locaux ...	300	300	187	Onderhoud en herstel van lokalen ...	03
04	a) Entretien et réparation du matériel et du mobilier ... 150 b) Entretien et réparation des véhicules automoteurs, pro- priété de l'organisme ... 50	200	200	151	a) Onderhoud en herstel van materieel en meubilair. b) Onderhoud en herstel van motorvoer- tuigen, eigendom van de instelling.	04
05	Assurances ...	1 300	1 350	970	Verzekeringen .	05
07	Entretien et réparation des installations frigorifiques et électriques ...	300	300	131	Onderhoud en herstel van koel- en elektrici- teitsinstallaties.	07
09	Divers ...	100	50	88	Verscheidene ..	09
522.01	Frais de bureau généralement quelconques.	500	510	426	Allerhande bureaukosten .	522.01
523.01	Frais généralement quelconques de publi- cation, propagande et publicité ...	100	100	52	Allerhande onkosten van publikatie, pro- paganda en publiciteit.	523.01
524.01	Frais relatifs aux litiges ...	100	100	15	Onkosten betreffende geschillen .	524.01
526.01	Frais de manutention ...	100	100	158	Bewerkingskosten .	526.01
02	Frais de raccordement .	100	100	46	Aansluitingskosten .	02
03	Frais de transport ...	100	100	17	Vervoerkosten .	03
Totaux pour le chapitre 52.		4 000	4 010	2 896	Totalen voor hoofdstuk 52.	
CHAPITRE 53.						
531.01	Combustibles ...	500	500	269	Brandstoffen ...	531.01
02	Energie électrique .	3 100	3 250	2 417	Elektrische energie ...	02
03	Eau ...	50	50	29	Water ...	03
04	Gaz .	20	20	12	Gas ...	04
05	Huile, essence, etc. pour l'utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'organisme .	30	30	21	Olle, brandstof, enz., voor het gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de instelling.	05
06	Approvisionnements divers .	200	200	97	Verscheidene bevoorradingen ...	06
07	Ammoniaque .	100	150	30	Ammoniak ...	07
Totaux pour le chapitre 53.		4 000	4 200	2 875	Totalen voor hoofdstuk 53.	
CHAPITRE 55.						
550.01	Immeubles ...	6 500	7 000	623	Onroerende goederen ...	550.01
03	Machines .	2 500	1 300	523	Machines .	03
04	Matériel .	300	300	526	Materieel .	04
10	Frais de premier établissement ...	200	400	68	Kosten van eerste uitrusting ...	10
Totaux pour le chapitre 55.		9 500	9 000	1 740	Totalen voor hoofdstuk 55.	

5. DÉPENSES.

(En milliers de francs — In duizendtallen frank.)

5. UITGAVEN.

Art	L I B E L L É S	1962 — par article per artikel	1961 — prévues voorzien	1960 — réelles werkelijke	T E K S T E N	Art.
CHAPITRE 57.					HOOFDSTUK 57.	
570.02	Versement au personnel	391	316	372	Storting aan het personeel ,	570.02
03	Subside à la recherche scientifique	500	500	—	Toelage voor het wetenschappelijk onder- zoek.	03
Totaux pour le chapitre 57.		891	816	372	Totalen voor hoofdstuk 57.	
CHAPITRE 59 (pour ordre).					HOOFDSTUK 59 (voor orde).	
590.01	Remboursement aux tiers	1 000	—	—	Terugbetaling aan derden	590.01
03	Affectation des fonds en souffrance	100	—	—	Aanwending van liggende gelden	03
Totaux pour le chapitre 59.		1 100	—	—	Totalen voor hoofdstuk 59.	
Totaux pour les dépenses.		33 087	31 169	19 690	Totalen voor de uitgaven.	

Vu et approuvé pour être annexé à Notre arrêté
du 30 septembre 1961.

Ons bekend en goedgekeurd om te worden gevoegd
bij Ons besluit van 30 september 1961.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI:

Le Ministre des Affaires Economiques et de l'Energie,

A. SPINOY.

VAN KONINGSWEGE:

De Minister van Economische Zaken en Energie,

Le Ministre des Finances,

A. DEQUAE.

De Minister van Financiën,

Le Ministre, Adjoint aux Finances,

F. TIELEMANS.

De Minister, Adjunkt voor Financiën,

PROGRAMME JUSTIFICATIF.

TITRE I. — DÉPENSES ORDINAIRES.

CHAPITRE I.

DEPENSES D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE.

§ 1. Rémunérations et indemnités.

Art. 1-1. — *Traitement et frais de représentation du Ministre.*

Crédit sollicité : 425 000 francs.

En application de l'arrêté du Régent du 24 février 1947, portant fixation du régime de rétribution des Ministres :

Traitement du Ministre	...	F	375 000
Frais de représentation	...		50 000
Total	...	F	425 000

Art. 2-1. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre.*

Crédit sollicité : 4 700 000 francs.

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

HOOFDSTUK I.

UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.

§ 1. Bezoldigingen en vergoedingen.

Art. 1-1. — *Jaarwedde en representatiekosten van de Minister*

Aangevraagd krediet : 425 000 frank.

In uitvoering van het Regentsbesluit dd. 24 februari 1947, houdende vaststelling van het bezoldigingsregime van de Ministers :

Jaarwedde van de Minister	...	F	375 000
Representatiekosten	...		50 000
Totaal	...	F	425 000

Art. 2-1. — *Jaarweden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister.*

Aangevraagd krediet : 4 700 000 frank.

Nombre	GRADE OU RUBRIQUE	Indemnité tenant lieu de traitement — Vergoeding ter vervanging van wedde	Indemnité de Cabinet — Kabinets- vergoeding	Aantal	GRAAD OF RUBRIEK
1	chef de Cabinet F	—	57 600	1	Kabinetschef.
1	chef de Cabinet adjoint	—	43 200	1	adjunct-kabinetschef.
1	secrétaire particulier	198 000	—	1	particulier secretaris.
1	secrétaire de Cabinet	—	28 800	1	Kabinetssecretaris.
3	conseillers	726 000	43 200	3	Adviseurs.
5	attachés	558 000	43 200	5	Attachés.
1	chargé de mission	—	21 600	1	opdrachtgelastigde.
1	sous-chef de bureau	124 800	12 960	1	onder-bureauchef.
3	rédacteurs	97 000	38 880	3	opstellers.
2	sténodactylographes-secrétaires	97 000	25 920	2	stenotypisten-secretarissen.
5	sténodactylographes	232 200	64 800	5	stenodactylografen.
2	commis principaux	93 600	25 920	2	e.a. klerken.
1	commis	—	12 960	1	klerk.
2	dactylographes	—	25 920	2	dactylografen.
3	classeurs	50 000	38 880	3	klasseerders.
4	messagers-huissiers	—	51 840	4	bode-kamerbewaarders.
3	chauffeurs d'auto	150 000	38 880	3	autogeleiders.
2	garçons de service	—	25 920	2	dienstjongens.
5	téléphonistes	68 600	64 800	5	telefonisten.
	Totaux F	2 395 200	665 280		Totalen.
	Cotisations de l'Etat-employeur F		175 000		Bijdragen van de Staat-werkgever.
	Indemnités de foyer et de résidence		25 200		Haard- en standplaatsvergoedingen.
	Allocations familiales		170 000		Kindergeld.
	Indemnité de naissance		10 500		Geboortevergoeding.
	Relèvement de 17,5 % des traitements		535 584		Verhoging met 17,5 % van de bezoldigingen.
	Indemnité éventuelle de licenciement (3 mois)		393 500		Eventuele afdankingsvergoeding (3 maand).

Nombre	GRADE OUI RUBRIQUE	Indemnité tenant lieu de traitement — Vergoeding ter vervanging van wedde	Indemnité de Cabinet — Kabinets- vergoeding	Aantal	GRAAD OF RUBRIEK
	Prestations supplémentaires F		54 000		Overwerk.
	Pécule de vacances		48 000		Vakantiegeld.
	Allocations aux assurés libres		10 000		Toelagen aan de vrijverzekerden.
	Prévision pour modifications éventuelles		198 000		Vooruitzicht voor eventuele wijzigingen.
	F	2 395 200	2 285 064	F	
	F	4 680 264		F	
	Arrondi à F	4 700 000			Afgerond tot.

Art. 3. — Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations réduites du personnel temporaire accidenté en service).

3-1. Administration centrale.

Crédit sollicité : 272 300 000 francs.

A. — Rémunérations sur la base des effectifs au 31 mai 1961.

Art. 3. — Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de verminderde bezoldigingen van het tijdelijk personeel in dienst door werkongeval getroffen).

3-1. Hoofdbestuur.

Aangevraagd krediet : 272 300 000 frank.

A. — Bezoldigingen op basis van de effectieven op 31 mei 1961.

	Traitement de base — Basis- wedden	Augmen- tation barémique — Wedde- schaal- verhoging	Foyer et Résidence — Haard en standplaats	Relèvement de 17,5 % — Verhoging met 17,5 %	Promotion de grade — Bevordering in graad	Pécule de vacance — Vakantie- geld	Totaux — Totalen
Services généraux. — <i>Algemene Diensten</i> F	26 536 800	145 193	1 394 000	4 913 000	264 000	854 000	34 106 993
Documentation et Etudes générales. — <i>Documentatie en Algemene Studiën</i>	7 241 700	48 765	380 190	1 342 000	47 000	173 000	9 232 655
Industrie et Commerce. — <i>Handel en Nijverheid</i> .	84 589 600	511 376	4 440 850	15 670 000	573 000	2 130 000	107 914 826
Institut National de Statistique. — <i>Nationaal Instituut voor de Statistiek</i>	61 535 882	326 552	3 230 400	11 391 000	776 000	2 003 000	79 262 834
Mines. — <i>Mijnen</i>	9 637 760	52 532	505 980	1 784 000	70 000	218 000	12 268 272
Totaux. — <i>Totalen</i> F	189 541 742	1 084 418	9 951 420	35 100 000	1 730 000	5 378 000	242 785 580

B. — Obligations de l'Etat-employeur.

B. — Verplichtingen van de Staat-werkgever.

	Allocations familiales — Gezinsver- goedingen	Sécurité sociale — Maatschappe- lijke zekerheid	Naissance — Geboorte	Dernière maladie — Laatste ziekte	Totaux — Totalen
Services généraux. — <i>Algemene Diensten</i> F	2 245 000	68 000	91 875	28 000	2 432 875
Documentation et Etudes. — <i>Documentatie en Studiën</i>	613 000	—	10 500	6 000	629 500
Industrie et Commerce. — <i>Handel en Nijverheid</i>	7 157 000	624 000	186 375	66 000	8 033 375
Institut National de Statistique. — <i>Nationaal Instituut voor de Statistiek</i>	5 206 000	285 000	183 750	54 000	5 728 750
Mines. — <i>Mijnen</i>	815 000	30 000	28 875	6 000	879 875
Totaux. — <i>Totalen</i> F	16 036 000	1 007 000	501 375	160 000	17 704 375

C. — Remboursement
à la Régie des Télégraphes et des Téléphones,
du coût des traitements et indemnités des téléphonistes
mises à la disposition du Département ... F 1 250 000

D. — Agents en disponibilité.

1. Services généraux	F	40 396
2. Documentation et Etudes		1 632
3. Industrie et Commerce		311 699
4. Institut National de Statistique		3 468
5. Mines		29 808

Total F 387 003

E. — Prévisions pour la création éventuelle de services
ou d'emplois nouveaux —

F. — Recrutements dans les limites du cadre ... F 5 500 000

G. — Bureau de programmation économique.

8 Membres	F	1 790 000
10 Agents subalternes		910 000

F 2 700 000

Majoration de l'index 17,5 %	F	472 500
Allocations de foyer et de résidence		40 000
Allocations familiales et indemnités de naissance		250 000
Cotisation patronale pour sécurité sociale		160 000
Indemnités de représentation		225 000
Pécules de vacances et compléments familiaux		50 000

Total F 3 897 500

Arrondi à F 3 900 000

H. — Commissariat à l'Energie atomique.

Indemnités au Commissaire général	F	240 000
Traitements et indemnités au personnel		510 000

Total F 750 000

I. — Allocations aux assurés libres ... F 900 000

Total général F 273 176 958

Réductions pour départs prévisibles F 904 000

Reste F 272 272 958

Arrondi à F 272 300 000

3-2. Services extérieurs.

Crédit sollicité : 67 700 000 francs.

A. — Rémunérations sur la base des effectifs au 31 mai 1961.

C. — Terugstorting aan de Regie van Telegraaf
en Telefoon, van de kosten voor wedden en vergoedingen
van de telefonisten ter beschikking
gesteld van het Departement F 1 250 000

D. — Ter beschikking gesteld personeel.

1. Algemene Diensten	F	40 396
2. Documentatie en Studiën		1 632
3. Handel en Nijverheid		311 699
4. Nationaal Instituut voor de Statistiek		3 468
5. Mijnen		29 808

Totaal F 387 003

E. — Voorsitzichten voor het eventueel oprichten
van nieuwe diensten of betrekkingen —

F. — Aanwervingen binnen de perken van het kader. F 5 500 000

G. — Bureau voor economische programmatie.

8 Leden	F	1 790 000
10 Ondergeschikte personeelsleden		910 000

F 2 700 000

Verhoging van de index 17,5 %	F	472 500
Haard- en standplaatsvergoedingen		40 000
Gezinstoelagen en geboortevergoedingen		250 000
Patronale bijdragen voor maatschappelijke zekerheid		160 000
Representatievergoedingen		225 000
Vakantiegelden en familiale toeslagen		50 000

Totaal F 3 897 500

Afgerond tot F 3 900 000

H. — Commissariaat voor Kernenergie.

Vergoeding aan de Commissaris-generaal	F	240 000
Wedden en vergoedingen aan het personeel		510 000

Totaal F 750 000

I. — Toelagen aan de vrij-verzekerden ... F 900 000

Algemeen totaal F 273 176 958

Verminderings voor de voorziene uitdiensttredingen ... 904 000

Blijft F 272 272 958

Afgerond tot F 272 300 000

3-2. Buitendiensten.

Aangevraagd krediet : 67 700 000 frank.

A. — Bezoldigingen op basis van de effectieven op 31 mei 1961.

	Traitement de base Basis- wedden	Augmen- tation barémique Wedde- schaal- verhoging	Foyer et résidence Haard en standplaats	Relèvement de 17,5 % Verhoging met 17,5 %	Promotion de grade Bevordering in graad	Pécule de vacance Vakantie- geld	Totaux — Totalen
Office central des Contingents et Licences. — Centrale Dienst voor Contingenten en Vergun- ningen F	2 272 400	9 467	47 748	426 043	—	72 000	2 827 658
Inspection générale économique. — Economische algemene inspectie	23 450 400	136 362	476 056	4 216 259	135 000	612 000	29 026 077
Mines. — Mijnen	23 324 068	105 298	466 482	4 181 774	—	552 000	28 629 622
Totaux. — Totalen F	49 046 868	251 127	990 286	8 824 076	135 000	1 236 000	60 483 357

B. — Obligations de l'Etat-employeur.

B. — Verplichtingen van de Staat-werkgever.

	Allocations familiales — Gezinsver- goedingen	Sécurité sociale — Maatschappe- lijke zekerheid	Naissance — Geboorte	Dernière maladie — Laatste ziekte	Totaux — Totalen
Office central des Contingents et Licences. — <i>Centrale Dienst voor Contingenten en Vergunningen</i> F	233 000	10 300	7 875	6 000	257 175
Inspection générale économique. — <i>Economische Algemene Inspectie</i> F	2 463 000	78 200	49 875	24 000	2 615 075
Mines. — <i>Mijnen</i> F	2 467 000	20 700	31 500	20 000	2 539 200
Totaux. — Totalen F	5 163 000	109 200	89 250	50 000	5 411 450

C. — Prévisions pour la création éventuelle de services ou d'emplois nouveaux F

C. — Vooruitzichten voor het eventueel oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen F

D. — Agents en disponibilité.

D. — Ter beschikking gesteld personeel.

Inspection générale économique F	144 266
Office central des Contingents et Licences F	—
Total F	144 266

Economische algemene inspectie F	144 266
Centrale Dienst voor Contingenten en Vergunningen F	—
Totaal F	144 266

E. — Recrutements éventuels dans les limites du cadre. F 1 514 000

E. — Eventuele aanwervingen binnen de perken van het kader F 1 514 000

F. — Allocations aux assurés libres F 190 000

F. — Toelage aan de vrij-verzekerden F 190 000

Total général F 67 743 073

Algemeen totaal F 67 743 073

Réductions pour départs prévisibles F 46 000

Vermindering voor de voorziene uitdiensttredingen F 46 000

Reste F 67 697 073

Blijft F 67 697 073

Arrondi à F 67 700 000

Afgerond op F 67 700 000

3-3. Administration du Ravitaillement.

3-3. Administratie van de Ravitaillering.

Crédit sollicité : 11 500 000 francs.

Aangevraagd krediet : 11 500 000 frank.

1. Situation sur la base des effectifs au 31 mai 1961 F	8 625 200
2. Majoration de 17,5 % F	1 548 616
3. Augmentations barémiques F	47 637
4. Cotisations de l'Etat-employeur F	8 421
5. Allocations de foyer et de résidence F	176 400
6. Allocations et indemnités diverses F	703 270
7. Pécule de vacance F	216 456
8. Agents en disponibilité F	174 000
Total F	11 500 000

1. Toestand op basis van de effectieven per 31 mei 1961 F	8 625 200
2. Verhoging van 17,5 % F	1 548 616
3. Weddeschaalverhogingen F	47 637
4. Bijdragen van de Staat-werkgever F	8 421
5. Haard- en standplaatsvergoedingen F	176 400
6. Toelagen en verscheidene vergoedingen F	703 270
7. Vakantiegeld F	216 456
8. Ter beschikking gestelde personeelsleden F	174 000
Totaal F	11 500 000

Art. 6. — *Honoraires des avocats et des médecins. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères à l'administration de l'Etat. — Dépenses de l'exercice courant et des exercices antérieurs afférentes à la rémunération d'experts étrangers à l'Administration et aux prestations de tiers. — Dépenses de même nature éventuellement nécessitées par la participation du Département aux travaux de certains organismes internationaux.*

Art. 6. — *Belonen van advocaten en geneesheren. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Uitgaven van het lopend dienstjaar en van de vroegere dienstjaren betreffende de bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en de prestaties van derden. — Uitgaven van dezelfde aard, die eventueel zullen nodig zijn voor de deelneming van het Departement aan de werken van zekere internationale organismen.*

6-1. Département proprement dit.

6-1. Eigenlijk Departement.

Crédit sollicité : 4 950 000 francs.

Aangevraagd krediet : 4 950 000 frank.

Ce crédit se décompose comme suit :

| Dit krediet wordt als volgt onderverdeeld :

ADMINISTRATION — BESTUUR	Commissions, conseils, jurys — Commissies, raden, jury's	Avocats — Advokaten	Experts et collaborateurs divers — Deskundigen en verschillende medewerkers	Correspondants agricoles et horticoles — Landbouw- en tuinbouw cor- respondenten	Statistique de navigation intérieure — Statistiek binnen- scheepvaart	Totaux — Totalen
Cabinet et Services généraux. — <i>Kabinet en Algemene Diensten</i> F	—	700 000	150 000	—	—	850 000
Documentation et Etudes générales. — <i>Documentatie en Algemene Studtên</i>	22 000	—	350 000	—	—	372 000
Organisation professionnelle. — <i>Bedrijfsorganisatie</i>	526 000	—	—	—	—	526 000
Industrie. — <i>Nijverheid</i>	104 000	—	395 000	—	—	499 000
Commerce. — <i>Handel</i>	140 000	—	135 000	—	—	275 000
Institut National de Statistique (y compris le Centre National de Calculs Mécaniques). — <i>Nationaal Instituut voor de Statistiek (inbegrepen het Nationaal Centrum voor Mechanische Berekeningen)</i>	263 000	—	220 000	800 000	225 000	1 508 000
Mines. — <i>Mijnen</i>	220 000	—	300 000	—	—	520 000
Bureau de programmation. — <i>Bureau voor programmatie</i>	—	—	400 000	—	—	400 000
Totaux. — <i>Totalen</i> F	1 275 000	700 000	1 950 000	800 000	225 000	4 950 000

La somme de 1 275 000 francs prévue pour les Commissions, se justifie comme suit :

Collège des Conseillers F	22 000
Conseil du Contentieux économique	300 000
Commission des Tissus	57 000
Comité National de Coordination pour le Diamant	5 000
Conseil supérieur de la Propriété industrielle	30 000
Conseil supérieur de la Statistique	82 000
Commission du Lin	4 000
Commission de l'Index	30 000
Commission des Assurances	75 000
Centre National de Calculs Mécaniques	10 000
Commission d'Appel près les bourses de marché à terme sur marchandises et denrées	5 000
Conseil Supérieur de la Sécurité Minière	60 000
Commission pour la Revision du Règlement général des Explosifs	5 000
Conseil géologique	15 000
Commission de la Comptabilité Nationale	171 000
Comité permanent de l'électricité	37 000
Conseil National des Charbonnages	100 000
Indemnités, jetons de présence pour participations à des jurys de concours ou d'examen	40 000
Conseil National de la Coopération	226 000
Commission pour l'étude du statut de la production, du transport et de la distribution du gaz	1 000
F	1 275 000

6-2. Administration du Ravitaillement.

Crédit sollicité : 80 000 francs

En vue de permettre de rémunérer les experts auxquels cette Administration pourrait être amenée à recourir.

De som van 1 275 000 frank voorzien voor de Commissies, wordt als volgt gerechtvaardigd :

College der Adviseurs F	22 000
Raad voor Economische Geschillen	300 000
Weefselcommissie	57 000
Nationaal Coördinatiecomité voor de Diamant	5 000
Hogere Raad van de Nijverheidseigendom	30 000
Hogere Raad voor de Statistiek	82 000
Commissie voor het Vlas	4 000
Commissie voor de Index	30 000
Commissie voor Verzekeringen	75 000
Nationaal Centrum voor Mechanische Berekeningen	10 000
Commissie van beroep bij de termijnbeurzen in goederen en waren	5 000
Hoge Raad voor Velligheid in de Mijnen	60 000
Commissie voor de Herziening van het Algemeen Reglement der Springstoffen	5 000
Geologische Raad	15 000
Commissie van de Nationale Comptabiliteit	171 000
Bestendig Comité voor Elektriciteit	37 000
Nationale Raad der Steenkolenmijnen	100 000
Vergoedingen, presentiegelden voor deelname aan jury's van wedstrijden en examens	40 000
Nationale Raad voor de Coöperatie	226 000
Commissie voor de studie van het statuut van de productie, het vervoer en de verdeling voor het gas	1 000
F	1 275 000

6-2. Administratie van de Ravitaillering.

Aangevraagd krediet : 80 000 frank.

Ten einde toe te laten de deskundigen te bezoldigen op wie deze Administratie zou kunnen genoopt worden beroep te doen.

Art. 7 — *Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat.*

7-1. Administration centrale.

Crédit sollicité : 6 000 000 de francs.

Ce crédit se décompose comme suit :

Art. 7. — *Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Staatspersoneel.*

7-1. Hoofdbestuur.

Aangevraagd krediet : 6 000 000 frank.

Dit krediet wordt als volgt onderverdeeld :

ADMINISTRATION	Indemnités pour fonctions supérieures, etc. — Vergoedingen voor hogere functies, enz.	Indemnités couvrant des charges réelles — Vergoedingen die werkelijke lasten dekken	Totaux — Totalen	BESTUUR
Services généraux F	1 843 300	—	1 843 300	Algemene diensten.
Etudes et Documentation	119 646	—	119 646	Documentatie en Studiën.
Industrie	229 488	—	229 488	Nijverheid.
Commerce	776 675	—	776 675	Handel.
O.C.C.L.	309 384	—	309 384	C.D.C.V.
Inspection générale économique ...	108 652	—	108 652	Economische algemene inspectie.
Institut National de Statistique ...	1 639 140	—	1 639 140	Nationaal Instituut voor de Statistiek.
Centre National de Calculs Mécaniques.	67 594	—	67 594	Nationaal Berekeningscentrum.
Mines	386 121	510 000 ⁽¹⁾	896 121	Mijnen.
Bureau de programmation	10 000	—	10 000	Bureau voor programmatie.
Totaux F	5 490 000	510 000	6 000 000	Totalen.

(1) La somme de 510 000 francs prévue pour l'Administration des Mines est destinée à couvrir l'allocation minière aux ingénieurs des mines (arrêté royal du 20 août 1956).

(1) De som van 510 000 frank voorzien voor het Mijnwezen moet de mijn-toelage aan de mijnningenurs dekken (koninklijk besluit van 20 augustus 1956).

La somme de 5 490 000 francs se décompose comme suit :

A. — Indemnités pour fonctions supérieures.

De som van 5 490 000 frank wordt als volgt onderverdeeld :

A. — Vergoedingen voor hogere functies.

SERVICE — DIENST	Fonctions supérieures — Hogere functies			Totaux — Totalen	Majoration de 17,5 % — Vermeerdering met 17,5 %	Total général — Algemeen totaal
	Par application arrêté du Régent 12 avril 1950 — Bij toepassing van het Regentsbesluit van 12 april 1950	Par application des mesures de régularisation des temporaires — Bij toepassing van regularisatie-maatregelen der tijdelijken	Agents dirigeants et chef d'équipe — Leidende beambten en ploeg-leider			
1. Services généraux. — <i>Algemene diensten</i> F	317 015	10 000	8 640	335 655	58 645	394 300
2. Documentation et Etudes. — <i>Documentatie en Studiën</i>	12 400	—	4 320	16 720	2 926	19 646
3. Industrie et Commerce : — <i>Nijverheid en Handel</i> :						
a) Industrie. — <i>Nijverheid</i>	166 049	—	21 600	187 649	32 839	220 488
b) Commerce. — <i>Handel</i>	320 682	12 400	17 280	350 362	61 313	411 675
c) O.C.C.L. — <i>C.D.C.V.</i>	225 600	—	17 280	242 880	42 504	285 384
d) Inspection générale économique. — <i>Economische algemene inspectie</i>	88 150	—	4 320	92 470	16 182	108 652
4. Statistique. — <i>Statistiek</i>	553 540	12 400	8 640	574 580	100 560	675 140
5. Mines. — <i>Mijnwezen</i>	129 400	—	4 320	133 720	23 401	157 121
6. Centre National de Calculs Mécaniques. — <i>Nationaal Berekeningscentrum</i>	14 974	—	—	14 974	2 620	17 594
Totaux. — Totalen F	1 827 810	34 800	86 400	1 949 010	340 990	2 290 000

B. — Indemnités diverses et prestations extraordinaires.

1. Indemnités forfaitaires de visites souterraines allouées aux ingénieurs du Corps des Mines attachés à l'Administration centrale F	191 250
Indemnités par visite souterraine allouées aux ingénieurs civils des mines attachés aux Services d'Etudes Economiques de l'Industrie Charbonnière et à un géomètre des mines détaché au Service Géologique	4 750
Indemnité au Secrétaire du Conseil supérieur de Statistique	14 000
Indemnités à un délégué belge à l'OTAN	510 000
2. Travaux extraordinaires :	
Services généraux	825 000
Documentation et Etudes générales	100 000
Economie commerciale	175 000
Propriété industrielle	50 000
Métrologie	80 000
Service des Assurances	60 000
Banc d'épreuves des armes à feu	24 000
Service Géologique	6 000
Service de l'Energie Electrique	9 000
Administration centrale des Mines	27 000
Institut National de Statistique	950 000
Centre national de calculs mécaniques	50 000
Bureau de programmation	10 000
Indemnités au personnel chargé de l'entretien des installations du chauffage central	70 000
Indemnités aux concierges pour l'entretien du linge	1 000
Indemnités pour vêtements de travail	10 000
Indemnité à un concierge	25 000
Indemnités annuelles à des ouvriers utilisant leurs outils personnels	8 000
Total F	3 200 000

7-2. Services extérieurs.

Crédit sollicité : 3 764 000 francs.

Ce crédit se décompose comme suit :

B. — Verschillende vergoedingen en buitengewone prestaties.

1. Forfaitaire vergoedingen voor ondergrondse bezoeken toegekend aan de ingenieurs van het Mijncorps die afhangen van het Hoofdbestuur F	191 250
Vergoedingen per ondergronds bezoek toegekend aan de burgerlijke mijn ingenieurs die afhangen van de Dienst voor Economische Studiën van de Steenkolenmijnverheid en aan een gedetacheerde mijnmeter bij de Aardkundige Dienst	4 750
Vergoeding aan de Secretaris van de Hogere Raad van de Statistiek	14 000
Vergoeding aan een Belgische afgevaardigde bij de Nato	510 000
2. Buitengewone werken :	
Algemene diensten	825 000
Documentatie en Algemene Studiën	100 000
Handelseconomie	175 000
Nijverheidseigendom	50 000
Ijkwezen	80 000
Dienst der verzekeringen	60 000
Proefbank voor vuurwapens	24 000
Aardkundige Dienst	6 000
Dienst voor Elektrische Energie	9 000
Hoofdbestuur van het Mijnwezen	27 000
Nationaal Instituut voor de Statistiek	950 000
Nationaal Centrum voor Mechanische Berekeningen	50 000
Bureau voor programmatie	10 000
Vergoedingen aan het personeel belast met het onderhoud van de centrale verwarming	70 000
Vergoeding aan de huisbewaarders voor het onderhoud van het linnen	1 000
Vergoeding voor werkkledij	10 000
Vergoeding aan een huisbewaarder	25 000
Jaarlijkse vergoedingen aan werklieden die hun eigen gereedschap gebruiken	8 000
Totaal F	3 200 000

7-2. Buitendiensten.

Aangevraagd krediet : 3 764 000 frank.

Dit krediet wordt als volgt onderverdeeld :

ADMINISTRATION	Frais des commissions, conseils, jurys — Kosten van de commissies, raden, jury's	Indemnités pour fonctions supérieures, etc. — Vergoedingen voor hogere functies, enz.	Indemnités couvrant des charges réelles — Vergoedingen die werkelijke lasten dekken	Totaux — Totalen	BESTUUR
Inspection générale économique . F	—	254 954	92 000 ⁽²⁾	346 954	Algemene Economische Inspectie.
Corps des Mines... ..	—	989 046	1 970 000 ⁽¹⁾	2 959 046	Mijncorps.
Délégués à l'Inspection des Mines ...	—	360 000	—	360 000	Afgevaardigden bij het Mijntoezicht.
Services portuaires de l'O.C.C.L. ...	—	98 000	—	98 000	Havendiensten van de C.D.C.V.
Totaux F	—	1 702 000	2 062 000	3 764 000	Totalen.

(1) La somme de 1 970 000 francs est destinée à couvrir l'allocation minière aux ingénieurs des mines (arrêté royal du 20 août 1956).

(2) La somme de 92 000 francs est destinée à couvrir les frais de déménagements effectués dans l'intérêt du service par des fonctionnaires et agents à fonctions itinérantes. Elle doit servir également à couvrir les frais de bureau des vérificateurs des poids et mesures assurant la gestion d'un des 18 bureaux régionaux.

(1) De som van 1 970 000 frank moet de mijntoelage aan de mijn ingenieurs dekken (koninklijk besluit van 20 augustus 1956).

(2) De som van 92 000 frank is bestemd om de kosten te dekken voor verhuizingen gedaan in het belang van de Dienst door ambtenaren en beambten met reizende functie. Zij moet insgelijks dienen om de bureaukosten te dekken der ijkmeesters die het beheer verzekeren van een der 18 gewestelijke bureaux.

La somme de 1 702 000 francs se décompose comme suit :

De som van 1 702 000 frank wordt als volgt onderverdeeld :

A. — Indemnités pour fonctions supérieures : 284 000 francs.

A. — Vergoedingen voor hogere functies : 284 000 frank.

SERVICE — DIENST	Fonctions supérieures — Hogere functies			Totaux — Totalen	Majoration de 17,5 % — Vermeer- dering met 17,5 %	Total général — Algemeen totaal
	Par application arrêté du Régent 12 avril 1950 — Bij toepassing van het Regentsbesluit van 12 april 1950	Par application des mesures de régularisation des temporaires — Bij toepassing van regularisatie- maatregelen der tijdelijken	Agents dirigeants et chef d'équipe — Leidende beambten en ploeg- leider			
Inspection générale économique. — Economische Algemene Inspectie F	119 700	71 750	—	191 450	33 504	224 954
Mines. — <i>Mijnen</i>	49 600	—	—	49 600	8 680	58 280
Totaux. — Totalen F	169 300	71 750	—	241 050	42 184	283 234
Arrondi à — Afgerond tot ... F						284 000

B. — Indemnités diverses.

B. — Verschillende vergoedingen.

Indemnités forfaitaires pour visites souterraines et indem- nités par visite souterraine allouées aux ingénieurs du Corps des Mines et aux conducteurs des mines ... F	930 000
Coût des fournitures gratuites de charbon aux délégués à l'Inspection des Mines ...	360 000
Indemnité pour travaux de dénaturation des grains ...	98 000
Prestations supplémentaires d'un agent de l'Inspection générale économique ...	30 000
Total ... F	1 418 000

Forfaitaire vergoedingen voor ondergrondse bezoeken en vergoedingen per ondergronds bezoek toegekend aan de ingenieurs van het Mijnkorps ... F	930 000
Kostprijs voor de kosteloze leveringen aan de afgevaar- digden bij het Mijntoezicht ...	360 000
Vergoeding voor werken betreffende graanontaar- dingen ...	98 000
Overuren van een personeelslid van de Economische Algemene Inspectie ...	30 000
Totaal ... F	1 418 000

7-3. Administration du Ravitaillement.

Crédit sollicité : 30 000 francs.

7-3. Administratie van de Ravitaillering.

Aangevraagd krediet : 30 000 frank.

Ce crédit se décompose comme suit :

Dit krediet wordt als volgt onderverdeeld :

Indemnités pour fonctions supérieures ... F	25 000
Prestations supplémentaires	5 000
Total ... F	30 000

Vergoedingen voor hogere functies ... F	25 000
Overwerk ...	5 000
Totaal ... F	30 000

Art. 8. — Allocations et dépenses de service social.

Art. 8. — Toelagen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon.

(Le montant des remboursements effectués par les agents du Département, sur les prêts consentis à charge du présent article peut être porté au crédit d'un compte spécial ouvert au budget des Recettes et des Dépenses pour Ordre, titre I, section I, chapitre II, à gérer par le comptable du Service Social, en vue d'être réutilisé sous forme de prêts.)

(Het bedrag van de door de personeelsleden van het Departement verrichte terugstortingen op de leningen die ten laste van onderhavig artikel toegestaan werden, kan overgebracht worden op het krediet van een speciale rekening, geopend op de begroting van Ontvangsten en Uitgaven voor Orde, titel I, sectie I, hoofdstuk II, te beheren door de rekenplichtige van de Maatschappelijke Dienst, ten einde opnieuw gebruikt te worden, onder vorm van leningen.)

8-1. Département proprement dit.

Crédit sollicité : 2 030 000 francs.

8-1. Eigenlijk Departement.

Aangevraagd krediet : 2 030 000 frank.

Ce crédit se justifie comme suit :

Dit krediet wordt als volgt gerechtvaardigd :

a) Interventions individuelles :

a) Afzonderlijke tussenkomsten :

1° A fonds perdus : indemnités pour situation excep-
tionnelle, indemnités dites de suralimentation, aide aux
futurs mères et aux jeunes mères, colonies de vacances
pour enfants débiles du personnel du Département et cures
de repos au grand air, etc. ... F

1° Niet terugvorderbare : vergoedingen voor buiten-
gewone toestand, overvoedingsvergoedingen, hulp aan
toekomstige en jonge moeders, verlofcolonien voor zwakke
kinderen van het personeel van het Departement en
openluchtstruksuren, enz. ... F

2° Récupérables : caisse de prêts sociaux (pour
mémoire) ...

2° Terugvorderbare : kas voor sociale leningen (pro
memorie) ...

b) Interventions en faveur des groupements sportifs,
culturels, etc. ...

b) Tussenkomsten ten bate van sportieve en culturele
verenigingen, enz. ...

c) Intervention en faveur des restaurants, mess, etc. :

c) Tussenkomst ten voordele van spijshuizen, eetzaal,
enz. :

1° Frais généraux, eau, gaz, électricité, entretien ...

1° Algemene onkosten, water, gas, elektriciteit, onder-
houd ...

2° Rémunération du personnel	—
3° Dépenses de premier équipement et de renouvellement	320 000
d) Intervention en faveur des cabinets médicaux : Premier équipement, renouvellement et frais de fonctionnement :	
1° Cabinets médicaux	580 000
2° Centre radiographique Interdépartemental des Services sociaux	215 000
e) Autres interventions :	
1° Organisation de réunions et de manifestations à caractère social, frais divers	90 000
2° Consultations juridiques	25 000
Total ... F	2 030 000

8-2. Administration du Ravitaillement.

Crédit sollicité : 25 000 francs.

Afin de permettre la liquidation d'interventions individuelles à fonds perdus.

§ 2. Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.

Art. 9. — Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondances. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transport. — Loyers. — Impositions. — Redevances.

9-1. Administration centrale.

Crédit sollicité : 7 400 000 francs.

2° Bezoldiging van het personeel	—
3° Uitgaven voor eerste uitrusting en vernieuwing ...	320 000
d) Tussenkost ten voordele van medische kabinetten : Eerste uitrusting, vernieuwing en werkingskosten :	
1° Medische kabinetten	580 000
2° Interdepartementaal radiografisch Centrum van de Sociale Diensten	215 000
e) Andere tussenkosten :	
1° Inrichting van vergaderingen en manifestaties van sociale aard, allerlei onkosten	90 000
2° Juridische raadplegingen	25 000
Totaal ... F	2 030 000

8-2. Administratie van de Ravitaillering.

Aangevraagd krediet : 25 000 frank.

Ten einde de vereffening toe te laten van niet terugvorderbare individuele tussenkosten.

§ 2. Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven.

Art. 9. — Water, stoom, gas en elektriciteit. — Andere verbruiksuitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnements op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Huur. — Belastingen. — Retributies.

9-1. Hoofdbestuur.

Aangevraagd krediet : 7 400 000 frank.

ADMINISTRATION — BESTUUR	Eau, vapeur — Water, stoom	Gaz et électricité — Gas en elektriciteit	Corres- pondance — Brief- wisseling	Téléphone, télégrammes — Telefoon, telegrammen	Transports — Vervoer	Location et impositions — Huur en belastingen	Autres dépenses éventuelles — Andere eventuele uitgaven	Totaux — Totalen
Services généraux. — <i>Algemene Diensten</i> F	758 500	1 565 000	500 000	2 900 000	180 000	329 500	70 000	6 303 000
Industrie et Commerce. — <i>Nijverheid en Handel</i>	—	—	—	—	—	—	250 000	250 000
Institut National de Statistique. — <i>Nationaal Instituut voor de Statistiek</i>	—	—	747 000	—	—	—	—	747 000
Mines. — <i>Mijnwezen</i>	—	—	—	—	—	—	100 000	100 000
Totaux. — Totalen F	758 500	1 565 000	1 247 000	2 900 000	180 000	329 500	420 000	7 400 000

Les crédits inscrits en regard des Services généraux sont destinés à couvrir les dépenses de consommation d'eau, d'éclairage, d'affranchissement de correspondance et le coût des communications téléphoniques de tous les services de l'Administration centrale.

Une somme de 747 000 francs est destinée à l'application du système postal « Port payé par le destinataire » aux correspondants de l'Institut National de Statistique.

Celle de 250 000 francs figurant parmi les dépenses diverses est destinée aux produits de consommation du Laboratoire central des Industries Alimentaires et de la Commission des Tissus et aux menues dépenses du Service des Assurances.

Celle de 100 000 francs est destinée aux produits de consommation du laboratoire du Service Géologique et du Service des Explosifs.

De kredieten ingeschreven tegenover de Algemene Diensten zijn bestemd tot het dekken van de uitgaven voor waterverbruik, verlichting, frankering van de briefwisseling en de kosten der telefoongesprekken voor al de diensten van het Hoofdbestuur.

Een som van 747 000 frank is bestemd om, voor de correspondenten van het Nationaal Instituut voor de Statistiek het stelsel « Port betaald door de bestemmeling » toe te passen.

Deze van 250 000 frank, die voorkomt onder de verschillende uitgaven, is bestemd voor de verbruiksprodukten van het Centraal Laboratorium der Voedingsbedrijven en de Weefselcommissie en voor de kleine uitgaven van de Dienst der Verzekeringen.

Deze van 100 000 frank is bestemd voor verbruiksprodukten van het laboratorium van de Aardkundige Dienst en van de Dienst der Springstoffen.

9-2. Services extérieurs.

Crédit sollicité : 1 350 000 francs.

Ce crédit se décompose comme suit :

9-2. Buitendiensten.

Aangevraagd krediet : 1 350 000 frank.

Dit krediet wordt als volgt onderverdeeld :

ADMINISTRATION — BESTUUR	Eau, vapeur — Water, stoom	Gaz et électricité — Gas en elektriciteit	Corres- pondance — Brief- wisseling	Téléphone, télégrammes — Telefoon, telegrammen	Transports — Vervoer	Location et impositions — Huur en belastingen	Autres dépenses éventuelles — Andere eventuele uitgaven	Totaux — Totalen
Service d'Inspection générale écono- mique. — <i>Dienst van de Econo- mische Algemene Inspectie</i> ... F	7 500	41 000	4 500	433 000	4 000	11 500	5 000	506 500
Corps des Mines. — <i>Mijnkorps</i> ...	14 000	50 000	—	730 000	33 000	11 500	5 000	843 500
Totaux. — <i>Totalen</i> ... F	21 500	91 000	4 500	1 163 000	37 000	23 000	10 000	1 350 000

9-3. Administration du Ravitaillement.

Crédit sollicité : 308 000 francs.

Ce crédit se décompose comme suit :

Eau F	8 000
Gaz et électricité	76 000
Affranchissement de correspondance	4 000
Télégrammes, communications téléphoniques	90 000
Loyer, frais de confort (y compris les dépenses affé- rentes aux immeubles qui ne peuvent être mises à charge du budget du Ministère des Travaux Publics)	130 000
Total F	308 000

9-3. Administratie van de Ravitaillering.

Aangevraagd krediet : 308 000 frank.

Dit krediet wordt als volgt onderverdeeld :

Water F	8 000
Gas en elektriciteit	76 000
Frankering van briefwisseling	4 000
Telegrammen, telefoongesprekken	90 000
Huurgeld, comfortkosten (met inbegrip van de uitga- ven betreffende de gebouwen die niet ten laste van de begroting van het Ministerie van Openbare Werken kunnen gelegd worden)	130 000
Totaal F	308 000

Art. 10. — *Dépenses d'entretien de locaux, mobilier et matériel. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impressions, de reliures et de produits d'entretien.*

10-1. Administration centrale.

Crédit sollicité : 25 750 000 francs.

Ce crédit se décompose comme suit :

Art. 10. — *Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair en materieel. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten.*

10-1. Hoofdbestuur.

Aangevraagd krediet : 25 750 000 frank.

Dit krediet wordt als volgt onderverdeeld :

ADMINISTRATION — BESTUUR	Locaux, mobilier, matériel, entretien et renou- vellement — Lokalen meubilair, materieel, onderhoud en ver- nieuwing	Salaires des nettoyeuses — Lonen der schoon- maaksters	Fournitures de bureau — Bureau- benodigd- heden	Impres- sions — Druk- werken	Reliures — Inbindingen	Journaux, publications, achat et abonnements — Dagbladen, publikaties, aankoop en abon- nementen	Achat d'ouvrages — Aankoop van werken	Totaux — Totalen
Services généraux. — <i>Algemene Diensten</i> F	5 813 000	5 607 000	100 000	240 000	35 000	870 000	—	12 665 000
Documentation et Etudes générales. — <i>Documentatie en Algemene Stu- diën</i>	—	—	—	—	—	—	1 460 000	1 460 000
Industrie. — <i>Nijverheid</i>	175 000	—	—	—	—	—	—	175 000
Commerce. — <i>Handel</i>	650 000	—	—	—	—	—	50 000	700 000
Institut National de Statistique. — <i>Nationaal Instituut voor de Sta- tistiek</i>	10 500 000	—	100 000	—	—	—	—	10 600 000
Mines. — <i>Mijnwezen</i>	30 000	—	—	—	30 000	—	90 000	150 000
Totaux. — <i>Totalen</i> F	17 168 000	5 607 000	200 000	240 000	65 000	870 000	1 600 000	25 750 000

10-2. Services extérieurs.

Crédit sollicité : 601 000 francs.

Ce crédit se décompose comme suit :

10-2. Buitendiensten.

Aangevraagd krediet : 601 000 frank.

Dit krediet wordt als volgt onderverdeeld :

ADMINISTRATION — BESTUUR	Locaux, mobiliér, matériel, entretien et renou- vellement — Lokalen meubilair, materieel, onderhoud en ver- nieuwing	Salaires des nettoyeurs — Lonen der schoon- maaksters	Fournitures de bureau — Bureau- benodigd- heden	Impres- sions — Druk- werken	Reliures — Inbindingen	Journaux, publications, achat et abonnements — Dagbladen, publikaties, aankoop en abon- nementen	Achat d'ouvrages — Aankoop van werken	Totaux — Totalen
Inspection générale économique. — Economische Algemene Inspectie F	149 000	—	4 000	2 000	2 000	40 000	—	197 000
Corps des Mines. — Mijnkorps ...	356 000	—	34 000	8 000	1 000	5 000	—	404 000
Totaux. — Totalen ... F	505 000	—	38 000	10 000	3 000	45 000	—	601 000

10-3. Administration du Ravitaillement.

Crédit sollicité : 458 000 francs.

Ce crédit se justifie comme suit :

Entretien des locaux ... F	335 000
Location et entretien du matériel ...	30 000
Travaux de réparation et d'entretien des locaux ...	58 000
Indemnités pour dégâts locatifs ...	10 000
Acquisition d'ouvrages, abonnements aux journaux et publications officielles ...	20 000
Menues fournitures de bureau ...	5 000
Total ... F	458 000

Art. 11. — Publications effectuées par le Département.

Crédit sollicité : 10 000 000 de francs.

Ce crédit se justifie comme suit :

10-3. Administratie van de Ravitaillering.

Aangevraagd krediet : 458 000 frank.

Dit krediet wordt als volgt gerechtvaardigd :

Onderhoud der lokalen ... F	335 000
Huur en onderhoud van het materieel ...	30 000
Werken voor herstelling en onderhoud der lokalen ...	58 000
Vergoedingen voor huurschade ...	10 000
Aanschaffing van werken, abonnementen op dagbladen en officiële publikaties ...	20 000
Kleine bureaubenodigdheden ...	5 000
Totaal ... F	458 000

Art. 11. — Door het Departement uitgegeven publikaties.

Aangevraagd krediet : 10 000 000 frank.

Dit krediet wordt als volgt verantwoord :

PUBLICATIONS — PUBLIKATIES	Périodicité — Periodiciteit	Nature — Aard	Nombre de pages — Aantal pagina's	Importance du tirage — Omvang der oplage	Exemplaires vendus — Verkochte exemplaren	Prix unitaire — Eenheids- prijs
Liste mensuelle des accroissements de la bibliothèque. — Maandelijks lijst van de aanwinsten der bibliotheek ... F	Mensuel Maandelijks	Revue Tijdschrift	60	330	305 ⁽¹⁾	100
« Livre Blanc » sur la situation économique du pays. — « Witboek » betreffende de economische toestand van het land ...	Annuel Jaarlijks	Livre Boek	380	1 900	2 800 ⁽¹⁾	100
Brochure sur l'Economie belge. — Brochure over de Belgische Economie ...	Annuel Jaarlijks	Brochure Brochure	270	2 550	2 450 ⁽¹⁾	25
Entreprises industrielles et commerciales en Belgique. — Nijverheids- en handelondernemingen in België ...	Variable Onbepaald	Brochure Brochure	150	8 000	6 400 ⁽¹⁾	28
Recueil des lois, arrêtés et instructions concernant les unités et instruments de mesure. — Verzameling der wetten, besluiten en onderrichtingen, betreffende de meeteenheden en instrumenten ...	Variable Onbepaald	Livre Boek	400	2 000	300	50

(1) Y compris les abonnements fournis aux divers départements ainsi que les services gratuits et d'échange.

(1) Inbegrepen de abonnementen verstrekt aan de verschillende departementen, alsmede de gratis- en omruildiensten.

PUBLICATIONS — PUBLIKATIES	Périodicité — Periodiciteit	Nature — Aard	Nombre de pages — Aantal pagina's	Importance du tirage — Omvang der oplage	Exemplaires vendus — Verkochte exemplaren	Prix unitaire — Eenheids- prijs
Recueil des marques de fabrique et de commerce. — <i>Verzameling der fabrieks- en handelsmerken</i> ... 122 000	Mensuel <i>Maandelijks</i>	Recueil <i>Verzameling</i>	51	225	72	150 200 étranger <i>buitenland</i>
Recueil des brevets d'invention. — <i>Verzameling der uitvindingsoc- trooien</i> ... 975 000	Mensuel <i>Maandelijks</i>	Recueil <i>Verzameling</i>	209	600	218	200 abon. ann. <i>jaarabon.</i> 250 étranger <i>buitenland</i>
Publications de l'Institut National de Statistique: — <i>Werken van het Nationaal Instituut voor de Statistiek</i> :						
1° Annuaire statistique de la Bel- gique et du Congo. — <i>Sta- tistisch Jaarboek van België en Congo</i> ... 280 000	Annuel <i>Jaarlijks</i>	Livre <i>Boek</i>	550	1 600	410	150
2° Bulletin mensuel de statistique. — <i>Maandelijks statistisch bul- letin</i> ... 3 320 000	Mensuel <i>Maandelijks</i>	Bulletin <i>Bulletin</i>	225	1 950	8 500	55
3° Bulletin mensuel du commerce extérieur. — <i>Maandelijks bul- letin van de buitenlandse handel</i> ... 3 503 000	Mensuel <i>Maandelijks</i>	Bulletin <i>Bulletin</i>	700	850	3 750	150
4° Statistique criminelle. — <i>Cri- minele statistiek</i> ... 100 000	Annuel <i>Jaarlijks</i>	Livre <i>Boek</i>	145	475	1	100
Travaux scientifiques du Centre national de Calculs mécaniques. — <i>Wetenschappelijke werken van het Nationaal Centrum voor Mechanische Berekeningen</i> ... 40 000	Variable <i>Onbepaald</i>	Carte <i>Kaart</i>	25	250	20	50
Carte géologique de Belgique et cartes minières. — <i>Aardkundige kaart van België en mijnkaarten</i> . 700 000	Variable <i>Onbepaald</i>	Carte <i>Kaart</i>	2	1 500	750	30
Cartes des réseaux de distribution d'énergie électrique. Bulletin men- suel du service « Statistiques et Tarifications ». Planning de la production industrielle belge. — <i>Kaarten van de verdeelingsnetten van elektrische energie. Maande- lijks bulletin van de dienst « Sta- tistiek en Tariefvaststellingen ». Planning van de Belgische nij- verheidsproductie</i> ... 60 000	Annuel <i>Jaarlijks</i>	Brochure <i>Brochure</i>	100	1 000	500	50
Rapport publié par le Service des Assurances. — <i>Verslag bekend gemaakt door de Dienst der Verzekeringen</i> ... 100 000	Variable <i>Onbepaald</i>	Brochure <i>Brochure</i>	300	1 200		

PUBLICATIONS — PUBLIKATIES	Périodicité Periodiciteit	Nature Aard	Nombre de pages Aantal pagina's	Importance du tirage Omvang der oplage	Exemplaires vendus Verkochte exemplaren	Prix unitaire Eenheids- prijs
Vade-mecum codifiant les arrêtés parus en matière économique. — <i>Vade-mecum dat de verschenen besluiten inzake economie ver- zamelt</i> 40 000						
Rapport du Conseil National de la Coopération. — <i>Verslag van de Nationale Raad voor Coöperatie.</i> 25 000						
Total. — <i>Totaal.</i> F 10 000 000						

Art. 12. — *Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.*
Crédit sollicité : 18 089 000 francs.

Art. 12. — *Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B.*
Aangevraagd krediet : 18 089 000 frank.

ADMINISTRATION — BESTUUR	Littera 1 Combustibles solide et liquide — <i>Vaste en vloeibare brandstoffen</i>	Littera 2 Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures — <i>Bureau- benodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen</i>	Littera 3 Machines de bureau. Acquisition, locations — <i>Bureau- machines, Aanschaffing, huren</i>	Littera 4 Mobilier et matériel. Acquisition et locations — <i>Meubilair en materieel. Aanschaffing en huren</i>	Littera 5 Habillement — <i>Kleding</i>	Littera 6 Produits d'entretien — <i>Onderhouds- produkten</i>	Totaux — Totalen
Services généraux. — <i>Alge- mene Diensten</i> ... F 2 800 000	2 800 000	5 940 000	350 000	570 000	174 000	293 000	10 127 000
Documentation et Études générales. — <i>Documenta- tie en Algemene Studiën.</i> ... —	—	—	120 000	80 000	—	—	200 000
Organisation professionnelle. — <i>Beroepsorganisatie</i> ... —	—	10 000	—	—	—	—	10 000
Industrie. — <i>Nijverheid</i> ... —	—	—	90 000	—	—	—	90 000
Commerce. — <i>Handel</i> ... —	—	2 190 000	445 000	50 000	—	—	2 685 000
O.C.C.L. — <i>C.D.C.V.</i> ... —	—	—	650 000	100 000	—	—	750 000
Institut National de Statis- tique. — <i>Nationaal Insti- tuut voor de Statistiek</i> ... —	—	3 600 000	50 000	—	—	—	3 650 000
Inspection générale économi- que. — <i>Algemeen Econo- mische Inspectie</i> ... —	—	—	20 000	—	—	—	20 000
Mines. — <i>Mijnwezen</i> ... —	—	—	75 000	100 000	10 000	—	185 000
Administration du Ravitail- lement. — <i>Administratie van de Ravitaillering</i> ... 97 000	97 000	260 000	—	—	8 000	7 000	372 000
Totaux. — <i>Totalen.</i> F 2 897 000	2 897 000	12 000 000	1 800 000	900 000	192 000	300 000	18 089 000

12-1. Combustibles solide et liquide.

A. — Département proprement dit.

Crédit sollicité : 2 800 000 francs.

Coût du chauffage des immeubles occupés par les divers ser-
vices du Département, y compris la quote-part de l'immeuble sis rue de
Louvain, 44, occupé par le *Moniteur belge* et la Gendarmerie.

12-1. Vaste en vloeibare brandstoffen.

A. — Eigenlijk Departement.

Aangevraagd krediet : 2 800 000 frank.

Verwarmingskosten voor gebouwen betrokken door de versnienne
diensten van het Departement, met inbegrip van het deel van het gebouw
gelegen Leuvense weg, 44, betrokken door het *Belgisch Staatsblad* en
de Rijkswacht.

B. — Administration du Ravitaillement.

Crédit sollicité : 97 000 francs.

Coût du chauffage des locaux occupés par cette Administration.

12-2. Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures.

A. — Département proprement dit.

Crédit sollicité : 11 740 000 francs.

Cette prévision comprend notamment les imprimés nécessaires pour l'Office central des Contingents et Licences, les cartes à perforer utilisées par l'Institut National de Statistique et les fournitures pour l'atelier d'impression et de reliure des brevets.

B. — Administration du Ravitaillement.

Crédit sollicité : 260 000 francs.

Coût des fournitures nécessaires pour cette Administration.

12-3. Machines de bureau : acquisition, locations.

Crédit sollicité : 1 800 000 francs.

Prévision en vue du remplacement de 15 machines à écrire et de 6 machines à calculer hors d'usage dans différents services.

Achat de matériel pour l'atelier de reliure de la bibliothèque.

Achat de nouvelles machines à écrire supplémentaires.

Remplacement de deux machines offset.

Location d'un ensemble de machines pour microcartes.

Location de machines pour l'élaboration simultanée des licences et des cartes perforées.

Achat de trois machines à écrire électriques.

12-4. Mobilier et matériel : acquisition et locations.

Crédit sollicité : 900 000 francs.

Prévision en vue du renouvellement du mobilier et de matériel en 1962. Achat de mobilier pour la bibliothèque.

Achat de mobilier pour le Service des Assurances et pour l'Office central des Contingents et Licences.

12-5. Habillement.

A. — Département proprement dit.

Crédit sollicité : 184 000 francs.

Prévision en vue du renouvellement de l'uniforme de certains huissiers du Département.

B. — Administration du Ravitaillement.

Crédit sollicité : 8 000 francs.

Prévision en vue du renouvellement de l'uniforme d'une partie des huissiers de cette Administration.

12-6. Produits d'entretien.

A. — Département proprement dit.

Crédit sollicité : 293 000 francs.

Prévision en vue de couvrir les dépenses de cette nature.

B. — Administration du Ravitaillement.

Crédit sollicité : 7 000 francs.

Coût des fournitures nécessaires.

B. — Administratie van de Ravitaillering.

Aangevraagd krediet : 97 000 frank.

Verwarmingskosten der lokalen, ingenomen door deze Administratie.

12-2. Bureaubenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen.

A. — Eigenlijk Departement.

Aangevraagd krediet : 11 740 000 frank.

Dit vooruitzicht bevat onder andere de drukwerken nodig voor de Centrale Dienst voor Contingenten en Vergunningen, de perforerkaarten gebruikt door het Nationaal Instituut voor de Statistiek en de benodigdheden voor de werkplaats voor het drukken en het inbinden van octrooien.

B. — Administratie van de Ravitaillering.

Aangevraagd krediet : 260 000 frank.

Kosten der benodigdheden voor dit Bestuur.

12-3. Bureau machines : aanschaffing, huren.

Aangevraagd krediet : 1 800 000 frank.

Vooruitzicht om 15 versleten schrijfmachines en 6 rekenmachines in verschillende diensten te vervangen.

Aankoop van materieel voor de boekbinderij van de bibliotheek.

Aankoop van nieuwe bijkomende schrijfmachines.

Vervanging van twee offset-machines.

Huur van een stel machines voor microkaarten.

Huur van machines voor het gelijktijdig maken van vergunningen en geperforeerde kaarten.

Aankoop van drie elektrische schrijfmachines.

12-4. Meubilair en materieel : aanschaffing en huren.

Aangevraagd krediet : 900 000 frank.

Vooruitzicht om meubilair en materieel in 1962 te vernieuwen.

Aankoop van meubilair voor de bibliotheek.

Aankoop van meubilair voor de Dienst der Verzekeringen en voor de Centrale Dienst voor Contingenten en Vergunningen.

12-5. Kleding.

A. — Eigenlijk Departement.

Aangevraagd krediet : 184 000 frank.

Vooruitzicht om het uniform van sommige deurwachters van het Departement te vernieuwen.

B. — Administratie van de Ravitaillering.

Aangevraagd krediet : 8 000 frank.

Vooruitzicht om het uniform van sommige deurwachters van deze Administratie te vernieuwen.

12-6. Onderhoudsprodukten.

A. — Eigenlijk Departement.

Aangevraagd krediet : 293 000 frank.

Vooruitzicht ten einde dergelijke uitgaven te dekken.

B. — Administratie van de Ravitaillering.

Aangevraagd krediet : 7 000 frank.

Kosten van noodzakelijke benodigdheden.

Art. 13. — *Achat et utilisation des véhicules automoteurs, propriété de l'Etat.*

Crédit sollicité : 3 700 000 francs.

Ce crédit se décompose comme suit :

Art. 13. — *Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat.*

Aangevraagd krediet : 3 700 000 frank.

Dit krediet wordt als volgt onderverdeeld :

ADMINISTRATION	Acquisition de véhicules	Frais de consommation	Frais d'entretien	Achat de matériel, d'outillage et de pneumatiques	Location de garages	Totaux
BESTUUR	Aankoop van voertuigen	Verbruiks-kosten	Onderhouds-kosten	Aankoop van materieel, gereedschap en banden	Huur van auto-bergsplaatsen	Totalen
1. Ministre et Cabinet. — <i>Minister en Kabinet</i> F	240 000	330 000	155 000	40 000	18 000	783 000
2. Administration centrale. — <i>Hoofdbestuur</i>	280 000	470 000	263 000	86 000	71 000	1 170 000
3. Services extérieurs. — <i>Buitendiensten</i> .	—	767 000	590 000	296 000	94 000	1 747 000
Totaux. — <i>Totalen</i> F	520 000	1 567 000	1 008 000	422 000	183 000	3 700 000

13-1. Mis à la disposition du Ministre et du Cabinet.

Crédit sollicité : 783 000 francs.

Dépenses d'entretien et de consommation résultant de l'usage des voitures (la voiture du Ministre devra être remplacée en 1962).

13-2. Mis à la disposition de l'Administration centrale.

Crédit sollicité : 1 170 000 francs.

Le parc automobile des différents services de l'Administration centrale comprend 8 voitures, 3 camionnettes, 1 camion.

Le remplacement d'une voiture et l'achat d'une camionnette « Land-rover » sont prévus pour 1962.

13-3. Mis à la disposition des services extérieurs.

Crédit sollicité : 1 747 000 francs.

Le charroi, mis à la disposition des services extérieurs, comprend 1 voiture, 9 voitures-camionnettes, 3 camions, 3 « camions-étalons » (Poids et Mesures).

Art. 14. — *Dépenses afférentes aux déplacements* (y compris le remboursement à la S.N.G.B. des titres de transport du personnel du Ministère des Communications transféré au Département et les frais de transport et les primes d'assurance des délégués du Département se rendant à l'étranger).

13-1. Ter beschikking gesteld van de Minister en van het Kabinet.

Aangevraagd krediet : 783 000 frank.

Uitgaven voor onderhoud en verbruik voortvloeiend uit het gebruik van autovoertuigen (de wagen van de Minister dient in 1962 vervangen.)

13-2. Ter beschikking gesteld van het Hoofdbestuur.

Aangevraagd krediet : 1 170 000 frank.

Het autopark van de verschillende diensten van het Hoofdbestuur bevat 8 wagens, 3 lichte vrachtwagens, 1 vrachtwagen.

De vervanging van een wagen en de aankoop van een lichte vrachtwagen « Landrover » zijn voorzien in 1962.

13-3. Ter beschikking gesteld van de buitendiensten.

Aangevraagd krediet : 1 747 000 frank.

De vervoermiddelen, ter beschikking gesteld van de buitendiensten, bevatten 1 wagen, 9 lichte vrachtwagens, 3 vrachtwagens, 3 « ijkvrachtwagens » (Ijkwezen).

Art. 14. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen* (met inbegrip van de terugbetaling aan de N.M.B.S. van de vervoerbewijzen van het personeel van het Ministerie van Verkeerswezen dat naar het Departement is overgeplaatst en van de vervoerkosten en de verzekeringspremies voor de afgevaardigden van het Departement die zich naar het buitenland begeven).

14-1. Administration centrale,

Crédit sollicité : 6 332 000 francs.

Ce crédit se décompose comme suit :

14-1. Hoofdbestuur.

Aangevraagd krediet : 6 332 000 frank.

Dit krediet wordt als volgt onderverdeeld :

ADMINISTRATION — BESTUUR	Abonnements, titres de transports et autres frais de transports — Abonnementen, vervoer- bewijzen en andere vervoerkosten	Indemnités kilométriques — Kilometer- vergoedingen	Frais de route et de séjour — Reis- en verblijfskosten	Missions à l'étranger — Opdrachten in het buitenland	Autres dépenses — Andere uitgaven	Totaux — Totalen
Services généraux. — <i>Algemene Diensten F</i>	90 000	145 000	335 000	308 000	28 000	906 000
Documentation et Etudes générales. — <i>Documentatie en Algemene Studiën ...</i>	5 000	5 000	24 000	86 000	1 000	121 000
Accords économiques. — <i>Economische akkoorden ...</i>	2 000	58 000	3 000	492 000	—	555 000
Administration. Industrie. — <i>Administratie, Nijverheid ...</i>	30 000	314 000	251 000	828 000	—	1 423 000
Organisation professionnelle. — <i>Bedrijfsor- ganisatie ...</i>	30 000	64 000	50 000	17 000	—	161 000
Administration. Commerce. — <i>Administratie, Handel ...</i>	272 000	221 000	432 000	381 000	5 000	1 311 000
O.C.C.L. — <i>C.D.C.V. ...</i>	1 000	—	4 000	12 000	5 000	22 000
Institut National de Statistique. — <i>Natio- naal Instituut voor de Statistiek ...</i>	300 000	146 000	563 000	127 000	—	1 136 000
Mines. — <i>Mijnwezen ...</i>	70 000	297 000	130 000	139 000	—	636 000
Bureau de programmation. — <i>Programmatie- bureau ...</i>	—	—	—	60 000	1 000	61 000
Totaux. — <i>Totalen ... F</i>	800 000	1 250 000	1 792 000	2 450 000	40 000	6 332 000

Le tableau ci-dessous donne la décomposition probable des contingents kilométriques attribués aux fonctionnaires et agents de l'Administration centrale pour l'emploi en service d'un véhicule personnel ou d'une motocyclette de l'Etat.

Onderstaande tabel geeft de waarschijnlijke onderverdeling der kilometercontingenten toegekend aan de ambtenaren en beambten van het Hoofdbestuur voor het dienstgebruik van een persoonlijk voertuig of een motorrijwiel van de Staat.

SERVICE	Auto personnelle (km. à parcourir) — Persoonlijke auto (af te leggen km.)	Moto personnelle (km. à parcourir) — Persoonlijke moto (af te leggen km.)	Moto propriété Etat (km. à parcourir) — Moto eigendom van Staat (af te leggen km.)	DIENST
Administration centrale :				Hoofdbestuur :
1. Services généraux ...	36 000	—	—	1. Algemene Diensten.
2. Documentation et Etudes générales ...	2 000	—	—	2. Documentatie en Algemene Studiën.
3. Accords économiques ...	16 000	—	—	3. Economische akkoorden.
4. Administration. Industrie ...	117 000	—	—	4. Administratie. Nijverheid.
5. Organisation professionnelle ...	24 000	—	—	5. Bedrijfsorganisatie.
6. Administration. Commerce ...	82 000	—	—	6. Administratie. Handel.
7. Institut National de Statistique ...	67 000	—	—	7. Nationaal Instituut van de Statistiek.
8. Mines ...	111 000	—	—	8. Mijnwezen.
Totaux ...	455 000	—	—	Totalen.

14-2. Services extérieurs.

Crédit sollicité : 9 000 000 de francs.

Ce crédit se décompose comme suit :

14-2. Buitendiensten.

Aangevraagd krediet : 9 000 000 frank.

Dit krediet wordt als volgt onderverdeeld :

ADMINISTRATION	Abonnements, titres de transports et autres frais de transports	Indemnités kilométriques	Frais de route et de séjour	Missions à l'étranger	Autres dépenses	Totaux
BESTUUR	Abonnementen, vervoerbewijzen en andere vervoerkosten	Kilometervergoedingen	Reis- en verblijfkosten	Opdrachten in het buitenland	Andere uitgaven	Totalen
Inspection générale économique. — <i>Economische Algemene Inspectie</i> F	2 140 000	1 480 000	3 770 000	30 000	—	7 420 000
Corps des Mines. — <i>Mijnkorps</i>	75 000	810 000	225 000	50 000	—	1 160 000
Délégués à l'Inspection des Mines. — <i>Afgevaardigden bij het Mijntoezicht</i>	120 000	120 000	180 000	—	—	420 000
Totaux. — <i>Totalen</i> F	2 335 000	2 410 000	4 175 000	80 000	—	9 000 000

Le tableau ci-dessous donne la décomposition probable des contingents kilométriques attribués aux fonctionnaires et agents des services extérieurs pour l'emploi en service d'un véhicule personnel ou d'une motocyclette de l'Etat.

Onderstaande tabel geeft de waarschijnlijke onderverdeling der kilometercontingenten, toegekend aan de ambtenaren en beambten van de buitendiensten voor het dienstgebruik van een persoonlijk voertuig of een motorrijwiel van de Staat.

SERVICE	Auto personnelle (km à parcourir) — Persoonlijke auto (af te leggen km)	Moto personnelle (km à parcourir) — Persoonlijke moto (af te leggen km)	Moto propriété Etat (km à parcourir) — Moto eigendom van Staat (af te leggen km)	DIENST
Services extérieurs :				Buitendiensten :
1. Inspection générale économique	560 000	24 000	28 000	1. Algemene Economische Inspectie.
2. Corps des Mines	300 000	—	—	2. Mijnkorps.
3. Délégués Inspection des Mines	35 000	40 000	—	3. Afgevaardigden bij het Mijntoezicht.
Totaux	895 000	64 000	28 000	Totalen.

14-3. Administration du Ravitaillement.

Crédit sollicité : 18 000 francs.

Ce crédit se décompose comme suit :

Titres de transport F	4 000
Frais de route et de séjour	4 000
Autres dépenses de transport	10 000
Total F	18 000

Art. 15. — *Dépenses de formation professionnelle.*

Crédit sollicité : 150 000 francs.

En vue de permettre la rémunération des fonctionnaires et des personnes étrangères à l'Administration, chargés de l'enseignement du personnel du Département.

14-3. Administratie van de Ravitaillering.

Aangevraagd krediet : 18 000 frank.

Dit krediet wordt als volgt onderverdeeld :

Reisbewijzen	4 000
Reis- en verblijfkosten	4 000
Andere vervoerkosten	10 000
Totaal F	18 000

Art. 15. — *Uitgaven voor beroepsscholing.*

Aangevraagd krediet : 150 000 frank.

Ten einde de bezoldiging toe te laten van de ambtenaren en van de personen die niet tot de Administratie behoren belast met het onderwijs van het personeel van het Departement.

Art. 16. — *Contentieux résultant de l'activité administrative du Département.*

16-1. Département proprement dit.

Crédit sollicité : 200 000 francs.

Prévision destinée :

1° à faire face aux paiements que le Département devra effectuer en 1962 à la suite de décisions judiciaires;

2° à couvrir les indemnités du chef d'accidents du travail et à rembourser les dépenses généralement quelconques exposées par les agents du Département à la suite de dommages ou préjudices subis au cours ou à l'occasion de l'exercice de leurs fonctions.

16-2. Administration du Ravitaillement.

Crédit sollicité : 125 000 francs.

Prévision destinée au paiement de :

1° Frais de procédure, débours, amendes, dédommagements, etc. Versement direct de provisions aux avocats, avoués et huissiers. Autres dépenses de même nature permettant au Département de se constituer partie civile dans les procès et d'exécuter les décisions judiciaires ... F 100 000

2° A couvrir les indemnités aux accidentés du travail (application de l'arrêté royal de coordination du 28 septembre 1951) ... 20 000

3° A liquider les dépenses devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés. Versements directs de provisions aux avocats, avoués, experts et huissiers. Ce crédit est prévu pour les dépenses de toute nature résultant de la responsabilité de l'Etat à l'égard de tiers. Amendes, frais de procédure, dommages et intérêts, honoraires et émoluments des avoués et experts non rétribués par abonnement ... 5 000

Total ... F 125 000

Art. 17. — *Dépenses diverses d'administration.*

Crédit sollicité : 50 000 francs.

Menus frais de réception et d'accueil. Frais inhérents à l'accomplissement de diverses missions (y compris ceux relatifs aux missions effectuées par des personnes étrangères à l'Administration bénéficiant d'une bourse octroyée par l'O.N.U. et dont les frais de voyage ne sont pas pris en charge par cet organisme).

Dépenses imprévues non libellées au budget.

Art. 18. — *Achat en premier équipement de mobilier, de matériel et de machines de bureau à l'intervention de l'O.C.F. — Travaux et autres fournitures de premier équipement.*

18-1. Services permanents.

Crédit sollicité : 8 000 000 de francs.

Ce crédit se justifie comme suit :

Achat de rayonnages pour la bibliothèque du Département ... F 175 000
Acquisition de matériel destiné au Laboratoire central des Industries Alimentaires ... 610 000
Achat de matériel pour le Service de l'Energie électrique ... 90 000
Achat de matériel pour les Services extérieurs du Service d'Inspection générale économique ... 30 000
Achat de mobilier et matériel pour le Secrétariat du Conseil National de la Coopération ... 40 000
Achat de machines pour le Service de la Propriété industrielle ... 360 000

Achat de matériel pour le Service de la Métrologie ... 800 000
Achat de matériel pour le laboratoire du Service Géologique ... 50 000
Achat de mobilier et de matériel pour le Commissariat près le Contentieux économique et le Commissariat de l'Energie Atomique ... 125 000
Achat de mobilier et machines pour le Service de la Programmation ... 100 000

Art. 16. — *Geschillen voortvloeiend uit de administratieve bedrijvigheid van het Departement.*

16-1. Eigenlijk Departement.

Aangevraagd krediet : 200 000 frank.

Vooruitzicht bestemd :

1° om in de betalingen te voorzien die het Departement zal moeten doen in 1962 ingevolge gerechtelijke beslissingen;

2° tot dekking der vergoedingen voor werkongevallen en tot terugbetaling van allerhande uitgaven gedaan door de personeelsleden van het Departement ingevolge schade of nadeel ondergaan in de loop van of ter gelegenheid van de uitoefening van hun functies.

16-2. Administratie van de Ravitaillering.

Aangevraagd krediet : 125 000 frank.

Vooruitzicht bestemd tot betaling van :

1° Kosten voor rechtsvorderingen, onkosten, boeten, schadeclaims, enz. Rechtstreekse storting van voorschotten aan advokaten, pleitbezorgers en deurwaarders. Andere uitgaven van dezelfde aard, die aan het Departement toelaten zich burgerlijke partij te stellen in gedingen en de gerechtelijke beslissingen uit te voeren ... F 100 000

2° Tot het dekken van vergoedingen aan slachtoffers van arbeidsongevallen (toepassing van het koninklijk besluit van coördinatie van 28 september 1951) ... 20 000

3° Tot het vereffenen van uitgaven die moeten voortvloeien uit het opnemen van de verantwoordelijkheid van de Staat ten aanzien van handelingen gesteld door zijn organen en aangestelden. Rechtstreekse stortingen van voorschotten aan advokaten, pleitbezorgers, experten en deurwaarders. Dit krediet wordt voorzien voor de uitgaven van alle aard voortvloeiend uit de verantwoordelijkheid van de Staat ten aanzien van derden. Geldboeten, proceskosten, schadevergoedingen en interesten, erelonen en emolumen van pleitbezorgers en niet per abonnement bezoldigde deskundigen ... 5 000

Totaal ... F 125 000

Art. 17. — *Diverse bestuursuitgaven.*

Aangevraagd krediet : 50 000 frank.

Kleine receptie- en ontvangstkosten. Kosten die verband houden met de uitvoering van verschillende opdrachten (met inbegrip van deze betreffende opdrachten uitgevoerd door aan het Bestuur vreemde personen die een beurs van de O.V.N. verkregen hebben en wier reiskosten niet ten laste worden genomen door dit organisme).

In de begroting niet met naam opgenomen uitgaven.

Art. 18. — *Aankoop voor eerste uitrusting van meubilair, materieel en bureaumachines, door bemiddeling van het C.B.B. — Werken en andere leveringen voor eerste uitrusting.*

18-1. Vaste diensten.

Aangevraagd krediet : 8 000 000 frank.

Dit krediet wordt als volgt gerechtvaardigd :

Aankoop van klasseermeubelen voor de bibliotheek van het Departement ... F 175 000
Aankoop van materieel bestemd voor het Centraal Laboratorium der Voedingsnijverheden ... 610 000
Aankoop van materieel voor de Dienst van Elektrische Energie ... 90 000
Aankoop van materieel voor de Buitendiensten van de Dienst voor Economische Algemene Inspectie ... 30 000
Aankoop van meubilair en materieel voor het Secretariaat van de Nationale Raad voor Coöperatie ... 40 000
Aankoop van machines voor de Dienst van de Nijverheidseigendom ... 360 000
Aankoop van materieel voor de Dienst van het IJkwezen ... 800 000
Aankoop van materieel voor het laboratorium van de Aardkundige Dienst ... 50 000
Aankoop van meubilair en materieel voor het Commissariaat bij de Economische geschillen en het Commissariaat voor Kernenergie ... 125 000
Aankoop van meubilair en machines voor de Dienst van Programmatie ... 100 000

Achat de matériel pour le laboratoire xérogaphique Copyplo du Service de la Propriété Industrielle ...	640 000
Achat de mobilier et matériel pour le Service des Assurances ...	130 000
Achat d'une sondeuse pour les investigations à faible profondeur ...	350 000
Frais d'installation d'un équipement électronique à l'Institut National de Statistique ...	4 500 000
(frais d'importation, assurance, transfert, conditionnement des locaux, lignes électriques, etc., frais de location).	
F	8 000 000

Art. 19. — *Autres dépenses exceptionnelles.*

19-1. Frais à résulter du déménagement et de l'aménagement de divers services.

Crédit sollicité : 150 000 francs.

Prévision en vue de couvrir les frais résultant du transfert de certains services du Département et des frais d'aménagement qui en résulteront.

19-2. Rétribution des administrations communales du chef de prestations fournies en matière de cartes de ravitaillement.

Crédit sollicité : 1 860 000 francs.

Destiné à payer les frais de tenue à jour des cartes de ravitaillement par les communes, sur la base de F 0,20 par habitant.

19-3. Remboursement à l'Office de Récupération Economique de la rémunération de certains de ses agents détachés au Département, ainsi que des charges y afférentes.

Crédit sollicité : 1 155 000 francs.

Coût de traitements et de charges y afférentes de 4 agents de l'Office de Récupération Economique, mis à la disposition du Département, pour y accomplir une mission spéciale.

19-4. Recensement général de l'Agriculture aux 15 mai et 31 décembre 1959. Recensement général de la population des maisons et logements, de l'industrie et du commerce au 31 décembre 1961.

Crédit sollicité : 135 000 000 de francs.

Ce crédit se justifie comme suit :

Personnel.

Traitements, charges, sécurité sociale, dépenses du service social, prestations supplémentaires. Frais de route et de séjour. Réquisitoires, indemnités pour usage de voitures personnelles ...

F 59 000 000

Locaux, matériel, mobilier.

Salaires des nettoyeuses et serveuses du mess, Eau, gaz, électricité, entretien locaux et du mobilier, téléphone, correspondance ...

4 000 000

Équipement.

1° Mobilier, machines de bureau, matériel de reproduction ...

7 500 000

2° Location de matériel mécanographique ...

9 000 000

Fournitures de bureau (O.C.F.) ...

4 500 000

Fiches mécanographiques ...

1 500 000

Indemnités.

Personnel de l'Administration des Eaux et Forêts ...

250 000

Aux administrations communales ...

46 000 000

Au personnel de l'Administration du Cadastre ...

2 500 000

Publications des résultats ...

750 000

Total ... F 135 000 000

19-5. Enquête sur les conditions de vie des familles en Belgique.

Crédit sollicité : 5 000 000 de francs.

Cette enquête est faite auprès des employés, ouvriers et indépendants; elle touchera environ mille ménages.

Le crédit sollicité se répartit comme suit :

Indemnités aux ménages ...

F 1 280 000

Indemnités aux indépendants ...

2 700 000

Aankoop van materieel voor het Copyplo laboratorium van de Dienst voor Nijverheidseigendom ...	640 000
Aankoop van meubilair en materieel voor de Dienst der Verzekeringen ...	130 000
Aankoop van een boortoestel voor de onderzoeken op kleine diepte ...	350 000
Installatiekosten van een elektronische uitrusting voor het Nationaal Instituut van de Statistiek ...	4 500 000
(kosten van invoer, verzekeringsvervoer, conditionering der lokalen, elektrische lijnen, enz., huurkosten).	
F	8 000 000

Art. 19. — *Andere uitzonderingsuitgaven.*

19-1. Kosten voortvloeiend uit de verhuizing en de inrichting van verscheidene diensten.

Aangevraagd krediet : 150 000 frank.

Vooruitzicht ten einde de kosten te dekken voortvloeiend uit de overbrengst van zekere diensten van het Departement en van de inrichtingskosten die er zullen uit voortvloeien.

19-2. Bezoldiging der gemeentebesturen voor geleverde prestaties inzake ravitaillingskaarten.

Aangevraagd krediet : 1 860 000 frank.

Bestemd tot het betalen van de onkosten voor het bijhouden der bevoorradingskaarten door de gemeenten, op basis van F 0,20 per inwoner.

19-3. Terugbetaling aan de Dienst voor Economische Recupatie van de bezoldiging van zekere zijner beambten gedetacheerd bij het Departement alsmede van de erbij horende lasten.

Aangevraagd krediet : 1 155 000 frank.

Bedrag der wedden en van de bijhorende lasten van 4 beambten van de Dienst voor Economische Recupatie, ter beschikking gesteld van het Departement om er een speciale opdracht te vervullen.

19-4. Algemene landbouwtelling op 15 mei en 31 december 1959. Algemene telling der bevolking der huizen en woningen, van de nijverheid en de handel op 31 december 1961.

Aangevraagd krediet : 135 000 000 frank.

Dit krediet wordt als volgt verantwoord :

Personeel.

Wedden, lasten, maatschappelijke zekerheid, uitgaven voor sociale dienst, buitengewone prestaties. Reis- en verblijfskosten. Spoorwegvorderingen, vergoedingen voor gebruik van persoonlijke voertuigen ...

F 59 000 000

Lokalen, materieel, meubilair.

Lonen der schoonmaaksters en dienststers van de mess. Water, gas, elektriciteit, onderhoud der lokalen, telefoon, briefwisseling ...

4 000 000

Uitrusting.

1° Meubilair, bureaumachines en reproductiematerieel ...

7 500 000

2° Huur van mecanografisch materieel ...

9 000 000

Bureaubenodigdheden (C.B.B.) ...

4 500 000

Mecanografische kaarten ...

1 500 000

Vergoedingen.

Personeel van het Bestuur van Waters en Bossen ...

250 000

Aan de gemeentebesturen ...

46 000 000

Aan het personeel van het Bestuur van het Kadaster ...

2 500 000

Publikatie der nitslagen ...

750 000

Totaal ... F 135 000 000

19-5. Onderzoek over de bestaansvoorwaarden van de gezinnen in België.

Aangevraagd krediet : 5 000 000 frank.

Dit onderzoek wordt gedaan bij bedienden, werklieden en zelfstandigen; het heeft betrekking op ongeveer duizend gezinnen.

Het aangevraagd krediet wordt als volgt onderverdeeld :

Vergoedingen aan gezinnen ...

F 1 280 000

Vergoedingen aan zelfstandigen ...

2 700 000

Indemnités aux enquêteurs :	
près des ménages	160 000
près des indépendants	450 000
Indemnités kilométriques pour les déplacements effectués en voiture automobile personnelle par les enquêteurs	150 000
Fournitures diverses (fiches à statistiques et tableaux de connexions)	260 000
Total F	5 000 000

CHAPITRE II. — SUBVENTIONS.

Art. 20. — *Subventions à caractère économique.*

20-1. A l'Office National du Dueroire.

Crédit sollicité : 10 000 000 de francs.

En application de l'article 3 de la loi du 21 avril 1949 modifiant l'article 7 de l'arrêté royal du 31 août 1939, il est alloué à l'Office National du Dueroire une subvention égale à la différence entre le montant des primes encaissées et les revenus de sa dotation.

L'article premier de la loi du 25 juillet 1960 met fin à ce mécanisme et attribue à l'Office, à partir du 1^{er} janvier 1959, le produit annuel de la dotation.

Le crédit sollicité se justifie comme suit :

Montant des primes nettes encaissées en 1958	F	74 196 589
Revenus de la dotation		10 833 333
Différence F		63 363 256
A déduire :		
Subside de 1959	F	8 000 000
Subside de 1961		10 000 000
		18 000 000
Subside de 1962	F	45 363 256
Arrondi à F		45 400 000

Cette somme sera étalée sur une période de plusieurs années, ce qui permet de ramener à 10 millions la charge budgétaire pour 1962 (soit 5 millions à titre de 2^e tranche du déficit de 1958 et 5 millions, comme première tranche de 1959).

20-2. À l'Institut pour l'Encouragement de la Recherche Scientifique dans l'Industrie et l'Agriculture (I.R.S.I.A.); dépenses de fonctionnement et subventions aux recherches.

Crédit sollicité : 235 000 000 de francs.

Paiements en 1962 sur les engagements des exercices :

1962.

1^o Subvention en vue :

- a) de l'encouragement de recherches appliquées dans l'industrie ou l'agriculture;
- b) de l'exécution de recherches appliquées d'utilité publique;
- c) dotation au Comité d'Etudes et d'Exploitation des calculateurs électroniques.

Totaal des trois littéras	F	118 200 000
2 ^o Bourses de spécialisation de recherches et de voyage		2 700 000
3 ^o Dépenses de fonctionnement		9 010 000

1961.

1 ^o Subvention aux recherches appliquées	81 700 000
2 ^o Bourses de spécialisation de recherches et de voyage	5 600 000

1960 et antérieurs.

Subvention aux recherches appliquées	21 900 000
Total F	239 110 000
A déduire :	
Recettes propres de l'I.R.S.I.A.	F 4 110 000
F	235 000 000

Vergoedingen aan de onderzoekers:

bij de gezinnen,	160 000
bij de zelfstandigen	450 000
Kilometervergoedingen voor de verplaatsingen per persoonlijk autovoertuig door de onderzoekers	150 000
Verschillende benodigheden (statistische steekkaarten en connectietabellen)	260 000
Totaal F	5 000 000

HOOFDSTUK II. — TOELAGEN.

Art. 20. — *Toelagen van economische aard.*

20-1. Aan de Nationale Delcrederedienst.

Aangevraagd krediet : 10 000 000 frank.

In toepassing van artikel 3 van de wet van 21 april 1949 tot wijziging van artikel 7 van het koninklijk besluit van 31 augustus 1939 wordt er aan de Nationale Delcrederedienst een toelage toegekend gelijk aan het verschil van de geïnde premieën en de inkomsten van zijn dotatie.

Artikel één van de wet van 25 juli 1960 stelt een einde aan dit systeem en kent aan de Dienst, vanaf 1 januari 1959, de jaarlijkse opbrengst toe van de dotatie.

Het aangevraagd krediet wordt als volgt verantwoord :

Bedrag van de netto premieën geïnd in 1958	F	74 196 589
Inkomsten van de dotatie		10 833 333
Verschil F		63 363 256
Af te rekenen :		
Toelage van 1959	F	8 000 000
Toelage van 1961		10 000 000
		18 000 000
Toelage van 1962	F	45 363 256
Afgerond op F		45 400 000

Deze som zal gespreid worden over een periode van meerdere jaren, wat toelaat de begrotingslast voor 1962 terug te brengen op 10 miljoen (hetzij 5 miljoen als 2^e schijf van het deficit van 1958 en 5 miljoen als eerste schijf voor 1959).

20-2. Aan het Instituut tot Aanmoediging van het Wetenschappelijk Onderzoek in Nijverheid en Landbouw (I.W.O.N.L.); werkingskosten en toelagen voor de opzoeken.

Aangevraagd krediet : 235 000 000 frank.

Betalen in 1962 op vastleggingen van de dienstjaren :

1962.

1^o Toelagen met het oog op :

- a) de aanmoediging van toegepaste opzoeken in nijverheid en landbouw;
- b) de uitvoering van toegepaste opzoeken van openbaar nut;
- c) dotatie aan het Comité voor Studie en Exploitatie van de elektronische rekenmachines.

Totaal voor de drie littera's	F	118 200 000
2 ^o Specialisatie-, opzoeken- en reisbeurzen		2 700 000
3 ^o Werkingsuitgaven		9 010 000

1961.

1 ^o Toelagen voor de toegepaste opzoeken	81 700 000
2 ^o Specialisatie-, opzoeken- en reisbeurzen	5 600 000

1960 en vorige.

Toelagen voor toegepaste opzoeken	21 900 000
Totaal F	239 110 000
Af te trekken :	
Ontvangsten eigen aan het I.W.O.N.L.	4 110 000
F	235 000 000

20-3. Subvention à l'orientation industrielle et commerciale : conférences, journées d'études et expositions en vue de la formation du personnel et plus spécialement des cadres (*y compris les honoraires, les frais pour le fonctionnement et la propagande, les frais de bureau et autres frais complémentaires*).

Crédit sollicité : 750 000 francs.

L'octroi des subventions se fait en application de l'arrêté du Régent du 28 février 1946 portant réglementation de l'intervention financière de l'Etat dans le domaine de l'adaptation et de l'orientation technique des entreprises au moyen de journées d'études, de conférences, de cours, de concours et d'expositions.

20-4. Subvention en vue d'encourager la formation de la main-d'œuvre belge dans des institutions étrangères.

Crédit sollicité : 30 000 francs.

Prévision à titre d'intervention dans les frais à résulter de la formation de la main-d'œuvre dans des institutions étrangères.

L'octroi de cette subvention se fait en application de l'arrêté du Régent du 1^{er} décembre 1948.

20-5. Subventions à certaines institutions de crédit, en compensation de la perte d'intérêts financiers résultant pour eux du consentement de crédits spéciaux destinés à contribuer à la restauration des dommages causés par les inondations de fin mai 1956, aux biens meubles ou immeubles affectés à l'exercice d'une activité industrielle, commerciale ou artisanale (*y compris les dépenses se rapportant à des exercices antérieurs*).

Crédit sollicité : 300 000 francs.

En vue de dédommager certaines institutions de crédit de la perte d'intérêts financiers, résultant de l'octroi de crédits spéciaux à taux réduit, dans le cadre de l'aide gouvernementale, aux victimes des inondations de fin mai 1956.

20-6. A l'Institut Belge de Normalisation.

Crédit sollicité : 4 500 000 francs.

Intervention annuelle prévue à l'article 9 de l'arrêté-loi du 20 septembre 1945.

Voir le budget de cet organisme page 86.

20-7. Aux Centres de Recherches.

Crédit sollicité : 1 000 francs.

Le § 1 de l'article 10 de l'arrêté-loi du 30 janvier 1947 dispose que les ressources des Centres de Recherches seront constituées notamment par un subside unique octroyé par l'arrêté agréant les statuts du Centre et s'élevant à un minimum de 10 francs par travailleur salarié du ressort et à un maximum de 50 francs.

Le crédit ci-dessus sera ajusté si de nouveaux centres sont créés en 1962.

20-8. Au Bureau International des Brevets.

Crédit sollicité : 3 500 000 francs.

Part contributive de la Belgique dans les frais de fonctionnement de cet organisme en 1962.

20-9. A l'Institut National des Mines à Pâturages.

Crédit sollicité : 3 764 000 francs.

Voir le budget de cet organisme p. 92.

20-10. A l'Institut National de l'Industrie Charbonnière.

Crédit sollicité : 12 000 000 de francs.

Voir le budget de cet organisme p. 89.

20-11. Subventions à l'industrie charbonnière. (Le crédit prévu au présent littéra pourra être transféré au compte « Fonds d'aide à l'industrie charbonnière en application du § 26 de la Convention transitoire annexée au Traité instituant la Communauté européenne du Charbon et de l'Acier » inscrit au Titre III du budget des Recettes et des Dépenses pour l'Ordre).

Crédit sollicité : 180 000 000 de francs.

20-3. Toelagen voor de industriële en commerciële oriëntering: voordrachten, studiedagen en tentoonstellingen voor de vorming van het personeel en meer in het bijzonder van de kaders (*de honoraria, de werkings- en propagandakosten, bureaukosten en andere bijkomende kosten inbegrepen*).

Aangevraagd krediet : 750 000 frank.

Het toekennen van deze toelagen geschiedt in toepassing van het besluit van de Regent van 28 februari 1946 houdende regeling van de financiële tussenkomst van de Staat op het gebied van aanpassing en technische oriëntering van de ondernemingen door middel van studiedagen, voordrachten, leergangen, wedstrijden en tentoonstellingen.

20-4. Toelage met het oog op de aanmoediging van de vorming van de Belgische werkkrachten in buitenlandse instellingen.

Aangevraagd krediet : 30 000 frank.

Vooruitzicht ten titel van tussenkomst in de kosten voortspruitend uit de vorming van de werkkrachten in buitenlandse instellingen.

Het verlenen van deze toelage gebeurt in toepassing van het Regentsbesluit van 1 december 1948.

20-5. Toelagen aan zekere kredietinstellingen, in compensatie van het verlies aan financiële interesten dat voor hen voortvloeit uit het verlenen van speciale kredieten bestemd om bij te dragen tot het herstel van de schade veroorzaakt door de overstromingen van einde mei 1956 aan de roerende en onroerende goederen, aangewend tot uitoefening van een industriële, commerciële of ambachtelijke activiteit (*met inbegrip van de uitgaven betreffende vroegere dienstjaren*).

Aangevraagd krediet : 300 000 frank.

Ten einde zekere kredietinstellingen schadeloos te stellen voor het verlies aan financiële interesten dat voortvloeit uit het toekennen van speciale kredieten aan verminderde interestvoet, in het kader van de Regeringshulp aan de slachtoffers van de overstromingen van einde mei 1956.

20-6. Aan het Belgisch Instituut voor Normalisatie.

Aangevraagd krediet : 4 500 000 frank.

Jaarlijkse tussenkomst voorzien bij artikel 9 van de besluitwet van 20 september 1945.

Zie de begroting van dit organisme blz. 86.

20-7. Aan de Centra voor Opzoekingen.

Aangevraagd krediet : 1 000 frank.

De § 1 van artikel 10 van de besluitwet van 30 januari 1947 bepaalt dat de inkomsten van de Centra voor Opzoekingen bestaan uit, onder andere, een enige toelage, toegekend door het besluit waarbij de statuten van het Centrum geapproveerd worden en die tenminste 10 frank per bezoldigde arbeider van de streek en ten hoogste 50 frank bedraagt.

Bovenvermeld krediet zal aangepast worden zo in 1962 nieuwe centra worden opgericht.

20-8. Aan het Internationaal Bureau der Brevetten.

Aangevraagd krediet : 3 500 000 frank.

Bijdrage van België in de werkingskosten van dit organisme in 1962.

20-9. Aan het Nationaal Mijninstituut te Pâturages.

Aangevraagd krediet : 3 764 000 frank.

Zie de begroting van dit organisme blz. 92.

20-10. Aan het Nationaal Instituut van de Steenkolenrijverheid.

Aangevraagd krediet : 12 000 000 frank.

Zie de begroting van dit organisme blz. 89.

20-11. Toelagen aan de steenkolenrijverheid. (Het krediet voorzien bij onderhavig littéra zal mogen overgedragen worden op de rekening « Hulpfonds aan de steenkolenrijverheid in toepassing van § 26 van de Overgangsovereenkomst gevoegd bij het Verdrag tot instelling van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal » ingeschreven op Titel III van de begroting voor Ontvangsten en Uitgaven voor l'Ordre).

Aangevraagd krediet : 180 000 000 frank.

1. La situation de l'industrie charbonnière continue à se détériorer dans des proportions qui mettent en péril même les entreprises dont la conservation présente un intérêt économique évident.

Depuis 1958, la réduction structurelle de la consommation de charbon, précédemment masquée par les effets d'une conjoncture favorable, a provoqué un déséquilibre entre la production et l'écoulement.

Il a été paré au défaut d'écoulement par un programme de fermeture portant sur 9 500 000 tonnes.

D'autre part, les prix de nos charbons doivent, de leur côté, se rapprocher de ceux pratiqués dans les autres pays qui sont eux-mêmes déprimés par la pression exercée par une expansion trop rapide de l'offre d'autres sources d'énergie.

C'est pour cela que plusieurs réductions de barème ont déjà été réalisées.

Par décision n° 5/60 du 20 octobre 1960, le C.N.C. a estimé qu'un crédit de 200 000 000 de francs paraissait encore nécessaire pour l'exercice 1962.

2. Une prévision de 25 000 000 de francs doit être incorporée au budget ordinaire pour le service des subventions prévues par l'arrêté royal du 9 avril 1956, modifié par celui du 31 mai 1958.

C'est désormais le Ministre des finances qui disposera de la contrepartie en recette de cette dernière proposition.

3. Enfin, pour l'exécution des conventions de 1955, un crédit de 15 000 000 de francs est nécessaire pour la prise en charge des intérêts sur avances récupérables.

Le crédit disponible au budget des Recettes et des Dépenses pour Ordre permet de ramener le crédit de 240 à 180 millions de francs.

20-12. Subventions de nature forfaitaire en vue de promouvoir les recherches et les études en matière nucléaire.

Crédit sollicité : 698 000 000 de francs.

20-12 A. Intervention de nature forfaitaire dans les dépenses de fonctionnement et d'investissement de l'Institut Interuniversitaire des Sciences Nucléaires, établissement d'utilité publique.

Crédit sollicité : 85 000 000 de francs.

Frais de fonctionnement et rééquipement	...	...	F	75 000 000
Dépenses extraordinaires	...	...	...	10 000 000
			F	85 000 000

20-12 B-1. Intervention de nature forfaitaire dans les dépenses de fonctionnement et d'exploitation du Centre d'Etudes de l'Energie Nucléaire, établissement d'utilité publique.

Crédit sollicité : 178 000 000 de francs.

Le Centre d'Etudes de l'Energie Nucléaire, établissement d'utilité publique, exploite dans son domaine de Mol, un important complexe nucléaire expérimental, comportant trois réacteurs et de nombreux laboratoires.

Le budget du Centre pour l'exercice 1962 s'établit comme suit :

Dépenses :				
Frais de fonctionnement et d'exploitation	...	...	F	295 300 000
Paiement pour l'achèvement du programme de construction et d'équipement en cours	...	...	...	149 700 000
			F	445 000 000
Recettes :				
Intervention de l'industrie	...	...	F	45 000 000
Recettes propres	...	...	...	222 000 000
Intervention forfaitaire de l'Etat	...	...	...	178 000 000
			F	445 000 000

20-12 B-2. Prise en charge par l'Etat des frais d'intérêt des emprunts contractés par le Centre d'Etudes de l'Energie Nucléaire (C.E.N.), établissement d'utilité publique.

Crédit sollicité : 110 000 000 de francs.

Ce crédit représente la charge financière résultant des emprunts contractés sous la garantie de l'Etat par le Centre d'Etude de l'Energie Nucléaire.

1. De toestand in de steenkolenijverheid verslecht verder in die mate dat zelfs bedrijven waarvan het behoud een werkelijk economisch belang vertoont in gevaar worden gebracht.

Sedert 1958 heeft de structurele vermindering van het steenkolenverbruik, vroeger verborgen door de invloeden van een gunstige conjunctuur, een storing verwekt tussen de produktie en de afzet.

Hier werd aan verholpen bij gebrek aan afzet door een sluitingsprogramma gaande over 9 500 000 ton.

Anderzijds mochten de prijzen van onze steenkolen van hun kant gebracht worden op het peil van deze die in andere landen worden toegepast en die zelf gedrukt worden door de invloed uitgeoefend door een te vlugge expansie van de andere energiebronnen.

Daarom werden reeds meerdere baremaverminderingen doorgevoerd.

Bij beslissing n° 5/60 van 20 oktober 1960 heeft de N.C.S. gemeend dat een krediet van 200 000 000 frank nog nodig bleek voor het dienstjaar 1962.

2. Een vooruitzicht van 25 000 000 frank moet ingeschreven worden op de gewone begroting voor de dienst van de toelagen voorzien bij koninklijk besluit van 9 april 1956, gewijzigd door dit van 31 mei 1958.

Daarentegen zal het de Minister van Financiën zijn die over de tegenwaarde in ontvangst van dit laatste voorstel zal beschikken.

3. Tenslotte is voor de uitvoering van de overeenkomsten van 1958 een krediet van 15 000 000 frank nodig voor de tenlasteneming van de interesten op terugvorderbare voorschotten.

Het beschikbaar krediet op de begroting van Ontvangsten en Uitgaven voor Orde laat toe het krediet van 240 op 180 miljoen frank terug te brengen.

20-12. Toelagen van forfaitaire aard tot bevordering van de opzoekingen en studien inzake kernkracht.

Aangevraagd krediet : 698 000 000 frank.

20-12 A. Forfaitaire tussenkomst in de werkings- en investeringsuitgaven van het Interuniversitair Instituut voor Kernwetenschappen, instelling van openbaar nut.

Aangevraagd krediet : 85 000 000 frank.

Werkings- en uitrustingskosten	...	...	F	75 000 000
Buitengewone uitgaven	...	...	...	10 000 000
			F	85 000 000

20-12 B-1. Forfaitaire tussenkomst in de werkings- en exploitatiekosten van het Studiecentrum voor Kernenergie, instelling van openbaar nut.

Aangevraagd krediet : 178 000 000 frank.

Het Studiecentrum voor Kernenergie, instelling van openbaar nut, exploiteert in Mol, een belangrijk proefkerncomplex, bestaande uit drie reactoren en talrijke laboratoria.

De begroting der lopende uitgaven van het Centrum voor het dienstjaar 1962 luidt als volgt :

Uitgaven :				
Werkings- en exploitatiekosten	...	...	F	295 300 000
Betalingen voor de afwerking van het aangang zijnde bouw- en uitrustingsprogramma	...	...	...	149 700 000
			F	445 000 000
Ontvangsten :				
Tussenkomst van de nijverheid	...	...	F	45 000 000
Eigen ontvangsten	...	...	...	222 000 000
Forfaitaire tussenkomst van de Staat	...	...	...	178 000 000
			F	445 000 000

20-12 B-2. Tenlasteneming door de Staat van de interesten voor de leningen door het Studiecentrum voor Kernenergie (S.K.E.), instelling van openbaar nut, aangegaan.

Aangevraagd krediet : 110 000 000 frank.

Dit krediet stelt de financiële last voor die voortvloeit uit de leningen door het Studiecentrum voor Kernenergie aangegaan onder Staatswaarborg.

20-12 B-3. Intervention de l'Etat pour permettre au Centre d'Etudes de l'Energie Nucléaire (C.E.N.) de fournir la contribution belge prévue à l'article 5 B du contrat conclu entre la Communauté Européenne de l'Energie Atomique et le Centre d'Etudes de l'Energie Nucléaire, pour l'installation à Mol du Bureau Central de Mesures Nucléaires.

Crédit sollicité : 18 000 000 de francs.

Conformément à l'article 8 du Traité instituant la Communauté Européenne de l'Energie Atomique, prévoyant l'institution d'un Centre Commun de Recherches dans le domaine de l'énergie Atomique, il a été décidé d'installer le Bureau Central de Mesures Nucléaires dans le complexe du Centre d'Etudes de l'Energie Nucléaire à Mol.

Les mesures d'exécution relatives à cette installation font l'objet d'une Convention approuvée par le Gouvernement, entre la Communauté Européenne de l'Energie Atomique et le Centre. L'article 5/B de cette Convention impose certaines prestations à la Belgique et notamment la charge de nouveaux investissements.

Le crédit sollicité représente la deuxième tranche du crédit de 50 millions de francs nécessaire pour payer la contribution de la Belgique dans le coût de l'installation de ce bureau.

20-12 C. Cotisation de la Belgique au Centre Européen de la Recherche Nucléaire (C.E.R.N.) à Genève.

Crédit sollicité : 37 000 000 de francs.

Intervention de la Belgique dans les dépenses de cette organisation créée par la Convention Internationale signée à Paris le 1^{er} juillet 1953 et ratifiée par la loi du 6 juillet 1954.

Sur la base des prévisions budgétaires du C.E.R.N. pour l'exercice 1962 la quote-part de la Belgique s'élèvera à 37 000 000 de francs belges environ.

20-12 D. Charges incombant à l'Etat belge en vertu du Traité instituant la Communauté Européenne de l'Energie atomique « Euratom » et notamment intervention de l'Etat au budget de fonctionnement et au budget des recherches et investissements de cette Communauté. (Le crédit prévu au présent littéra pourra être transféré au compte « Fonds de participation de la Belgique à la Communauté Européenne de l'Energie Atomique » inscrit au Titre I, Chapitre I du budget des Recettes et des Dépenses pour Ordre).

Crédit sollicité : 270 000 000 de francs.

Ce crédit se justifie comme suit :

Budget de fonctionnement	F	40 000 000
Budget de recherches et d'investissements		230 000 000
Total	F	270 000 000

20-13. Subventions pour favoriser l'expansion économique et la création d'industries nouvelles et pour combattre les difficultés économiques et sociales de certaines régions (*y compris les études et les enquêtes préalables d'ordre économique et social*). (Le solde que ce crédit présentera au 31 décembre 1962 pourra être reporté au budget de 1963 pour y être affecté aux mêmes fins que celles prévues au présent article.)

Crédit sollicité : 720 000 000 de francs.

Ce crédit se décompose comme suit :

1 ^o Crédits U.E.P. 1952 à 3,5 %	F	700 000
2 ^o Crédits secteurs déprimés 1953 à 4,5 %		432 000
3 ^o Lois du 7 août 1953, 31 mai 1955 et 10 juillet 1957		3 000 000
		4 132 000

4^o Lois des 17 et 18 juillet 1959 (légalisation « de relance économique ») :

a) engagements réels résultant des prélèvements effectués (8 milliards) au 1^{er} avril 1961 sur les crédits déjà accordés (15 milliards) F 184 000 000

b) engagements résultant des prélèvements encore à effectuer (7 milliards à $\pm 2\%$) 140 000 000

c) décisions encore à prendre en 1961 190 000 000

d) décisions à prendre en 1962 (6,5 milliards à 2 % = 135 millions ramenés aux $\frac{1}{2}$, puisque l'entière des crédits ne sera pas prélevée) 90 000 000

e) prolongations éventuelles 1,5 milliard à 2 % 30 000 000

634 000 000

20-12 B-3. Rijkstegemoetkoming om het Studiecentrum voor Kernenergie (S.C.K.) in staat te stellen de Belgische bijdrage te leveren, zoals bepaald in artikel 5 B van het tussen de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie en het Studiecentrum voor Kernenergie gesloten contract tot vestiging te Mol van een Centraal Bureau voor Metingen op het gebied van de Kernenergie.

Aangevraagd krediet : 18 000 000 frank.

Overeenkomstig artikel 8 van het Verdrag houdende instelling van de Europese Gemeenschap voor Kernenergie waarbij de oprichting van een Gemeenschappelijk Opzoekingscentrum inzake Kernenergie wordt voorzien, werd beslist een Centraal Bureau voor Kernmeting op te richten in het complex van het Studiecentrum voor Kernenergie te Mol.

De uitvoeringsmaatregelen in verband met deze oprichting maken het voorwerp uit van een Overeenkomst goedgekeurd door de Regering tussen de Europese Gemeenschap voor Kernenergie en het Centrum. Artikel 5 B van deze Overeenkomst legt België zekere prestaties op en o.a. de last van nieuwe investeringen.

Het aangevraagd krediet vertegenwoordigt de tweede schijf van het krediet van 50 miljoen frank nodig om de bijdrage van België in de oprichtingskosten van dit bureau te betalen.

20-12 C. Bijdrage van België aan het Europees Centrum van Kernonderzoek (E.C.K.O.) te Genève.

Aangevraagd krediet : 37 000 000 frank.

Tussenkost van België in de uitgaven van deze organisatie, opgericht bij de Internationale Overeenkomst, getekend te Parijs op 1 juli 1953 en bekrachtigd door de wet van 6 juli 1954.

Op basis van de begrotingsvooruitzichten van de E.C.K.O. voor het dienstjaar 1962 zal het aandeel van België ongeveer 37 000 000 Belgische frank bedragen.

20-12 D. Lasten opgelegd aan de Belgische Staat krachtens het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Kernenergie « Euratom » en inzonderheid tussenkost van de Staat in de werkingsbegroting en de begroting voor opzoekingen en investeringen van deze Gemeenschap. (Het krediet voorzien bij onderhavig littéra zal mogen overgedragen worden op de rekening « Deelnemingsfonds van België aan de Europese Gemeenschap voor Kernenergie » ingeschreven op Titel I, Hoofdstuk I van de begroting van Ontvangsten en Uitgaven voor Orde).

Aangevraagd krediet : 270 000 000 frank.

Dit krediet wordt als volgt verantwoord :

Werkingsbegroting	F	40 000 000
Begroting voor opzoekingen en investeringen		230 000 000
Totaal	F	270 000 000

20-13. Toelagen tot bevordering van de economische expansie en de oprichting van nieuwe nijverheden en tot bestrijding van de economische en sociale moeilijkheden in sommige streken (*met inbegrip van de voorafgaande studies en onderzoeken met economische en sociale inslag*). (Het saldo dat dit krediet op 31 december 1962 zal laten, zal mogen overgedragen worden naar de begroting van 1963 om er gebruik te worden voor dezelfde doeleinden als deze voorzien bij onderhavig artikel.)

Aangevraagd krediet : 720 000 000 frank.

Dit krediet wordt als volgt onderverdeeld :

1 ^o Kredieten E.B.U. 1952 aan 3,5 %	F	700 000
2 ^o Kredieten gedeprimeerde sectoren 1953 aan 4,5 %		432 000
3 ^o Wetten van 7 augustus 1953, 31 mei 1955 en 10 juli 1957		3 000 000
		4 132 000

4^o Wetten van 17 en 18 juli 1959 (wetgeving « van economische aanwakking ») :

a) werkelijke vastleggingen die voortvloeien uit de voorafnemingen (8 miljard) gedaan op 1 april 1961 op de reeds toegekende kredieten (15 miljard) F 184 000 000

b) vastleggingen die voortvloeien uit de nog te verwezenlijken voorafnemingen (7 miljard aan $\pm 2\%$) 140 000 000

c) nog te nemen beslissingen in 1961 190 000 000

d) beslissingen te nemen in 1962 (6,5 miljard aan 2 % = 135 miljoen teruggebracht op $\frac{1}{2}$ daur het totaal bedrag van de kredieten niet zal opgenomen worden) 90 000 000

e) eventuele verlengingen 1,5 miljard aan 2 % 30 000 000

634 000 000

f) Subventions diverses :

Bâtiments et matériel	F	30 000 000
Etudes et enquêtes économiques		4 000 000
Programmes concrets de développement régional, Parcs industriels, Industries nouvelles (implantations)		7 000 000
Fabrication de prototypes		40 000 000
		81 000 000

Contribution à l'érection ou à l'outillage de laboratoires et de stations d'essai de spécification, de mesurage, de certification, de calibrage. Subventions en vue de promouvoir la création et l'extension d'une fabrication nationale d'instruments de mesure

750 000

Total F 719 882 000

Arrondi à F 720 000 000

20-14. Subventions allouées à l'occasion de la mobilisation de la récolte indigène. (L'exercice d'imputation est déterminé par la date de paiement de ces dépenses qui seront payées au moyen de fonds tenus à la disposition du Ministre sur ordonnance d'ouverture de crédit. La justification des sommes payées se fera par la production des bordereaux récapitulatifs des paiements approuvés par le Ministre ou son délégué. Autorisation est donnée au Ministre de reporter à l'exercice 1963 des disponibilités éventuels, provenant tant de l'exercice en cours que d'exercices antérieurs qui apparaîtraient à cet article à la date du 23 décembre 1962.)

Crédit sollicité : 1 000 francs.

Crédit symbolique.

20-15. Office Commercial du Ravitaillement. Intervention du Trésor permettant à l'Office :

a) d'apurer la différence entre les prix d'acquisition et les prix de cession, tant de produits indigènes que de marchandises importées, telles que céréales panifiables, matières grasses, viandes, etc.;

b) de supporter les pertes généralement quelconques résultant d'avaries, vols, pillages, freintes, coulages, frais de recouvrement, frais de justice, frais d'expertise, honoraires d'avocats, etc., ainsi que de faire face à des dépenses diverses de même nature;

c) de payer d'ordre du Ministère des Affaires Economiques et de l'Energie, diverses subventions et indemnités telles que :

1° subventions aux importateurs de céréales panifiables, aux meuniers industriels, aux grossistes en farine, etc.;

2° indemnités de stockage de céréales panifiables, viandes etc.

(Les imputations à la charge des crédits prévus en regard de cet article se feront par provisions successives dans la mesure nécessitée par les besoins de l'Office Commercial du Ravitaillement sur le vu d'un arrêté ministériel de collation pris sur avis favorable de l'Inspection des Finances. Autorisation est donnée au Ministre de reporter à l'exercice 1963 le disponible éventuel qui apparaîtrait à cet article à la date du 31 décembre 1962.)

Crédit sollicité : 10 000 000 de francs.

Continuation éventuelle de la politique gouvernementale en matière de prix :

1° Stock de sécurité froment	F	40 000 000
2° Entreposage de viande		2 000 000
3° Frais commerciaux, charges financières et autres charges généralement quelconques		6 000 000
	F	48 000 000

A déduire :

Recettes diverses	F	1 500 000
Prélèvement sur les réserves		36 500 000
	F	38 000 000

Crédit sollicité : F 10 000 000

20-16. Intervention de nature forfaitaire dans les dépenses de fonctionnement de l'Office Belge pour l'Accroissement de la Productivité, établissement d'utilité publique.

Crédit sollicité : 40 000 000 de francs.

L'O.B.A.P. continuera, au cours de l'exercice 1962, à développer son programme d'action : il accordera une attention spéciale à la formation en matière de productivité et aux programmes de recherche scientifique, en particulier en rapport avec les problèmes de la gestion des entreprises et du facteur humain dans l'entreprise.

f) Verschillende toelagen :

Gebouwen en materieel	F	30 000 000
Economische studiën en onderzoeken		4 000 000
Concrete programma's van regionale ontwikkeling, Industriële parken, Nieuwe industrieën (vestigen)		7 000 000
Vervaardiging van prototypes		40 000 000
		81 000 000

Bijdrage voor de oprichting of de uitrusting van laboratoria en proefstations voor specialisatie, meting, waarmaking, kalibrering. Toelagen om de oprichting en de uitbreiding van een nationale fabricage van meetinstrumenten te bevorderen

750 000

Totaal F 719 882 000

Afgerond op F 720 000 000

20-14. Toelagen toegestaan ter gelegenheid van de mobilisatie van de inlandse oogst. (Het dienstjaar van aanrekening wordt bepaald door de datum van betaling van deze uitgaven die op de gelden ter beschikking van de Minister gesteld bij ordonnantie van kredietopening, zullen vereffend worden. De verantwoording der betaalde sommen zal geschieden door het voorleggen van de samenvattende borderellen van de betalingen door de Minister of zijn afgevaardigde goedgekeurd. Aan de Minister wordt machtiging verleend de eventuele saldo's voortkomend zowel van het lopend dienstjaar als van vorige dienstjaren, die op dit artikel zouden beschikbaar blijven op 31 december 1962, over te dragen op het dienstjaar 1963.)

Aangevraagd krediet : 1 000 frank.

Symbolisch krediet.

20-15. Handelsdienst voor Ravitaillering. Tussenkost van de Schatkist, die de Dienst moet toelaten :

a) het verschil aan te zuiveren tussen de prijs van aankoop en de prijs van afstand van waren zowel voortkomend van het binnenland als van ingevoerde waren, zoals broodgraangewassen, vlees, vetstoffen, enz.;

b) om het even welke algemene verliezen te dragen tengevolge van schade, diefstal, plundering, lekken, uitvloeiën, invorderings-, gerechtelijke en expertisecosten, erelonen van advocaten, enz., alsook te voorzien in verschillende uitgaven van dezelfde aard.

c) op verzoek van het Ministerie van Economische Zaken en van Energie, allerhande toelagen en vergoedingen te betalen, zoals :

1° toelagen aan de invoerders van broodgraangewassen, aan de industriële maalderijen, aan de meelgroothandelaars, enz.;

2° vergoedingen voor stockage van broodgraangewassen, vlees, enz.

(De aanrekeningen ten laste van de door dit artikel voorziene kredieten zullen geschieden bij achtereenvolgende voorschotten in de mate van de noodwendigheden van de Handelsdienst voor Ravitaillering op zicht van een ministerieel besluit, dat na gunstig advies van de Inspectie van Financiën zal getroffen worden. Aan de Minister wordt machtiging verleend het saldo dat eventueel op 31 december 1962 op dit artikel zou beschikbaar blijven op het dienstjaar 1963 over te brengen.)

Aangevraagd krediet : 10 000 000 frank

Eventuele voortzetting van de prijzenpolitiek van de Regering.

1° Tarwezekerheidsstock	F	40 000 000
2° Opslaan van vlees		2 000 000
3° Bedrijfskosten, financiële lasten en allerhande andere lasten		6 000 000
	F	48 000 000

Af te trekken :

Verschillende ontvangsten,	F	1 500 000
Voorafnemings op de reserves		36 500 000
	F	38 000 000

Aangevraagd krediet. F 10 000 000

20-16. Forfaitaire tussenkost in de werkingsuitgaven van de Belgische Dienst voor de Opvoering van de Produktiviteit, instelling van openbaar nut.

Aangevraagd krediet : 40 000 000 frank.

De B.D.O.P. zal in 1962 verder zijn actieprogramma ontwikkelen. Hij zal bijzonder aandacht schenken aan de opleiding inzake produktiviteit en aan de programma's voor wetenschappelijk onderzoek, in het bijzonder in verband met de vraagstukken van het beheer van bedrijven en van de menselijke factor in het bedrijf.

Le budget des dépenses propres de l'Office est estimé à 15,5 millions de francs pour ce qui concerne les activités générales et à 45,3 millions de francs pour les activités spécifiques, soit au total 60,8 millions de francs. Les recettes propres sont évaluées à 6,2 millions.

En outre, les milieux privés intéressés (entreprises, organisations patronales et ouvrières) consacreront environ 37 millions de francs à l'exécution de programmes d'action sous les auspices et avec l'aide financière de l'Office. Ainsi les sommes consacrées en Belgique aux efforts de productivité sont estimées à 97,8 millions de francs pour 1962.

Le crédit sollicité représente la participation forfaitaire de l'Etat dans les dépenses de l'Office Belge pour l'Accroissement de la Productivité.

20-17. Subvention au Centre National d'Assistance technique et de Recherche appliquée « CENATRA ».

Crédit sollicité : 10 000 francs.

Ce subside doit permettre l'exécution du programme du Centre, notamment l'étiquetage en ce qui concerne l'entretien des produits textiles.

Art. 24. — Subventions diverses.

24-1. Au Conseil central de l'Economie et aux Conseils professionnels (y compris les dépenses relatives à l'acquisition d'un immeuble payable en 30 annuités et au premier établissement dans cet immeuble).

Crédit sollicité : 22 000 000 de francs.

Ce crédit se décompose comme suit :

A. — 1. Dépenses communes au Conseil central de l'Economie et aux Conseils professionnels :

Frais d'installation F	150 000	
Amortissement du capital emprunté pour l'acquisition d'un immeuble	467 000	
Frais de locaux (loyer, entretien garage, eau, gaz, électricité, chauffage)	675 000	
Frais de bureau	1 230 000	
Frais financiers : intérêts sur capital emprunté (1 869 000 francs) et intérêts intermittents (400 000 francs) à payer en janvier 1962, sur l'emprunt à partir de la date du contrat (17 juin 1960)	2 269 000	
Frais divers	10 000	
Frais de contentieux administratif	5 000	
Intervention en faveur du personnel (activités culturelles, sportives et d'agrément)	10 000	
		4 816 000

A. — 2. Dépenses propres au Conseil central de l'Economie :

Frais d'acquisition de valeurs patrimoniales F	250 000	
Frais de personnel et indemnités	7 624 000	
Allocations à des tiers et indemnités diverses	850 000	
Frais de publications	125 000	
		8 849 000

B. — Dépenses propres au Conseil professionnel du Métal :

Frais d'acquisition de valeurs patrimoniales F	60 000	
Frais de personnel et indemnités	1 918 000	
Allocations à des tiers et indemnités	230 000	
Frais généraux divers	2 000	
Frais de publications	50 000	
		2 260 000

C. — Dépenses propres au Conseil professionnel du Textile et du Vêtement :

Frais d'acquisition de valeurs patrimoniales F	60 000	
Frais de personnel et indemnités	1 021 000	
Allocations à des tiers et indemnités	337 000	
Frais généraux divers	1 000	
Frais de publications	25 000	
		1 444 000

De begroting voor de uitgaven eigen aan de Dienst wordt, voor wat de algemene activiteiten betreft, op 15,5 miljoen frank geraamd en op 45,3 miljoen frank voor de specifieke activiteiten, hetzij in totaal 60,8 miljoen frank. De eigen ontvangsten worden geraamd op 6,2 miljoen frank.

Daarenboven zullen de betrokken middelen van de private sector (bedrijven, patronale organisaties en werkliedenorganisaties) ongeveer 37 miljoen frank besteden voor de uitvoering van actieprogramma's onder de auspiciën en met de financiële hulp van de Dienst. Aldus worden de sommen die in België besteed worden voor productiviteitsinspanningen voor 1962 op 97,8 miljoen frank geraamd.

Het aangevraagd krediet vertegenwoordigt de forfaitaire deelname van de Staat in de uitgaven van de Belgische Dienst voor de Opvoering van de Productiviteit.

20-17. Toelage aan het Nationaal Centrum voor Technische Hulp en Toegepast Onderzoek « CENATRA ».

Aangevraagd krediet : 10 000 frank.

Deze toelage moet de uitvoering toelaten van het programma van het Centrum, onder andere het etiketeren wat betreft het onderhoud van de textielproducten.

Art. 24. — Diverse toelagen.

24-1. Aan de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven en aan de Bedrijfsraden (inbegrepen de uitgaven betreffende de aankoop van een gebouw betaalbaar in 30 jaarlijkse aflossingen en deze betreffende de eerste inrichting van dit gebouw).

Aangevraagd krediet : 22 000 000 frank.

Dit krediet wordt als volgt onderverdeeld :

A. — 1. Gemeenschappelijke uitgaven van de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven en van de Bedrijfsraden :

Inrichtingskosten F	150 000	
Afschrijving van het geleend kapitaal voor aankoopkosten van een gebouw	467 000	
Kosten voor de lokalen (huur garage, onderhoud, water, gas, elektriciteit, verwarming)	675 000	
Bureaunkosten	1 230 000	
Financiële kosten : interesten op het geleend kapitaal (1 869 000 frank) en tussentijdse interesten (400 000 frank) te betalen in januari 1962, op de lening vanaf de datum van het kontrakt (17 juni 1960). Verschillende onkosten	2 269 000	
Kosten voor administratieve geschillen	5 000	
Tussenkost ten bate van het personeel (kulturele, sportieve en ontspanningsactiviteiten)	10 000	
		4 816 000

A. — 2. Uitgaven eigen aan de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven :

Onkosten voor aankoop van patrimoniale waarden F	250 000	
Onkosten voor personeel en vergoedingen	7 624 000	
Toelagen aan derden en verschillende vergoedingen	850 000	
Onkosten voor publikaties	125 000	
		8 849 000

B. — Uitgaven eigen aan de Bedrijfsraad voor het Metaal :

Onkosten voor aankoop van patrimoniale waarden F	60 000	
Onkosten voor personeel en vergoedingen	1 918 000	
Toelagen aan derden en vergoedingen	230 000	
Algemene verschillende kosten	2 000	
Onkosten voor publikaties	50 000	
		2 260 000

C. — Uitgaven eigen aan de Bedrijfsraad voor Textiel en Kleding :

Onkosten voor aankoop van patrimoniale waarden F	60 000	
Onkosten voor personeel en vergoedingen	1 021 000	
Toelagen aan derden en vergoedingen	337 000	
Algemene verschillende kosten	1 000	
Onkosten voor publikaties	25 000	
		1 444 000

D. — Dépenses propres au Conseil professionnel de la Construction :

Frais d'acquisition de valeurs patrimoniales	F	60 000	
Frais de personnel et indemnités		946 000	
Allocations à des tiers et indemnités		312 000	
Frais généraux divers		1 000	
Frais de publications		40 000	
			1 359 000

E. — Dépenses propres au Conseil professionnel de la Pêche :

Frais d'acquisition de valeurs patrimoniales	F	15 000	
Frais de personnel et indemnités		556 000	
Frais de locaux		115 000	
Allocations à des tiers et indemnités		215 000	
Frais généraux divers		10 000	
Frais de publication		25 000	
			936 000

F. — Dépenses propres au Conseil professionnel de la Chimie :

Frais d'installation	F	10 000	
Frais d'acquisition de valeurs patrimoniales		150 000	
Frais de personnel et indemnités		550 000	
Allocations à des tiers et indemnités		200 000	
Frais généraux divers		5 000	
Frais de publication		20 000	
			935 000

G. — Dépenses propres au Conseil professionnel de l'Alimentation :

Frais d'installation	F	10 000	
Frais d'acquisition de valeurs patrimoniales		150 000	
Frais de personnel et indemnités		700 000	
Allocations à des tiers et indemnités		265 000	
Frais généraux divers		5 000	
Frais de publication		20 000	
			1 150 000

H. — Dépenses propres au Conseil professionnel du Cuir.

Frais d'installation	F	10 000	
Frais d'acquisition de valeurs patrimoniales		150 000	
Frais de personnel et indemnités		400 000	
Allocations à des tiers et indemnités		170 000	
Frais généraux divers		2 000	
Frais de publication		20 000	
			752 000

Total F 22 501 000
Ramené à F 22 000 000

24-2. A la Société Internationale de Chimie céréalière.

Crédit sollicité : 22 000 francs.

Cotisation de la Belgique à l'« International Society for Cereal Chemistry ».

Ce groupement s'est formé sous la nécessité de standardiser les méthodes d'analyse des céréales; il groupe 42 Etats.

24-3. A l'industrie cinématographique.

Crédit sollicité : 10 000 000 de francs.

Application de l'arrêté royal du 25 juillet 1957 relatif à l'aide à l'industrie cinématographique belge.

Primes aux films d'actualité et aux films de long et court métrage : 9 730 000 francs.

Subventions éventuelles à la Cinémathèque de Belgique : 100 000 francs et au Festival du Film Belge à Anvers : 170 000 francs.

24-4. Au Bureau International des Expositions à Paris.

Crédit sollicité : 50 000 francs.

Quote-part de la Belgique dans les frais de fonctionnement de ce bureau.

24-5. Au Bureau International des Poids et Mesures.

Crédit sollicité : 700 000 francs.

Quote-part de la Belgique dans les frais de fonctionnement de cet organisme.

D. — Uitgaven eigen aan de Bedrijfsraad voor het Bouwbedrijf :

Onkosten voor aankoop van patrimoniale waarden	F	60 000	
Onkosten voor personeel en vergoedingen		946 000	
Toelagen aan derden en vergoedingen		312 000	
Algemene verschillende kosten		1 000	
Onkosten voor publikaties		40 000	
			1 359 000

E. — Uitgaven eigen aan de Bedrijfsraad voor de Visserij :

Onkosten voor aankoop van patrimoniale waarden	F	15 000	
Personeelkosten en vergoedingen		556 000	
Onkosten voor lokalen		115 000	
Toelagen aan derden en vergoedingen		215 000	
Algemene verschillende onkosten		10 000	
Onkosten voor publikaties		25 000	
			936 000

F. — Uitgaven eigen aan de Bedrijfsraad van de Scheikunde :

Installatiekosten	F	10 000	
Kosten voor aankoop van patrimoniale waarden		150 000	
Personeelkosten en vergoedingen		550 000	
Toelagen aan derden en vergoedingen		200 000	
Algemene verschillende onkosten		5 000	
Onkosten voor publikaties		20 000	
			935 000

G. — Uitgaven eigen aan de Bedrijfsraad van de Voeding :

Installatiekosten	F	10 000	
Kosten voor aankoop van patrimoniale waarden		150 000	
Personeelkosten en vergoedingen		700 000	
Toelagen aan derden en vergoedingen		265 000	
Algemene verschillende onkosten		5 000	
Onkosten voor publikaties		20 000	
			1 150 000

H. — Uitgaven eigen aan de Bedrijfsraad voor het Leder :

Installatiekosten	F	10 000	
Kosten voor aankoop van patrimoniale waarden		150 000	
Kosten voor personeel en vergoedingen		400 000	
Toelagen aan derden en vergoedingen		170 000	
Verschiedende algemene kosten		2 000	
Publicatiekosten		20 000	
			752 000

Totaal F 22 501 000
Teruggebracht op F 22 000 000

24-2. Aan de Internationale Vereniging voor Meelscheikundigen.

Aangevraagd krediet : 22 000 frank.

Bijdrage van België aan de « International Society for Cereal Chemistry ».

Deze vereniging werd opgericht uit noodzaak de ontledingsmethode der graangewassen te standardiseren; zij groepeerde 42 Staten.

24-3. Aan de cinematografische nijverheid.

Aangevraagd krediet : 10 000 000 frank.

Toepassing van het koninklijk besluit van 25 juli 1957 betreffende de hulp aan de Belgische cinematografische nijverheid.

Premiën aan actualiteitsfilms en aan lange en korte films : 9 730 000 frank.

Eventuele toelagen aan de Cinematheek van België : 100 000 frank en aan het Belgisch Filmfestival te Antwerpen : 170 000 frank.

24-4. Aan het Internationaal Bureau voor de Tentoonstellingen te Parijs.

Aangevraagd krediet : 50 000 frank.

Aandeel van België in de werkingskosten van dit bureau.

24-5. Aan het Internationaal Bureau voor Maten en Gewichten.

Aangevraagd krediet : 700 000 frank.

Aandeel van België in de werkingskosten van dit organisme.

Lors de la Conférence générale des Poids et Mesures tenue en octobre 1960 il a été décidé d'appliquer une nouvelle échelle basée sur le revenu national, pour déterminer la part d'intervention des divers pays.

C'est ainsi que la contribution de la Belgique a été fixée à 41 220 francs-or pour 1962 et 1963 et à 20 610 francs-or pour les années suivantes.

Le doublement des contributions pour 1962 et 1963 a pour but de permettre la création de laboratoires et étalons des radiations ionisantes.

24-6. Au Comité National Belge de l'Eclairage.

Crédit sollicité : 50 000 francs.

Le projet de budget de cet organisme pour l'exercice 1962 s'établit comme suit :

RECETTES.

Cotisations des membres	F	150 000
Subside de l'Institut Belge de Normalisation		55 000
Subside de l'Etat		50 000
Recettes diverses		25 000
Subsides complémentaires à l'industrie (à demander)		47 000
Total	F	327 000

DEPENSES.

Frais d'administration	F	226 000
Frais d'études		50 000
Frais généraux		40 000
Cotisations à divers organismes		11 000
Total	F	327 000

24-7. Au Bureau International pour la Protection de la Propriété industrielle à Genève, pour les opérations se rapportant à l'année 1961.

Crédit sollicité : 300 000 francs.

Quote-part dans les frais de fonctionnement de ce Bureau.

Il est à remarquer que le Trésor bénéficie de la part revenant à la Belgique dans le solde généralement bénéficiaire des comptes de cet Organisme.

24-8. A l'Institut International de Statistique.

Crédit sollicité : 7 000 francs.

Cotisation prévue pour 1962.

24-9. Au Comité International de Métrologie légale.

Crédit sollicité : 100 000 francs.

Part d'intervention de la Belgique dans les frais à résulter de l'activité de ce Comité.

24-10. A l'Institut National de l'Industrie Charbonnière à titre d'intervention de l'Administration des Mines dans la publication des *Annales des Mines*.

Crédit sollicité : 130 000 francs.

Participation forfaitaire de l'Administration des Mines dans les frais de publication des *Annales des Mines* de Belgique en conformité des dispositions de l'article 4 de l'arrêté du Régent du 29 avril 1949.

La somme de 130 000 francs dont il s'agit est à liquider au profit de l'Institut National de l'Industrie Charbonnière, organisme assurant l'existence matérielle de la revue.

24-11. Dépenses administratives de l'Office Commercial du Ravitaillement.

Crédit sollicité : 13 000 000 de francs.

Ce crédit se justifie comme suit :

1. Frais de personnel.

Rémunération du personnel de cadre :

a) Personnel détaché de l'Etat	F	3 860 000
b) Personnel statutaire		6 607 000
c) Personnel recruté à titre temporaire		131 000
Charges sociales dérivant de la législation sociale — part patronale		873 000
Charges sociales extra-légales. — Intervention patronale		138 000

Op de Algemene Conferentie voor Maten en Gewichten, gehouden in oktober 1960, werd er beslist een nieuwe schaal toe te passen gesteund op het nationaal inkomen, voor het bepalen van de tussenkomst van de verschillende landen.

Aldus werd de bijdrage van België op 41 220 goudfrank vastgesteld voor 1962 en 1963 en op 20 610 goudfrank voor de volgende jaren.

De verdubbeling van de bijdragen voor 1962 en 1963 heeft tot doel de oprichting mogelijk te maken van laboratoria en ijkmaten van ioniserende stralingen.

24-6. Aan het Belgisch Nationaal Comité voor de Verlichting.

Aangevraagd krediet : 50 000 frank.

Het begrotingsontwerp van deze instelling voor het dienstjaar 1962 luidt als volgt :

ONTVANGSTEN.

Bijdragen van de leden	F	150 000
Toelage van het Belgische Instituut voor Normalisatie		55 000
Toelage van de Staat		50 000
Verschillende ontvangsten		25 000
Bijkomende toelagen aan de nijverheid (aan te vragen)		47 000
Totaal	F	327 000

UITGAVEN.

Administratiekosten	F	226 000
Studieonkosten		50 000
Algemene onkosten		40 000
Bijdragen aan verschillende inrichtingen		11 000
Totaal	F	327 000

24-7. Aan het Internationaal Bureau voor de Bescherming van de Nijverheidseigendom te Genève, voor de verrichtingen in verband met het jaar 1961.

Aangevraagd krediet : 300 000 frank.

Aandeel in de werkingskosten van dit Bureau.

Er valt aan te stippen dat het deel voor België van het winstsaldo, dat in het algemeen uit de rekeningen van dit Organisme voortkomt, aan de Schatkist ten goede komt.

24-8. Aan het Internationaal Instituut voor de Statistiek.

Aangevraagd krediet : 7 000 frank.

Bijdrage voorzien voor 1962.

24-9. Aan het Internationaal Comité voor Wettelijk Ijkwezen.

Aangevraagd krediet : 100 000 frank.

Tussenkomst van België in de kosten die zullen voortspruiten uit de werking van dit Comité.

24-10. Aan het Nationaal Instituut voor de Steenkolen nijverheid bij wijze van tussenkomst door de Administratie van het Mijnwezen in de publikatie van de *Annalen der Mijnen*.

Aangevraagd krediet : 130 000 frank.

Forfaitaire deelneming van de Administratie van het Mijnwezen in de publikatiekosten van de *Annalen der Mijnen* van België overeenkomstig de beschikkingen van artikel 4 van het besluit van de Regent van 29 april 1949.

De som van 130 000 frank waarvan sprake, is te vereffenen ten bate van het Nationaal Instituut voor de Steenkolen nijverheid, het organisme dat het materieel bestaan van dit tijdschrift verzekert.

24-11. Administratieve uitgaven van de Handelsdienst voor Ravitaillement.

Aangevraagd krediet : 13 000 000 frank.

Dit krediet wordt als volgt verantwoord :

1. Onkosten voor personeel.

Bezoldiging van het kaderpersoneel :

a) Gedetacheerd personeel van de Staat	3 860 000
b) Statutair personeel	6 607 000
c) Tijdelijk aangeworven personeel	131 000
Sociale lasten die voortvloeien uit de sociale wetgeving — patronale bijdrage	873 000
Extra-wettelijke sociale lasten. — Patronale tussenkomst	138 000

Service social	125 000	
Honoraires forfaitaires	215 000	
		11 949 000
2. Rétrotributions autres que celles du personnel.		
Membres de commissions F	200 000	
Organes de contrôle de l'Etat	54 000	
		254 000
3. Frais de représentation et déplacements.		
Représentation F	2 000	
Déplacements	100 000	
		102 000
4. Frais de locaux et matériel.		
Loyer des locaux, contributions foncières et charges complémentaires F	260 000	
Entretien et réparation des locaux	50 000	
Entretien et réparation du matériel et du mobilier	25 000	
Entretien et réparation des véhicules automoteurs, propriété de l'organisme	50 000	
Assurances	15 000	
Produits de consommation :		
a) Combustibles	40 000	
b) Electricité	27 000	
c) Gaz	3 000	
d) Eau	10 000	
		480 000
5. Frais de bureau généralement quelconques.		
a) Fournitures de bureau F	50 000	
b) Affranchissement du courrier	5 000	
c) Télégraphe et téléphone	85 000	
d) Documentation (journaux et périodiques)	19 000	
e) Fourboires, étrennes	1 000	
		160 000
6. Autres prestations et travaux par tiers.		
Frais de transport	10 000	
7. Paiement à des tiers pour l'acquisition de biens patrimoniaux.		
Renouvellement de mobilier F	20 000	
Renouvellement de machines	25 000	
		45 000
Total F	13 000 000	

24-12. A la Commission de la Carte géologique du Monde.

Crédit sollicité : 8 000 francs.

Contribution de la Belgique dans les frais de fonctionnement de cet Organisme international.

24-13. Au Comité belge de la Distribution.

Crédit sollicité : 300 000 francs.

Cette subvention doit permettre l'exécution du programme du Comité en faveur de l'étude, de l'information et de la diffusion de renseignements économiques intéressant le commerce et la distribution.

24-14. A l'Institut International d'Etude et de Documentation en matière de concurrence commerciale.

Crédit sollicité : 52 000 francs.

Cotisation de la Belgique à l'Institut (contrevalleur de 1 000 \$) et frais de transport.

24-15. Au Comité Belge de la table de calcul électrique.

Crédit sollicité : 10 000 francs.

Cotisation du Département, membre collectif de ce Comité.

Sociale dienst	125 000	
Forfaitaire ereidenen	215 000	
		11 949 000
2. Bezoldigingen andere dan deze van het personeel.		
Leden van de commissies F	200 000	
Controleorganen van de Staat	54 000	
		254 000
3. Representatie- en verplaatsingskosten.		
Representatie F	2 000	
Verplaatsingen	100 000	
		102 000
4. Onkosten voor lokalen en materieel.		
Huur der lokalen, grondbelastingen en bijkomende lasten F	260 000	
Onderhoud en herstel der lokalen	50 000	
Onderhoud en herstel van het materieel en het meubilair	25 000	
Onderhoud en herstel van de autovoertuigen, eigendom van de dienst	50 000	
Verzekeringen	15 000	
Verbruiksprodukten :		
a) Brandstoffen	40 000	
b) Elektriciteit	27 000	
c) Gas	3 000	
d) Water	10 000	
		480 000
5. Allerhande bureaukosten.		
a) Bureaubenodigdheden F	50 000	
b) Frankering der briefwisseling	5 000	
c) Telefoon en telegraaf	85 000	
d) Documentatie (dagbladen en tijdschriften)	19 000	
e) Drinkgeld, nieuwjaarsfooien	1 000	
		160 000
6. Andere prestaties en werken van derden.		
Vervoerkosten	10 000	
7. Betaling aan derden voor de aankoop van patrimoniale goederen.		
Vernieuwing van het meubilair F	20 000	
Vernieuwing van de machines	25 000	
		45 000
Totaal F	13 000 000	

24-12. Aan de Commissie van de Aardkundige Wereldkaart.

Aangevraagd krediet : 8 000 frank.

Aandeel van België in de werkingskosten van dit Internationaal Organisme.

24-13. Aan het Belgisch Comité van de Distributie.

Aangevraagd krediet : 300 000 frank

Deze toelage moet de uitvoering toelaten van het programma van het Comité ten bate van de studie, de informatie en de verspreiding van economische inlichtingen die de handel en de distributie aanbevelen.

24-14. Aan het Internationaal Instituut voor Studie en Documentatie inzake handelsmededinging.

Aangevraagd krediet : 52 000 frank.

Bijdrage van België aan het Instituut (tegenwaarde van 1 000 \$) en overdrachtskosten.

24-15. Aan het Belgisch Comité van de tafel voor elektrische berekening.

Aangevraagd krediet : 10 000 frank.

Bijdrage van het Departement, collectief lid van dit Comité.

Art. 25. — *Subventions exceptionnelles.*

25-1. A l'Institut belge de Régulation et d'Automation.

Crédit sollicité : 50 000 francs.

Intervention de l'Etat dans les frais d'organisation à Bruxelles en février 1962, d'un séminaire international sur l'automation en sidérurgie.

CHAPITRE IV. — AUTRES DEPENSES.

Art. 28. — *Dépenses courantes.*

28-1. Expositions, foires, congrès et autres manifestations économiques tant en Belgique qu'à l'étranger (participations, interventions, diverses, achat ou location de matériel, achat d'échantillons). Missions économiques. Propagande en vue d'accroître la vente de produits belges. Diffusion en Belgique de techniques et de méthodes propres à augmenter la vente de produits belges. Aide à l'artisanat et à l'industrie d'art. Diverses dépenses de toute nature.

Crédit sollicité : 30 000 000 de francs.

Ce crédit se justifie comme suit :

1. Participations aux foires et autres manifestations, informations et propagande économiques, missions économiques, publicité, action en faveur de techniques commerciales nouvelles :

A. — Foires et Salons spécialisés en Belgique.

Dépenses à l'étranger en faveur de l'ensemble des foires belges (participation aux foires et expositions, publicité, etc.).

— Reste de l'Europe F 6 500 000

B. — Amérique 8 000 000

C. — Afrique 6 000 000

D. — Australie 3 000 000

E. — Asie 2 500 000

2. Artisanat d'art. Industrial Design (subsidies, achats, expositions, publications, etc.) 3 000 000

3. Divers (matériel d'exposition, magasin, publicité, visites parlementaires) 1 000 000

Total F 30 000 000

28-2. Dépenses nécessitées par l'exécution de la politique d'encouragement des investissements privés étrangers en Belgique.

Crédit sollicité : 4 250 000 francs.

Ce crédit est destiné à couvrir les dépenses ci-après :

Voyages d'études et de propagande à l'étranger de fonctionnaires et de personnes privées;

Voyages d'industriels belges à l'étranger en vue d'étudier la possibilité d'établir des accords de collaboration industrielle avec des entreprises étrangères (participation dans les frais);

Frais de publicité et d'édition de brochures de propagande;

Subvention en vue de promouvoir la collaboration industrielle avec des pays étrangers et d'attirer les investissements étrangers en Belgique;

Frais d'accueil et de réception d'investisseurs étrangers.

Traitement et frais d'un représentant du Ministre des Affaires Economiques et de l'Energie aux Etats-Unis d'Amérique. Prestations supplémentaires.

28-3. Frais résultant des réceptions de missions étrangères ou d'étrangers, organisées par le Département.

Crédit sollicité : 100 000 francs.

Crédit destiné à couvrir les frais de cette nature nécessités en ordre essentiel par les rencontres organisées dans le cadre de la politique d'expansion économique du Département.

Art. 25. — *Uitzonderingstoelagen.*

25-1. Aan het Belgisch Instituut voor Regulatie en Automatie.

Aangevraagd krediet : 50 000 frank.

Tussenkomst van de Staat in de inrichtingskosten te Brussel in februari 1962, van een internationaal seminarie over de automatie in de staalnijverheid.

HOOFDSTUK IV. — ANDERE UITGAVEN.

Art. 28. — *Lopende uitgaven.*

28-1. Tentoonstellingen, jaarbeurzen, congressen en andere economische manifestaties, zowel in België als in het buitenland (deelnames, verschillende tussenkomsten, aankoop of huur van materieel, aankoop van stalen). Economische zendingen. Propaganda ten einde de verkoop van Belgische produkten te verhogen. Verspreiding in België van technieken en methoden tot verhoging van de verkoop van Belgische produkten. Hulp aan de kunstambachten en industrieën. Verschillende uitgaven van alle aard.

Aangevraagd krediet : 30 000 000 frank.

Dit krediet wordt als volgt verantwoord :

1. Deelname aan Jaarbeurzen en andere manifestaties, economische informatie en propaganda, economische zendingen, publiciteit, actie ten bate van nieuwe handelstechnieken :

A. — Jaarbeurzen en gespecialiseerde Salons in België.

Uitgaven in het buitenland voor het geheel van Belgische jaarbeurzen (deelname aan jaarbeurzen en tentoonstellingen, publiciteit, enz.).

— Rest van Europa F 6 500 000

B. — Amerika 8 000 000

C. — Afrika 6 000 000

D. — Australië 3 000 000

E. — Azië 2 500 000

2. Kunstambachten. Industrial Design (toelagen, aankopen, tentoonstellingen, publiciteit, enz.) 3 000 000

3. Verschillende (tentoonstellingsmaterieel, magazijn, publiciteit, parlementaire bezoeken) 1 000 000

Totaal F 30 000 000

28-2. Uitgaven genoodzaakt door de uitvoering van de politiek tot aanmoediging van de private buitenlandse investeringen in België.

Aangevraagd krediet : 4 250 000 frank.

Dit krediet is bestemd om volgende uitgaven te dekken :

Studie- en propagandareizen naar het buitenland van ambtenaren en private personen;

Reizen naar het buitenland van Belgische industriëlen, ten einde er de mogelijkheid te bestuderen akkoorden voor industriële samenwerking af te sluiten met buitenlandse ondernemingen (deelname in de kosten);

Onkosten voor publiciteit en uitgave van propagandabrochures, te verspreiden in België;

Toelagen met het oog op de bevordering van de industriële samenwerking met de vreemde landen en om de buitenlandse investeringen in België aan te sporen;

Ontvangstkosten van buitenlandse investeerders.

Wedde en onkosten van een vertegenwoordiger van de Minister van Economische Zaken en Energie, in de Verenigde Staten van Amerika. Overwerk.

28-3. Kosten die voortvloeien uit de ontvangsten van buitenlandse zendingen of van buitenlanders, ingericht door het Departement.

Aangevraagd krediet : 100 000 frank.

Krediet bestemd om de kosten van die aard te dekken, die hoofdzakelijk veroorzaakt worden door ontmoetingen ingericht in het kader van de economische expansiepolitiek van het Departement.

Art. 29. — *Dépenses exceptionnelles.*

29-1. Frais à résulter de la participation de la Belgique à l'Exposition de Moscou en 1967.

(Le solde éventuel de ce crédit à la clôture de l'exercice sera transféré à l'exercice suivant pour être utilisé aux mêmes fins.)

Crédit sollicité : 500 000 francs.

Crédit destiné à couvrir les premières dépenses nécessaires à la préparation de la participation de la Belgique à cette Exposition (voyages préliminaires, études, contacts, etc.).

TITRE II. — DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

CHAPITRE III.

CREDITS RELATIFS A DES PARTICIPATIONS.

Art. 62-431. — *Participation de la Belgique dans la formation du capital de la Société Européenne pour le traitement chimique des combustibles irradiés « Eurochemic ».*

Crédit de paiement sollicité : 4 250 000 francs.

L'assemblée générale d'« Eurochemic » envisage d'appeler, outre les 20 % déjà perçus, 30 % de son capital souscrit par la Belgique comportant 44 titres de 2 500 000 francs dont 27 ont été cédés à l'industrie privée.

L'Etat a versé 20 % de ces 44 titres, soit F 22 000 000 (sur lesquels il a récupéré 13,5 millions, contre-valeur de 27 titres cédés à l'industrie et libérés de 20 %).

Appel probable en 1960 : 30 % sur 17 titres	12 750 000
Idem pour 1962	12 750 000
Total des crédits nécessaires	F 47 500 000
Total des crédits alloués à fin 1961	F 43 250 000
Reste à solliciter	F 4 250 000

Art. 62-432. — *Prise en charge de l'amortissement des emprunts contractés par le Centre d'Etudes de l'Energie Nucléaire sous la garantie de l'Etat.*

Crédit de paiement sollicité : 123 900 000 francs.

Lorsque fut prise la décision de construire le Centre de l'Energie Nucléaire à Mol, il a été jugé opportun d'en assurer le financement par des emprunts à souscrire par ledit Centre sous la garantie de l'Etat, les charges financières qui en résulteraient devant être remboursées au Centre par voie de subventions.

En vue d'étaler la charge des amortissements des emprunts, les subventions couvrant les annuités des remboursements sont portées au budget extraordinaire.

Pour l'exercice 1962, la charge s'élève à 123 900 000 francs.

CHAPITRE IV.

CREDITS RELATIFS AUX IMMOBILISATIONS.

A. — IMMOBILISATIONS NOUVELLES.

§ 1. Crédits générateurs de biens patrimoniaux de l'Etat.

Art. 62-441. — *Recherches sur les problèmes de structure géologique profonde en relation avec la présence éventuelle de matières exploitables.*

Crédit d'engagement sollicité : 12 500 000 francs.

Crédit de paiement sollicité : 12 500 000 francs.

Le crédit d'engagement de 12 500 000 francs sollicité est destiné à permettre au Service Géologique de Belgique, d'une part, de poursuivre la campagne de sondages à grande profondeur et, d'autre part, de faire procéder au creusement de puits témoins pour l'étude des réserves aquifères.

Art. 29. — *Litzonderingsuitgaven.*

29-1. Kosten die voortvloeien uit de deelneming van België aan de Tentoonstelling van Moskou in 1967.

(Het eventueel saldo van dit krediet bij het afsluiten van het dienstjaar zal overgedragen worden op volgend dienstjaar om voor dezelfde doeleinden te worden gebruikt.)

Aangevraagd krediet : 500 000 frank.

Krediet bestemd om de eerste uitgaven te dekken voor de voorbereiding van de deelname van België aan deze Tentoonstelling (voorafgaandelijke reizen, studiën, contacten, enz.).

TITEL II. — BUITENGEWONE UITGAVEN.

HOOFDSTUK III.

KREDIETEN BETREFFENDE DE PARTICIPATIES.

Art. 62-431. — *Deelneming van België in de vorming van het kapitaal van de Europese Maatschappij voor de chemische behandeling van geïrradieerde brandstoffen « Eurochemic ».*

Aangevraagd betalingskrediet : 4 250 000 frank.

De algemene vergadering van « Eurochemic » overweegt, benevens de 20 % die reeds geïnd werden, 30 % van haar kapitaal, onderschreven door België dat 44 titels van 2 500 000 frank bedraagt, waarvan er 27 werden afgestaan aan de privaatsijverheid, te vorderen.

De Staat heeft 20 % van deze 44 titels, gestort, hetzij F 22 000 000 op hetwelk hij 13,5 miljoen heeft teruggevorderd, de tegenwaarde van 27 titels afgestaan aan de nijverheid en voor 20 % volgestort).

Waarschijnlijke vordering in 1960 : 30 % op 17 titels ...	12 750 000
Idem voor 1962	12 750 000
Totaal van de nodige kredieten	F 47 500 000
Totaal van de kredieten toegekend einde 1961	F 43 250 000
Blijft aan te vragen	F 4 250 000

Art. 62-432. — *Ten laste nemen van de delging der leningen aangegaan door het Studiecentrum voor Kernenergie onder Staatswaarborg.*

Aangevraagd betalingskrediet : 123 900 000 frank.

Bij het nemen van de beslissing tot het bouwen van het Centrum voor Kernenergie te Mol, werd het geraadzaam geacht de financiering ervan te verzekeren door leningen door genoemd Centrum te onderschrijven onder waarborg van de Staat, terwijl de financiële lasten die eruit zouden voortvloeien aan het Centrum dienden terugbetaald door middel van toelagen.

Ten einde de last van de delgingen der leningen te spreiden, worden de toelagen die de terugbetalingsannuïteiten dekken, op de buitengewone begroting gebracht.

Voor het dienstjaar 1962 bedraagt de last 123 900 000 frank.

HOOFDSTUK IV.

KREDIETEN BETREFFENDE DE BELEGGINGEN.

A. — NIEUWE BELEGGINGEN.

§ 1. Kredieten die patrimoniale goederen voortbrengen ten behoeve van de Staat.

Art. 62-441. *Onderzoeken over de vraagstukken van de ondergrondse aardkundige structuur met betrekking tot de eventuele aanwezigheid van delfstoffen.*

Aangevraagd vastleggingskrediet : 12 500 000 frank.

Aangevraagd betalingskrediet : 12 500 000 frank.

Het aangevraagd vastleggingskrediet van 12 500 000 frank is bestemd om de Aardkundige Dienst van België toe te laten, enerzijds, de campagne van boringen op grote diepte voort te zetten en, anderzijds, te doen overgaan tot het boren van testputten voor de studie van watervoorraden.

Il y a lieu de prévoir, en 1962, l'exécution de travaux équivalents à 2 500 m de sondages. L'expérience acquise dans ce domaine permet d'évaluer à 8 000 francs par mètre, le coût moyen desdits sondages.

Un crédit d'engagement de l'ordre de 28 000 000 de francs s'avérerait donc nécessaire pour l'exercice 1962. Ce montant peut toutefois être ramené à 12 500 000 francs, compte tenu du report, à l'exercice 1962, du solde des crédits d'engagement de même nature existant à la fin de l'exercice 1961.

§ 2. Crédits générateurs d'autres biens patrimoniaux.

Art. 62-561. — *Dépenses d'études, d'organisation et de fonctionnement généralement quelconques du Commissariat général du Gouvernement près l'Exposition Universelle et Internationale de Bruxelles.*

(Le montant du crédit de paiement inscrit au présent article sera transféré au budget pour Ordre, titre I, chapitre II, pour y être affecté au Fonds dénommé : « Fonds du Commissariat général de l'Exposition 1958 ».)

(Des avances provisionnelles, à charge de justification ultérieure, seront mises à la disposition du Commissaire général par le Département, sous le contrôle du Ministre ou de son délégué. Le Commissaire général dispose de ces avances dans les limites d'un programme préalablement approuvé par le Ministre.)

(Indépendamment des fonds mis ainsi à sa disposition, le Commissaire général peut utiliser les recettes effectuées dans l'exercice de sa mission.)

(Le solde que pourraient présenter les avances précitées à la date de clôture des opérations de l'exercice 1962 pourra servir aux besoins de l'exercice 1963.)

(Le Statut du Commissariat général est déterminé par arrêté royal.)

Crédit de paiement sollicité : 1 000 francs.

Le présent article doit être maintenu avec un crédit symbolique de 1 000 francs pour permettre de percevoir les recettes et de liquider les dépenses finales engagées par le Comité de Liquidation de l'Exposition.

TITRE III.

ORGANISMES D'INTERET PUBLIC.

Régie des Services frigorifiques de l'Etat belge

« Refribel ».

NOTES JUSTIFICATIVES

A L'APPUI DU TABLEAU DES RECETTES.

CHAPITRE 41.

411.03 Produits de l'exploitation frigorifique consistant à soumettre des denrées à des températures appropriées à leur conservation.

Evaluation basée sur les résultats de l'exploitation en 1960.

04 Produits de la commission d'agence de la Société Coopérative Internationale de Transports ferroviaires Frigorifiques « INTERFRIGO ». Evaluation basée sur le rendement de 1960.

06 Cet article se rapporte à la location à des tiers de certains locaux, à usage de bureau notamment.

09 Frais divers récupérés (téléphone, frais de transports, etc.).

414.02 Recettes exceptionnelles.

Recettes accidentelles et imprévisibles.

CHAPITRE 43.

430.03 Produit de la vente de machines et de matériaux provenant de démolition ou de réforme.

CHAPITRE 45.

450.01 Application de l'article 2 de l'arrêté royal n° 117 du 27 février 1935.

In 1962 dient de uitvoering voorzien van 2 500 m boringen. De opgedane ondervinding ter zake laat toe de gemiddelde kostprijs van genoemde boringen op 8 000 frank per meter te ramen.

Een vastleggingskrediet van 28 000 000 frank zou dus nodig zijn voor het dienstjaar 1962. Dit bedrag kan nochtans teruggebracht worden op 12 500 000 frank, wanneer men rekening houdt met de overdracht naar het dienstjaar 1962 van het saldo van de vastleggingskredieten van dezelfde aard, dat op het einde van het dienstjaar 1961 overblijft.

§ 2. Kredieten die andere patrimoniale goederen voortbrengen.

Art. 62-561. — *Uitgaven voor de studiën, de inrichting, de werking en in het algemeen om het even welke uitgaven van het Commissariaat-generaal der Regering bij de Internationale Wereldtentoonstelling te Brussel.*

(Het bedrag van het betalingskrediet ingeschreven op onderhavig artikel zal overgedragen worden op de begroting voor Orde, titel I, hoofdstuk II, om er aangewend te worden voor het Fonds, genaamd : « Fonds van het Commissariaat-generaal der Tentoonstelling 1958 ».)

(Dekkingsvoorschotten, zullen mits latere rechtvaardiging, door het Departement, onder het toezicht van de Minister of zijn afgevaardigde ter beschikking gesteld worden van de Commissaris-generaal. De Commissaris-generaal beschikt over deze voorschotten binnen de grenzen van een door de Minister tevoren goedgekeurd programma.)

(Buiten de gelden aldus te zijner beschikking gesteld, kan de Commissaris-generaal de ontvangsten, gedaan tijdens de uitvoering van zijn opdracht, gebruiken.)

(Het saldo, dat voornoemde voorschotten bij de afsluiting der bewerkingen van het dienstjaar 1962 zouden laten, zal voor de behoeften van het dienstjaar 1963 kunnen aangewend worden.)

(Het statuut van het Commissariaat-generaal wordt vastgesteld bij koninklijk besluit.)

Aangevraagd betalingskrediet : 1 000 frank.

Onderhavig artikel moet behouden blijven met een symbolisch krediet van 1 000 frank om toe te laten de ontvangsten te innen en de einduitgaven, vastgesteld door het Vereffeningscomité van de Tentoonstelling, te vereffenen.

TITEL III.

INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT.

Regie der Belgische Rijkskoel- en Vriesdiensten

« Refribel ».

TOELICHTENDE STAAT

TOT STAVING VAN DE TABEL DER ONTVANGSTEN.

HOOFDSTUK 41.

411.03 Opbrengst van de koel- en vriesexploitatie bestaande in het onderwerpen van de goederen onder gepaste temperaturen met het oog op hun bewaring.

Schatting gesteund op de resultaten der exploitatie van 1960.

04 Opbrengst van de commissie van het agentschap van de Internationale Samenwerkende Spoorwegmaatschappij voor Koeltransport « INTERFRIGO ». Schatting gesteund op het rendement van 1960.

06 Dit artikel heeft betrekking op de verhuring van lokalen, ondermeer ten dienste van burelen.

09 Verschillende teruggevorderde kosten (telefoon, vervoerkosten, enz.).

414.02 Buitengewone ontvangsten.

Toevallige en onvoorziene ontvangsten.

HOOFDSTUK 43.

430.03 Opbrengst van de verkoop van machines en materialen voortkomend van afbraak of van afkeuring.

HOOFDSTUK 45.

450.01 Toepassing van artikel 2 van het koninklijk besluit n° 117 van 27 februari 1935.

CHAPITRE 49.

- 490.01 et 03 Encaissements effectués pour compte de tiers, et notamment de la Société Coopérative Internationale de Transports ferroviaires Frigorifiques « INTERFRIGO ».

NOTES JUSTIFICATIVES
A L'APPUI DU TABLEAU DES DEPENSES.

CHAPITRE 51.

- 513.01 Crédit prévu pour faire face aux frais de participation de la Régie aux manifestations nationales et internationales relatives à l'industrie du froid.
- 02 Dépenses couvrant les frais de déplacements de la direction et du personnel conformément à la réglementation en vigueur à l'Etat.

CHAPITRE 52.

- 521.01 Dépenses basées sur les contrats souscrits avec les propriétaires des terrains ou bâtiments occupés par « REFRIBEL » (donation royale, villes d'Anvers et Gand).
- 03, 04, 07 Entretien normal des bâtiments, installations et matériel.
Evaluations établies par référence aux dépenses des derniers exercices.
- 05 Assurances couvrant en ordre principal les marchandises entreposées.
Dépenses proportionnées au volume des entreposages.
- 522.01 Frais de bureau.
- 523.01 Frais d'annonces dans les revues spécialisées.
- 526.01 à 03, 531.01 à 07 Crédits basés sur les prévisions de recettes et établis par comparaison avec les dépenses de 1960.

CHAPITRE 55.

- 550.01, 03, 04, 10 Poursuite, dans la mesure des disponibilités, du programme de modernisation et de renouvellement des installations frigorifiques, notamment le déplacement du frigorifique de Bressoux (Liège).

CHAPITRE 59.

- 590.01, 03 Remboursement aux tiers, et notamment à la Société Coopérative Internationale de Transports ferroviaires Frigorifiques « INTERFRIGO » des sommes encaissées pour leur compte.

HOOFDSTUK 49.

- 490.01 en 03 Inningen gedaan voor rekening van derden, en in het bijzonder voor de Internationale Samenwerkende Spoorwegmaatschappij voor Koeltransport « INTERFRIGO ».

TOELICHTENDE STAAT
TOT STAVING VAN DE TABEL DER UITGAVEN.

HOOFDSTUK 51.

- 513.01 Voorzien krediet om de deelnemingskosten te dekken van de Regie aan de nationale en internationale manifestaties der koeltechnische industrie.
- 02 Uitgaven voorzien om de verplaatsingskosten te dekken van de directie en het personeel, volgens de reglementering van kracht in de Rijksbesturen.

HOOFDSTUK 52.

- 521.01 De berekening van de uitgaven is gesteund op de contracten afgesloten met de eigenaars van terreinen en gebouwen bezet door « REFRIBEL » (koninklijke schenking, stadsbesturen van Antwerpen en Gent).
- 03, 04, 07 Normaal onderhoud van gebouwen, installaties en materieel.
De berekening van de schatting is gesteund op de in de laatste boekjaren gedane uitgaven.
- 05 Verzekering die hoofdzakelijk de opgeslagen goederen dekken.
Uitgaven in overeenstemming met de verhuurde koel- en vriesruimten.
- 522.01 Kantoorkosten.
- 523.01 Advertentiekosten in gespecialiseerde tijdschriften.
- 526.01 tot 03, 531.01 tot 07 Kredieten gesteund op de voorziene ontvangsten en opgesteld in vergelijking met de uitgaven van 1960.

HOOFDSTUK 55.

- 550.01, 03, 04, 10 Voortzetting, in de mate der beschikbare gelden, van het moderniseringsprogramma en de vernieuwing der koelinstallaties, onder meer de verplaatsing van het koelhuis van Bressoux (Luik).

HOOFDSTUK 59.

- 590.01, 03 Terugbetaling aan derden, en in het bijzonder aan de Internationale Samenwerkende Spoorwegmaatschappij voor Koeltransport « INTERFRIGO » van bedragen voor hun rekening geïnd.

PRÉFIGURATION GÉNÉRALE DES COMPTES

ALGEMENE VOORAFBEELDING DER REKENINGEN

Préfiguration générale des comptes.
(En milliers de francs.)

	Prévisions de dépenses portées au budget de 1962 <i>Uitgaven- vooruitzichten vermeld in de begroting van 1962</i>	Mouvements intérieurs — <i>Interne verrichtingen</i>	Solde au début ou à la fin de l'année — <i>Saldo bij het begin of op het einde van het jaar</i>
--	--	--	--

CHAPITRE I. — COMPTES DE PATRIMOINE.

A. — COMPTE DU PERSONNEL.

Sommes acquises au personnel pendant l'année 1962 (total chapitre 51 du budget de dépenses). — <i>Door het personeel verworven sommen gedurende het dienstjaar 1962 (totaal hoofdstuk 51 van de uitgavenbegroting)</i>	13 596	—	—
Totaux. — Totalen.	13 596	—	—

B. — COMPTE D'ETABLISSEMENT.

(Immeubles — Matériel — Mobilier.)

Actif au début de l'année 1962. — <i>Activa bij het begin van het jaar 1962</i>	—	—	174 000
Constitution d'actifs pendant l'année 1962 : — <i>Vorming van het activa gedurende het jaar 1962</i> :			
Factures de tiers. — <i>Facturen van derden</i>	9 500	—	—
Totaux. — Totalen.	9 500	—	174 000

D. — COMPTE DE PORTEFEUILLE, DE MAGASINS, DE STOCKS ET D'ENCOURS DE FABRICATION.

Actif au début de l'année 1962. — <i>Activa bij het begin van het jaar 1962</i>	—	—	400
Acquisitions de l'année 1962 : — <i>Aankopen gedurende het jaar 1962</i> :			
Factures de tiers. — <i>Facturen van derden</i>	4 000	—	—
Totaux. — Totalen.	4 000	—	400

E. — COMPTE DES FRAIS DIVERS.

Factures de tiers. — <i>Facturen van derden</i>	4 000	—	—
Totaux. — Totalen.	4 000	—	—

F. — COMPTE DES RECETTES ET DEPENSES POUR ORDRE.

Encaissements pour compte de tiers. — <i>Inningen voor rekening van derden</i>	1 000	—	—
Fonds en souffrance. — <i>Liggende gelden</i>	100	—	—
Totaux. — Totalen.	1 100	—	—

Algemene prefiguratie der rekeningen.
(In duizendtallen frank.)

	Prévisions de recettes portées au budget de 1962 — <i>Ontvangsten- vooruitzichten vermeld in de begroting van 1962</i>	Mouvements intérieurs — <i>Interne verrichtingen</i>	Solde au début ou à la fin de l'année — <i>Saldo bij het begin of op het einde van het jaar</i>
--	--	--	--

HOOFDSTUK I. — REKENINGEN VAN HET PATRIMONIUM.

A. — REKENING PERSONEEL.

Utilisation : — <i>Benutting :</i>			
En compte d'exploitation. — <i>In exploitatierekening ...</i>	—	13 596	—
Totaux. — <i>Totalen.</i>	—	13 596	—

B. — REKENING AANLEG.

(Onroerend — Materieel — Meubilair.)

Réalisation au cours de l'année 1962. — <i>Tegeldemaking in de loop van het jaar 1962 ...</i>	100	—	—
Solde actif au 31 décembre 1962. — <i>Actief saldo op 31 decem- ber 1962 ...</i>	—	—	183 400
Totaux. — <i>Totalen.</i>	100	—	183 400

D. — REKENING EFFECTEN, MAGAZIJN, VOORRADEN EN NIET AFGEWERKTE PRODUCTEN.

Utilisation : — <i>Benutting :</i>			
En compte d'exploitation. — <i>In exploitatierekening ...</i>	—	4 000	—
Solde actif au 31 décembre 1962. — <i>Actief saldo op 31 decem- ber 1962 ...</i>	—	—	400
Totaux. — <i>Totalen.</i>	—	4 000	400

E. — REKENING DIVERSE ONKOSTEN.

Affectation en compte d'exploitation. — <i>Bestemming in rekening exploitatie ...</i>	—	4 000	—
Totaux. — <i>Totalen.</i>	—	4 000	—

F. — REKENING ONTVANGSTEN EN UITGAVEN VOOR ORDE.

Remboursements aux tiers. — <i>Terugbetaling aan derden ...</i>	1 000	—	—
Affectation des fonds en souffrance. — <i>Aanwending der liggende gelden ...</i>	100	—	—
Totaux. — <i>Totalen.</i>	1 100	—	—

Préfiguration générale des comptes (suite).

(En milliers de francs.)

	Prévisions de dépenses portées au budget de 1962 — <i>Uitgaven- vooruitsichten vermeld in de begroting van 1962</i>	Mouvements intérieurs — <i>Interne verrichtingen</i>	Solde au début ou à la fin de l'année — <i>Saldo bij het begin of op het einde van het jaar</i>
--	---	--	--

G. — COMPTE — RESERVE — AMORTISSEMENT — FONDS SPECIAUX — RESULTATS REPORTES.

Solde des réserves fin 1962. — <i>Saldo der reserves einde 1962 ...</i>	—	—	202 523
Totaux. — Totalen.	—	—	202 523
Totaux du chapitre I. — <i>Totalen van hoofdstuk I.</i>	32 196	—	376 923

CHAPITRE II. — COMPTES D'EXPLOITATION ET DE RESULTATS

K. — COMPTE D'EXPLOITATION.

Mouvements internes : — <i>Interne verrichtingen :</i>			
a) Personnel. — <i>Personeel</i>	—	13 596	—
b) Approvisionnements. — <i>Voorraden</i>	—	4 000	—
c) Frais divers. — <i>Diverse onkosten</i>	—	4 000	—
d) Dotation aux fonds de réserve et d'amortissement. — <i>Dotatie aan de reserve- en amortisatiefondsen</i>	—	6 500	—
Résultats bénéficiaires transférés en profits et pertes. — <i>Batig saldo overgebracht op winst en verlies</i>	—	3 854	—
Totaux. — Totalen.	—	31 950	—

O. — COMPTE DE RESULTATS (Profits et Pertes).

Répartition du bénéfice : — <i>Verdeling van winsten :</i>			
1. Au personnel. — <i>Aan het personeel</i>	391	—	—
2. A la recherche scientifique. — <i>Aan het wetenschappe- lijk onderzoek</i>	500	—	—
3. Au fonds de renouvellement. — <i>Aan het hernieuwings- fonds</i>	—	3 023	—
Totaux. — Totalen.	891	3 023	—
Totaux du chapitre II. — <i>Totalen van hoofdstuk II.</i>	891	34 973	—
Totaux généraux. — Algemene totalen.	33 087	34 973	376 923

CHAPITRE III. — PREFIGURATION DU COMPTE DE LA TRESORERIE.

Fonds de roulement au début de l'année. — <i>Bedrijfskapitaal bij het begin van het jaar</i>	—	—	31 000
Recettes budgétaires. — <i>Begrotingsontvangsten</i>	33 210	—	—
Totaux. — Totalen.	33 210	—	31 000

Algemene prefiguratie der rekeningen (vervolg).
(In duizendtallen frank.)

	Prévisions de recettes portées au budget de 1962 — <i>Ontvangsten- vooruitzichten vermeld in de begroting van 1962</i>	Mouvements intérieurs — <i>Interne verrichtingen</i>	Solde au début ou à la fin de l'année — <i>Saldo bij het begin of op het einde van het jaar</i>
--	--	--	--

G. — REKENING — RESERVE — AMORTISATIE — SPECIALE FONDSEN — OVERDRACHTEN.

Montant des réserves au début de 1962. — <i>Bedrag der reserves begin 1962</i>	—	—	193 000
Dotations prélevées sur: — <i>Dotaties afgenomen op:</i>			
Compte d'exploitation. — <i>Rekening exploitatie</i>	—	6 500	—
Compte pertes et profits. — <i>Rekening winst en verlies</i>	—	3 023	—
Totaux. — Totalen.	—	9 523	193 000
Totaux du chapitre I. — Totalen van hoofdstuk I.	1 200	31 119	376 800

HOOFDSTUK II. — EXPLOITATIE- EN RESULTATENREKENINGEN.

K. — EXPLOITATIEREKENING.

Produits d'exploitation. — <i>Exploitatieopbrengsten</i>	31 950	—	—
Totaux. — Totalen.	31 950	—	—

O. — RESULTATENREKENING (Winst en Verlies).

Revenus divers en provenance des tiers. — <i>Diverse inkomsten afkomstig van derden</i>	60	—	—
Résultats divers d'exploitation. — <i>Diverse exploitatieresultaten.</i>	—	3 854	—
Totaux. — Totalen.	60	3 854	—
Totaux du chapitre II. — Totalen van hoofdstuk II.	32 010	3 854	—
Totaux généraux. — Algemene totalen.	33 210	34 973	376 800

HOOFDSTUK III. — PREFIGURATIE VAN DE THESAURIEREKENING.

Dépenses budgétaires. — <i>Begrotingsuitgaven</i>	33 087	—	—
Fonds de roulement à la fin de l'année. — <i>Bedrijfskapitaal bij het einde van het jaar</i>	—	—	31 123
Totaux. — Totalen.	33 087	—	31 123

56

TABLEAU DE DÉCOMPOSITION DES DÉPENSES DE PERSONNEL.

D É S I G N A T I O N A A N W I J Z I N G	Barème Weddeschaal Minimum Maximum	SERVICES GÉNÉRAUX ALGEMENE DIENSTEN				
		Cadre Kader	Effectif Effectief		Évaluation (*) — Ran	
			Ag. définitifs Vast personeel	Ag. tempor. Tijdel. person.	Agents définitifs Vast personeel	Agents temporaires Tijdelijk personeel
MINISTÈRE PROPREMENT DIT. — EIGENLIJK MINISTERIE. (Art. 3-1a.)						
SERVICES PERMANENTS. — VASTE DIENSTEN.						
Administration centrale. — Hoofdbestuur.						
Secrétaire général. — Secretaris-generaal	321 000 — 350 000	1	1	—	385 000	—
Directeur général. — Directeur-generaal	269 000 — 316 000	2	2	—	695 200	—
Inspecteur général. — Inspecteur-generaal	225 000 — 284 000	—	—	—	—	—
Directeur d'administration. — Directeur van bestuur	225 000 — 284 000	—	—	—	—	—
Ingénieur en chef-Directeur. — Hoofdingenieur-Directeur	201 000 — 266 000	—	—	—	—	—
Ingenieur en chef-Directeur ou géologue en chef-Directeur. — Hoofd- ingenieur-Directeur of Hoofdgeoloog-Directeur	201 000 — 266 000	—	—	—	—	—
Métérologue en chef-Directeur. — Hoofdmetroloog-Directeur	201 000 — 266 000	—	—	—	—	—
Inspecteur en chef-Directeur. — Hoofdinspecteur-Directeur	201 000 — 266 000	—	—	—	—	—
Conseiller juridique. — Rechtskundig adviseur	184 000 — 284 000	1	1	—	256 000	—
Conseiller-chef de service. — Adviseur-dienstchef	171 000 — 242 000	—	—	—	—	—
Conseiller d'organisation-chef de service. — Organisatie-adviseur- dienstchef	171 000 — 242 000	1	1	—	192 000	—
Conseiller. — Adviseur	171 000 — 242 000	2	2	—	468 000	—
Actuaire. — Actuaris	171 000 — 242 000	—	—	—	—	—
Directeur. — Directeur	171 000 — 224 000	2	2	—	489 500	—
Ingénieur principal divisionnaire des mines. — Eerstaanwezend divisie- mijnningenieur	152 000 — 224 000	—	—	—	—	—
Métérologiste principal. — E.a. metrologist	153 000 — 224 000	—	—	—	—	—
Chef de laboratoire. — Laboratoriumleider	153 000 — 224 000	—	—	—	—	—
Inspecteur principal-chef de service. — E.a. inspecteur-dienstchef	147 000 — 224 000	—	—	—	—	—
Secrétaire du Conseil National de la Coopération. — Secretaris van de Nationale Raad voor de Coöperatie	—	—	—	—	—	—
Inspecteur principal actuaire. — E.a. inspecteur-actuaris	144 000 — 210 000	—	—	—	—	—
Inspecteur-ingénieur ou Inspecteur principal. — Ingenieur-inspecteur of E.a. inspecteur	120 000 — 204 000	—	—	—	—	—
Ingénieur chimiste ou docteur en chimie. — Scheikundig ingenieur of doctor in de scheikunde	120 000 — 204 000	—	—	—	—	—
Ingénieur ou Ingénieur principal des Mines. — Mijnningenieur of E.a. Mijnningenieur	—	—	—	—	—	—
Ingénieur à Ingénieur principal des Mines ou géologue à géologue principal. — Mijnningenieur tot E.a. mijnningenieur of aardkundige tot e.a. aardkundige	—	—	—	—	—	—
Ingénieur des Mines. — Mijnningenieur	—	—	—	—	—	—
Métérologiste. — Metrologist	120 000 — 204 000	—	—	—	—	—
Inspecteur-ingénieur ou inspecteur. — Inspecteur-ingenieur of inspec- teur	120 000 — 204 000	—	—	—	—	—
Ingénieur-électricien. — Electrotechnisch-ingenieur	120 000 — 204 000	—	—	—	—	—
Ingénieur. — Ingenieur	120 000 — 204 000	—	—	—	—	—
Inspecteur d'actuariat. — Inspecteur van actuaariaat	120 000 — 204 000	—	—	—	—	—
Statisticien d'actuariat. — Statisticus van actuaariaat	120 000 — 204 000	—	—	—	—	—
Inspecteur principal (I.G.E.). — E.a. inspecteur (E.A.I.)	144 000 — 204 000	—	—	—	—	—
Inspecteur principal (Industrie). — E.a. inspecteur (Nijverheid)	132 000 — 198 000	—	—	—	—	—
Conseiller juridique adjoint. — Adjunct-rechtskundig adviseur	132 000 — 198 000	2	2	—	378 000	—
Conseiller économique. — Economisch adviseur	132 000 — 198 000	—	—	—	—	—
Conseiller adjoint. — Adjunct-adviseur	132 000 — 198 000	6	6	—	1 119 000	—
Attaché économique. — Economisch attaché	—	—	—	—	—	—
Statisticien principal. — E.a. statisticus	132 000 — 198 000	—	—	—	—	—
Chef traducteur. — Hoofdvertaler	132 000 — 198 000	1	1	—	177 000	—

UITEENZETTINGSTABEL VAN DE PERSONEELSUITGAVEN. 13

INSTITUT NATIONAL DE STATISTIQUE NATIONAAL INSTITUUT VOOR DE STATISTIEK						MINES MIJNWEZEN					TOTAUX — TOTALEN	
Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Évaluation (*) — Raming (*)			Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Évaluation (*) — Raming (*)			
	Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. tempor. — Tijdel. person.	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal		Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. tempor. — Tijdel. person.	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel		Total — Totaal
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	385 000
1	1	—	347 600	—	347 600	1	1	—	316 000	—	316 000	2 401 600
—	—	—	—	—	—	2	2	—	568 000	—	568 000	1 472 100
1	1	—	312 400	—	312 400	—	—	—	—	—	—	660 000
—	—	—	—	—	—	4	4	—	1 104 000	—	1 104 000	1 396 600
—	—	—	—	—	—	1	1	—	276 000	—	276 000	276 000
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	292 600
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	256 000
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2 888 400
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	192 000
—	—	—	—	—	—	2	2	—	545 000	—	545 000	1 760 000
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	252 000
4	4	—	985 600	—	985 600	1	1	—	246 400	—	246 400	4 896 500
—	—	—	—	—	—	3	3	—	608 500	—	608 500	608 500
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	471 400
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	234 000
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	234 850
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	198 000
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2 235 400
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1 112 000
—	—	—	—	—	—	4	3	—	465 000	—	465 000	465 000
—	—	—	—	—	—	5	5	—	903 000	—	903 000	903 000
—	—	—	—	—	—	1	1	—	141 000	—	141 000	141 000
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	174 000
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2 235 200
1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	587 400
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	309 000
4	2	—	240 000	—	240 000	—	—	—	—	—	—	240 000
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	413 400
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1 997 000
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	378 000
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1 311 000
1	1	—	210 000	—	210 000	—	—	—	—	—	—	7 338 700
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	210 000
8	8	—	1 567 200	—	1 567 200	—	—	—	—	—	—	1 567 200
1	1	—	198 000	—	198 000	—	—	—	—	—	—	375 000

Tableau de décomposition des dépenses de personnel (suite).

2.1

D É S I G N A T I O N A A N W I J Z I N G	Barème <i>Weddeschaal</i> Minimum Maximum	SERVICES GÉNÉRAUX ALGEMENE DIENSTEN					
		Cadre — <i>Kader</i>	Effectif — <i>Effectief</i>		Evaluation (*) — <i>Raming</i> (*)		
			Ag. définitifs — <i>Vast personeel</i>	Ag. tempor. — <i>Tijdel. person.</i>	Agents définitifs — <i>Vast personeel</i>	Agents temporaires — <i>Tijdelijk personeel</i>	Total — <i>Totaal</i>
Inspecteur-reviseur. — <i>Inspecteur-reviseur</i>	132 000 — 192 000	1	1	—	207 000	—	207 000
Chef de division. — <i>Afdelingschef</i>	132 000 — 180 000	2	2	—	396 000	—	396 000
Mathématicien ou Physicien. — <i>Wiskundige of natuurkundige</i>	114 000 — 180 000	—	—	—	—	—	—
Inspecteur des assurances. — <i>Inspecteur van verzekeringen</i>	114 000 — 180 000	—	—	—	—	—	—
Inspecteur. — <i>Inspecteur</i> ,	114 000 — 180 000	4	3	—	504 000	—	504 000
Inspecteur (I.G.E.). — <i>Inspecteur (E.A.I.)</i>	114 000 — 162 000	—	—	—	—	—	—
Commissaire spécial — <i>Speciaal commissaris</i>	114 000 — 180 000	—	—	—	—	—	—
Bibliothécaire. — <i>Bibliothecaris</i>	114 000 — 180 000	—	—	—	—	—	—
Traducteur-reviseur. — <i>Vertaler-revisor</i>	114 000 — 180 000	2	1	1	98 600	123 000	221 600
Secrétaire d'administration statisticien. — <i>Secretaris van administratie-statisticus</i>	114 000 — 180 000	—	—	—	—	—	—
Secrétaire d'administration. — <i>Secretaris van administratie</i>	114 000 — 180 000	3	3	—	496 600	—	496 600
Secrétaire d'administration ou chef de bureau. — <i>Secretaris van administratie of bureauchef</i>	—	—	—	—	—	—	—
Chef de bureau. — <i>Bureauchef</i>	114 000 — 162 000	4	4	—	606 000	—	606 000
Inspecteur administratif. — <i>Administratief inspecteur</i>	114 000 — 162 000	—	—	—	—	—	—
Inspecteur de l'index. — <i>Indexinspecteur</i>	114 000 — 162 000	—	—	—	—	—	—
Econome-chef de service. — <i>Huismeester-dienstchef</i> ,	114 000 — 162 000	1	—	—	—	—	—
Ingénieur technicien. — <i>Technicus ingenieur</i>	97 800 — 162 000	—	—	—	—	—	—
Ingénieur technicien-chimiste. — <i>Technisch ingenieur-scheikundige</i>	97 800 — 162 000	—	—	—	—	—	—
Inspecteur technique. — <i>Technisch inspecteur</i>	97 800 — 162 000	—	—	—	—	—	—
Géomètre des mines. — <i>Mijnmeter</i>	79 800 — 147 000	—	—	—	—	—	—
Contrôleur principal. — <i>E.a. controleur</i>	84 000 — 137 600	—	—	—	—	—	—
Chef de matériel. — <i>Hoofd van het materieel</i>	—	—	—	—	—	—	—
Calculateur. — <i>Berekenaar</i>	80 800 — 128 800	—	—	—	—	—	—
Moniteur principal. — <i>E.a. monitor</i>	80 800 — 124 800	—	—	—	—	—	—
Gestionnaire de bibliothèque. — <i>Bibliotheekbeheerder</i>	80 800 — 124 800	—	—	—	—	—	—
Chimiste. — <i>Scheikundige</i>	80 800 — 124 800	—	—	—	—	—	—
Reviseur comptable. — <i>Revisor boekhouding</i>	80 800 — 124 800	3	3	—	329 400	—	329 400
Sous-chef de bureau comptable. — <i>Rekenplichtige onderbureauchef</i>	80 800 — 124 800	—	—	—	—	—	—
Sous-chef de bureau économe. — <i>Onderbureauchef econoom</i>	80 800 — 124 800	2	2	—	167 200	—	167 200
Sous-chef de bureau. — <i>Onderbureauchef</i> ,	80 800 — 124 800	8	6	—	674 800	—	674 800
Agent technique. — <i>Technisch beambte</i>	68 000 — 116 000	—	—	—	—	—	—
Agent technique mécanographe. — <i>Technisch beambte mecanograaf</i>	68 000 — 112 000	—	—	—	—	—	—
Contrôleur. — <i>Controleur</i>	72 800 — 116 000	—	—	—	—	—	—
Vérificateur comptable. — <i>Rekenplichtige verificateur</i>	65 600 — 116 000	5	3	—	266 000	—	266 000
Traducteur adjoint. — <i>Adjunct-vertaler</i>	65 600 — 116 000	1	1	—	91 400	—	91 400
Assistant social. — <i>Maatschappelijk assistent</i>	65 600 — 116 000	1	1	—	102 200	—	102 200
Infirmier. — <i>Verpleger</i>	65 600 — 116 000	2	2	—	179 200	—	179 200
Agent de l'index. — <i>Indexagent</i>	61 400 — 101 800	—	—	—	—	—	—
Moniteur. — <i>Monitor</i>	65 600 — 101 200	—	—	—	—	—	—
Rédacteur comptable. — <i>Rekenplichtige opsteller</i>	65 600 — 101 200	—	—	—	—	—	—
Dessinateur. — <i>Tekenaar</i>	65 600 — 101 200	—	—	—	—	—	—
Assistant technique. — <i>Technisch assistent</i> ,	65 600 — 98 800	—	—	—	—	—	—
Comptable de réfectoire. — <i>Refterrekenplichtige</i>	65 600 — 98 800	1	1	—	89 000	—	89 000
Rédacteur. — <i>Opsteller</i> ,	61 400 — 97 000	27	24	—	1 988 800	—	1 988 800
Sténodactylo-secrétaire. — <i>Stenotypiste-secretaresse</i> ,	61 400 — 97 000	5	5	—	434 200	—	434 200
Aide calculateur. — <i>Hulp-berekenaar</i>	61 400 — 97 000	—	—	—	—	—	—
Opérateur mécanographe dirigeant. — <i>Leidende operator mecanograaf</i> .	60 400 — 93 600	—	—	—	—	—	—
Agent technique (Commerce). — <i>Technisch beambte (Handel)</i>	59 000 — 94 600	—	—	—	—	—	—
Chef de salle. — <i>Zaalhoofd</i> ,	59 000 — 94 600	—	—	—	—	—	—
Opérateur technicien. — <i>Operator technieker</i>	58 000 — 93 600	—	—	—	—	—	—
Opérateur mécanographe (I.N.S.). — <i>Operator mecanograaf (I.N.S.)</i> .	58 000 — 93 600	—	—	—	—	—	—
Commis principal. — <i>E.a. klerk</i>	55 600 — 93 600	7	4	—	331 600	—	331 600

DOCUMENTATION ET ÉTUDES GÉNÉRALES DOCUMENTATIE EN ALGEMENE STUDIËN						INDUSTRIE ET COMMERCE HANDEL EN NIJVERHEID					
Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Évaluation (*) — Raming (*)			Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Évaluation (*) — Raming (*)		
	Ag. définitifs Vast personeel	Ag. tempor. Tijdel. person.	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal		Ag. définitifs Vast personeel	Ag. tempor. Tijdel. person.	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	8	6	—	1 038 000	—	1 038 000
—	—	—	—	—	—	11	10	—	1 620 800	—	1 620 800
—	—	—	—	—	—	6	5	—	787 200	—	787 200
—	—	—	—	—	—	2	2	—	348 000	—	348 000
2	1	—	183 000	—	183 000	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	1	1	—	150 000	—	150 000
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
14	12	—	1 665 000	—	1 665 000	47	40	3	6 806 700	444 000	7 250 700
—	—	—	—	—	—	22	20	—	3 083 000	—	3 083 000
—	—	—	—	—	—	9	9	—	1 490 400	—	1 490 400
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	1	1	—	150 000	—	150 000
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	1	1	—	131 600	—	131 600
—	—	—	—	—	—	2	2	—	250 600	—	250 600
—	—	—	—	—	—	3	3	—	245 200	—	245 200
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	5	5	—	619 300	—	619 300
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	4	4	—	437 200	—	437 200
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2	2	—	231 600	—	231 600	29	27	—	2 976 600	—	2 976 600
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	1	1	—	115 800	—	115 800
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	8	8	—	791 600	—	791 600
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	1	1	—	69 400	—	69 400
1	1	—	74 200	—	74 200	3	3	—	232 600	—	232 600
—	—	—	—	—	—	6	4	—	307 800	—	307 800
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
6	6	—	480 100	—	480 100	89	76	1	6 311 500	78 400	6 389 900
1	1	—	87 800	—	87 800	7	7	—	595 400	—	595 400
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	1	1	—	89 600	—	89 600
—	—	—	—	—	—	1	1	—	69 400	—	69 400
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2	2	—	150 800	—	150 800	36	31	—	2 577 450	—	2 577 450

(*) Desgevallend met inbegrip van het voorschot van 10 % aa

INSTITUT NATIONAL DE STATISTIQUE NATIONAAL INSTITUUT VOOR DE STATISTIEK						MINES MIJNWEZEN						TOTAUX
Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation (*) — Raming (*)			Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation (*) — Raming (*)			TOTALEN
	Ag. définitifs Vast personeel	Ag. tempor. Tijdel. person.	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal		Ag. définitifs Vast personeel	Ag. tempor. Tijdel. person.	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	207 000
1	1	—	198 000	—	198 000	—	—	—	—	—	—	594 000
1	1	—	132 000	—	132 000	—	—	—	—	—	—	132 000
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1 038 000
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2 124 800
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	787 200
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	348 000
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	183 000
2	2	—	300 000	—	300 000	1	1	—	156 000	—	156 000	827 600
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
21	15	—	2 085 000	—	2 085 000	1	1	—	204 000	—	204 000	11 701 300
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3 083 000
6	6	—	898 900	—	898 900	2	1	—	117 800	—	117 800	3 113 100
2	2	—	308 000	—	308 000	—	—	—	—	—	—	308 000
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	150 000
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	131 600
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	250 600
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	245 200
—	—	—	—	—	—	1	1	—	95 760	—	95 760	95 760
—	—	—	—	—	—	1	1	—	144 600	—	144 600	763 900
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2	2	—	233 200	—	233 200	—	—	—	—	—	—	233 200
—	—	—	—	—	—	1	1	—	127 600	—	127 600	127 600
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	437 200
—	—	—	—	—	—	1	1	—	119 800	—	119 800	449 200
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	167 200
16	16	—	1 823 000	—	1 823 000	5	4	—	463 200	—	463 200	6 169 200
2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
9	8	—	875 200	—	875 200	—	—	—	—	—	—	875 200
—	—	—	—	—	—	1	1	—	87 800	—	87 800	203 600
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	266 000
4	3	—	248 400	—	248 400	2	—	—	—	—	—	339 800
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	102 200
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	179 200
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	791 600
20	20	—	1 900 932	—	1 900 932	—	—	—	—	—	—	1 900 932
1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	69 400
1	1	—	86 600	—	86 600	1	1	—	84 200	—	84 200	477 600
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	307 800
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	89 000
48	47	—	3 855 000	—	3 855 000	12	11	—	927 400	—	927 400	13 641 200
1	1	—	80 600	—	80 600	2	2	—	168 400	—	168 400	1 366 400
2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
4	4	—	391 600	—	391 600	—	—	—	—	—	—	391 600
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	89 600
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	69 400
4	1	—	79 600	—	79 600	—	—	—	—	—	—	79 600
60	55	—	4 236 200	—	4 236 200	—	—	—	—	—	—	4 236 200
112	110	—	9 548 200	—	9 548 200	1	—	—	—	—	—	12 608 050

1 de personeelsleden die hun maximumwedde hebben bereikt.

D É S I G N A T I O N — A A N W I J Z I N G	Barème — Weddeschaal		SERVICES GÉNÉRAUX — ALGEMENE DIENSTEN				
	Minimum	Maximum	Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Évaluation (*) — Raming (*)	
				Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. tempor. — Tijdel. persoon.	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel
							Total — Totaal
Agent technique (O.C.C.L.), — Technisch beambte (C.D.C.V.) ...	55 600	93 600	—	—	—	—	—
Opérateur mécanographe, — Operator-mecanograaf	58 800	89 600	2	2	—	146 000	146 000
Dessinateur adjoint, — Adjunct-tekenaar	57 400	85 200	—	—	—	—	—
Sténodactylo, — Stenotypiste	57 400	84 600	11	10	1	695 600	67 600
Commis, — Klerk	53 800	84 600	27	27	—	1 840 600	—
Dactylo, — Typiste	51 600	70 600	6	6	—	321 000	—
Poinçonneur-mécanographe ou commis poinçonneur, — Ponser- mecanograaf of klerk-ponser	53 800	84 600	1	1	—	64 600	—
Téléphoniste, — Telefonist	51 000	68 600	17	8	—	495 800	—
Expéditionnaire, — Afschrijver	50 200	67 400	4	2	—	126 800	—
Chef-huissier, — Hoofddeurwachter	50 200	67 400	7	7	—	441 400	—
Classeur, — Klasseerder	49 200	66 200	1	1	—	74 800	—
Messenger-huissier, — Bode-deurwachter	48 400	65 400	61	54	—	3 138 600	—
Personnel de maîtrise, de métier et de service, — Meesters-, vak- en dienstpersoneel	—	—	113	115	3	7 094 300	153 000
Totaux. — Totalen	—	—	347	317	5	25 561 200	343 600
Augmentations barémiques, — Weddeverhogingen	—	—	—	—	—	139 677	3 450
Promotions de grade, — Bevorderingen in graad	—	—	—	—	—	264 000	—
Allocations de foyer et de résidence, — Haard- en standplaatsvergoe- dingen	—	—	—	—	—	1 341 960	18 040
Indemnités de naissance, — Geboortevergoeding	—	—	—	—	—	76 125	7 875
Allocations familiales, — Kindervergoedingen	—	—	—	—	—	2 162 000	29 000
Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles, — Vergoeding voor laatste ziekte en begrafeniskosten	—	—	—	—	—	22 000	—
Cotisations de l'Etat-employeur par application du Statut des agents temporaires, — Bijdragen van de Staat-werkgever bij toepassing van het Statuut van de tijdelijke agenten	—	—	—	—	—	—	36 000
Remboursement à la Régie des T.T. des traitements et indemnités des téléphonistes, — Terugbetaling aan de Regie van T.T. van de wedden en vergoedingen van de telefonisten	—	—	—	—	—	1 250 000	—
Recrutements éventuels dans la limite du cadre, — Eventuele aanwer- vingen binnen de perken van het kader	—	—	—	—	—	270 000	—
Prévisions pour la création éventuelle de services ou d'emplois nou- veaux, — Vooruitzichten voor het eventueel oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen	—	—	—	—	—	—	—
Pécule de vacances, — Vacantiegeld	—	—	—	—	—	814 000	15 000
Relèvement de 17,5 % des rémunérations et indemnités, — Verhoging met 17,5 % van de wedden en vergoedingen	—	—	—	—	—	4 732 000	64 000
Totaux. — Totalen	—	—	—	—	—	36 632 962	516 965
Réductions pour départs prévisibles, — Verminderingen voor voorzien- bare uitdiensttredingen	—	—	—	—	—	203 000	—
Totaux. — Totalen	—	—	—	—	—	36 429 962	516 965

(*) Y compris éventuellement l'avance de 10 % aux agents ayant atteint leur traitement maximum.

DOCUMENTATION ET ÉTUDES GÉNÉRALES DOCUMENTATIE EN ALGEMENE STUDIËN						INDUSTRIE ET COMMERCE HANDEL EN NIJVERHEID					
Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Évaluation (*) — Raming (*)			Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Évaluation (*) — Raming (*)		
	Ag. définitifs Vast personeel	Ag. tempor. Tijdel. person.	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal		Ag. définitifs Vast personeel	Ag. tempor. Tijdel. person.	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal
—	—	—	—	—	—	1	1	—	91 000	—	91 000
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1	1	—	71 200	—	71 200	—	—	—	—	—	—
6	6	—	418 800	—	418 800	68	60	2	4 291 200	138 800	4 430 000
8	8	—	558 800	—	558 800	111	103	1	7 222 300	59 400	7 281 700
4	4	—	236 400	—	236 400	63	46	14	2 718 600	757 800	3 476 400
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	2	2	—	122 000	—	122 000
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
3	3	—	177 000	—	177 000	20	18	2	1 077 200	120 000	1 197 200
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1	1	—	75 400	—	75 400	50	45	5	3 149 000	313 200	3 462 200
64	61	—	7 241 700	—	7 241 700	743	655	33	73 933 300	2 787 600	76 720 900
—	—	—	48 765	—	48 765	—	—	—	429 276	43 050	472 326
—	—	—	47 000	—	47 000	—	—	—	573 000	—	573 000
—	—	—	380 190	—	380 190	—	—	—	3 881 500	146 350	4 027 850
—	—	—	10 500	—	10 500	—	—	—	152 250	15 750	168 000
—	—	—	613 000	—	613 000	—	—	—	6 255 000	236 000	6 491 000
—	—	—	6 000	—	6 000	—	—	—	48 000	—	48 000
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	402 000	402 000
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	31 000	—	31 000	—	—	—	1 500 000	—	1 500 000
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	173 000	—	173 000	—	—	—	1 831 000	86 000	1 917 000
—	—	—	1 342 000	—	1 342 000	—	—	—	13 693 000	521 000	14 214 000
—	—	—	9 893 155	—	9 893 155	—	—	—	102 296 326	4 237 750	106 534 076
—	—	—	—	—	—	—	—	—	122 000	183 000	305 000
—	—	—	9 893 155	—	9 893 155	—	—	—	102 174 326	4 054 750	106 229 076

(*) Desgevallend met inbegrip van het voorschot van 10 %

INSTITUT NATIONAL DE STATISTIQUE NATIONAAL INSTITUUT VOOR DE STATISTIEK						MINES MIJNWEZEN						TOTAUX — TOTALEN
Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Évaluation (*) — Raming (*)			Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Évaluation (*) — Raming (*)			
	Ag. définitifs Vast personeel	Ag. tempor. Tijdel. person.	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal		Ag. définitifs Vast personeel	Ag. tempor. Tijdel. person.	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	91 000
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	146 000
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	71 200
5	5	—	352 200	—	352 200	6	5	1	369 800	67 600	437 400	6 401 600
328	310	13	20 822 950	749 400	21 572 350	6	5	1	338 000	60 600	398 600	31 652 050
15	11	1	627 000	51 600	678 600	7	6	1	357 200	51 600	408 800	5 121 200
97	88	7	5 044 300	417 000	5 461 300	—	—	—	—	—	—	5 525 900
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	495 800
—	—	—	—	—	—	1	1	—	61 000	—	61 000	309 800
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	441 400
4	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1 449 000
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3 138 600
32	28	2	1 735 200	114 400	1 849 600	7	6	—	462 500	—	462 500	13 097 000
824	755	23	59 722 882	1 332 400	61 055 282	84	72	3	9 457 960	179 800	9 637 760	180 560 442
			318 253	5 149	323 402				49 882	2 650	52 532	1 040 152
			776 000	—	776 000				70 000	—	70 000	1 730 000
			3 135 450	69 950	3 205 400				496 540	9 440	505 980	9 479 420
			162 750	15 750	178 500				23 625	5 250	28 875	469 875
			5 052 000	113 000	5 165 000				800 000	15 000	815 000	15 275 000
			54 000	—	54 000				6 000	—	6 000	136 000
			—	224 000	224 000				—	30 000	30 000	692 000
			—	—	—				—	—	—	1 250 000
			3 469 000	—	3 469 000				230 000	—	230 000	5 500 000
			—	—	—				—	—	—	—
			1 931 000	55 000	1 986 000				211 000	7 000	218 000	5 123 000
			11 056 000	246 000	11 302 000				1 751 000	33 000	1 784 000	33 438 000
			85 677 335	2 061 249	87 738 584				13 096 007	282 140	13 378 147	254 693 889
			138 000	—	138 000				144 000	—	144 000	790 000
			85 539 335	2 061 249	87 600 584				12 952 007	282 140	13 234 147	253 903 889

van de personeelsleden die hun maximumwedde hebben bereikt.

DESIGNATION AANWIJZING	Barème — Weddeschaal Minimum Maximum		SERVICES GÉNÉRAUX ALGEMENE DIENSTEN				
			Cadre Kader	Effectif Effectief		Évaluation — <i>Rar</i>	
				Ag. définitifs Vast personeel	Ag. tempor. Tijdel. person.	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel
SERVICES TEMPORAIRES. — TIJDELIJKE DIENSTEN. (Art. 3-1b.)							
Administration centrale. — Hoofdbestuur.							
Secrétaire général. — <i>Secretaris-generaal</i>	321 000	350 000	—	—	—	—	
Directeur général. — <i>Directeur-generaal</i>	269 000	316 000	—	—	—	—	
Chargé de mission (1). — <i>Opdrachtgelastigde</i> (1)	—	—	—	—	—	—	
Inspecteur général. — <i>Inspecteur-generaal</i>	225 000	284 000	—	—	—	—	
Directeur d'administration. — <i>Directeur van bestuur</i>	225 000	284 000	—	—	—	—	
Ingénieur en chef-Directeur. — <i>Hoofdingenieur-Directeur</i>	201 000	266 000	—	—	—	—	
Géologue en chef-Directeur. — <i>Hoofdgeoloog-Directeur</i>	201 000	266 000	—	—	—	—	
Conseiller juridique. — <i>Rechtskundig adviseur</i>	184 000	284 000	—	—	—	—	
Conseiller. — <i>Adviseur</i>	171 000	242 000	—	—	—	—	
Directeur. — <i>Directeur</i>	171 000	224 000	—	—	—	—	
Métrologiste principal. — <i>E.a. metrologist</i>	153 000	224 000	—	—	—	—	
Chef de laboratoire. — <i>Laboratoriumleider</i>	153 000	224 000	—	—	—	—	
Ingénieur-chimiste. — <i>Scheikundig-Ingenieur</i>	120 000	204 000	—	—	—	—	
Ingénieur-Inspecteur. — <i>Ingenieur-Inspecteur</i>	120 000	204 000	—	—	—	—	
Ingénieur. — <i>Ingenieur</i>	120 000	204 000	—	—	—	—	
Métrologiste. — <i>Metrologist</i>	120 000	204 000	—	—	—	—	
Géologue. — <i>Geoloog</i>	120 000	204 000	—	—	—	—	
Inspecteur principal (I.G.E.). — <i>E.a. inspecteur (E.A.I.)</i>	144 000	204 000	—	—	—	—	
Conseiller juridique adjoint. — <i>Adjunct-rechtskundig adviseur</i>	132 000	198 000	—	—	—	—	
Conseiller économique. — <i>Economisch adviseur</i>	132 000	198 000	—	—	—	—	
Conseiller adjoint. — <i>Adjunct-adviseur</i>	132 000	198 000	—	—	—	—	
Attaché économique. — <i>Economisch attaché</i>	—	—	—	—	—	—	
Statisticien principal. — <i>E.a. statisticus</i>	132 000	198 000	—	—	—	—	
Chef traducteur. — <i>Hoofdvertaler</i>	132 000	198 000	—	—	—	—	
Inspecteur-réviseur. — <i>Inspecteur-revisor</i>	132 000	192 000	—	—	—	—	
Chef de division. — <i>Afdelingschef</i>	135 000	192 000	—	—	—	—	
Inspecteur. — <i>Inspecteur</i>	132 000	180 000	—	—	—	—	
Secrétaire d'administration ou chef de bureau. — <i>Bestuurssecretaris of bureauchef</i>	114 000	180 000	—	—	—	—	
Secrétaire d'administration. — <i>Bestuurssecretaris</i>	114 000	180 000	—	—	—	—	
Commissaire spécial. — <i>Speciaal commissaris</i>	114 000	180 000	—	—	—	—	
Bibliothécaire. — <i>Bibliothecaris</i>	114 000	180 000	—	—	—	—	
Traducteur-réviseur. — <i>Vertaler-revisor</i>	114 000	180 000	—	—	—	—	
Inspecteur (I.G.E.). — <i>Inspecteur (A.E.I.)</i>	114 000	162 000	—	—	—	—	
Inspecteur administratif. — <i>Administratief inspecteur</i>	114 000	162 000	—	—	—	—	
Chef de bureau. — <i>Bureauchef</i>	114 000	162 000	—	—	—	—	
Ingénieur technicien. — <i>Technicus ingenieur</i>	97 800	162 000	—	—	—	—	
Inspecteur technique. — <i>Technisch inspecteur</i>	97 800	162 000	—	—	—	—	
Econome. — <i>Econoom</i>	—	—	—	—	—	—	
Contrôleur principal. — <i>E.a. controleur</i>	84 000	137 600	—	—	—	—	
Moniteur principal. — <i>E.a. monitor</i>	80 800	124 800	—	—	—	—	
Chimiste. — <i>Scheikundige</i>	80 800	124 800	—	—	—	—	
Sous-chef de bureau. — <i>Onderbureauchef</i>	80 800	124 800	—	—	—	—	
Contrôleur (I.G.E.). — <i>Controleur (A.E.I.)</i>	72 800	116 000	—	—	—	—	
Vérificateur comptable. — <i>Rekenplichtige verificateur</i>	65 600	116 000	3	1	—	87 200	
Traducteur adjoint. — <i>Adjunct-vertaler</i>	65 600	116 000	—	—	—	—	
Assistant social. — <i>Maatschappelijk assistent</i>	65 600	116 000	—	—	—	—	

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven (vervolg).

[illegible]

Tableau de décomposition des dépenses de personnel (suite).

D É S I G N A T I O N A A N W I J Z I N G	Barème — Weddeschaal Minimum Maximum	SERVICES GÉNÉRAUX ALGEMENE DIENSTEN				
		Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Rat	
			Ag. définitifs Vast personeel	Ag. tempor. Tijdel. person.	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel
Infirmier. — Verpleger	65 600 — 116 000	—	—	—	—	—
Moniteur. — Monitor	65 600 — 101 200	—	—	—	—	—
Controleur (Distribution). — Controleur (Distributie)	65 600 — 101 200	—	—	—	—	—
Rédacteur comptable. — Rekenplichtige opsteller	65 600 — 101 200	—	—	—	—	—
Dessinateur. — Tekenaar	65 600 — 101 200	—	—	—	—	—
Assistant technique. — Technisch assistent	65 600 — 98 800	—	—	—	—	—
Rédacteur. — Opsteller	61 400 — 97 000	—	—	—	—	—
Sténodactylo-secrétaire. — Stenotypiste-secretaresse	61 400 — 97 000	—	—	—	—	—
Opérateur technicien. — Operator techniek	58 000 — 93 600	—	—	—	—	—
Commis principal. — E.a. klerk	55 600 — 93 600	—	—	—	—	—
Commis chef d'équipe. — Klerk ploegleider	—	—	—	—	—	—
Sténodactylo. — Stenotypiste	57 400 — 84 600	—	—	—	—	—
Commis. — Klerk	53 800 — 84 600	—	—	—	—	—
Dactylo. — Typiste	51 600 — 70 600	—	—	—	—	—
Téléphoniste. — Telefoniste	51 000 — 68 600	—	—	—	—	—
Expéditionnaire. — Afschrijver	50 200 — 67 400	—	—	—	—	—
Chef-huissier. — Hoofddeurwachter	50 200 — 67 400	—	—	—	—	—
Classeur. — Klasseerder	49 200 — 66 200	—	—	—	—	—
Messager-huissier. — Bode-deurwachter	48 400 — 65 400	10	—	2	—	120 800
Personnel de maîtrise, de métier et de service. — Meesters-, vak- en dienstpersoneel	—	13	5	2	311 200	112 800
Totaux. — Totalen		26	6	4	398 400	233 600
Augmentations barémiques. — Weddeschaalverhogingen					1 966	100
Allocations de foyer et de résidence. — Haard- en standplaatsvergoedingen					21 000	13 000
Indemnités de naissance. — Geboortevergoeding					5 250	2 625
Allocations familiales. — Kindervergoedingen					34 000	20 000
Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles. — Vergoeding voor laatste ziekte en begrafenis-kosten					6 000	—
Cotisations de l'Etat-employeur par application du Statut des agents temporaires. — Bijdragen van de Staat-werkgever bij toepassing van het Statuut van de tijdelijke agenten					—	32 000
Remboursement à la Régie des T.T. des traitements et indemnités des téléphonistes. — Terugbetaling aan de Regie van T.T. van de wedden en vergoedingen van de telefonisten					—	—
Recrutements éventuels dans la limite du cadre. — Eventuele aanwervingen binnen de perken van het kader					—	—
Prévisions pour la création éventuelle de services ou d'emplois nouveaux. — Vooruitzichten voor het eventueel oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen					—	—
Pécule de vacances. — Vacantiegeld					15 000	10 000
Relèvement de 17,5 % des rémunérations et indemnités. — Verhoging met 17,5 % van de wedden en vergoedingen					74 000	43 000
Totaux. — Totalen					555 616	354 325
Réductions pour départs prévisibles. — Verminderingen voor voorzienbare uitdiensttredingen					—	—
Totaux. — Totalen					555 616	354 325

(1) Officier chargé d'une mission de liaison.

	DOCUMENTATION ET ÉTUDES GÉNÉRALES DOCUMENTATIE EN ALGEMENE STUDIËN					INDUSTRIE ET COMMERCE HANDEL EN NIJVERHEID						
ning	Cadre Kader	Effectif Effectief		Évaluation — Raming			Cadre Kader	Effectif Effectief		Évaluation — Raming		
Total Totaal		Ag. définitifs Vast personeel	Ag. tempor. Tijdel. person.	Agents définitifs Vast personeel	Agents temporaires Tijdelijk personeel	Total Totaal		Ag. définitifs Vast personeel	Ag. tempor. Tijdel. person.	Agents définitifs Vast personeel	Agents temporaires Tijdelijk personeel	Total Totaal
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	2	2	—	213 400	—	213 400
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	19	10	2	881 200	176 800	1 058 000
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	7	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	8	3	1	226 200	76 600	302 800
—	—	—	—	—	—	—	24	13	5	939 400	374 000	1 313 400
—	—	—	—	—	—	—	9	6	—	359 400	—	359 400
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	7	6	1	363 800	59 400	423 200
120 800	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
424 000	—	—	—	—	—	—	2	2	—	125 600	—	125 600
632 000	—	—	—	—	—	—	120	57	22	5 082 700	2 786 000	7 868 700
2 066	—	—	—	—	—	—	—	—	—	21 334	17 716	39 050
34 000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	267 000	146 000	413 000
7 875	—	—	—	—	—	—	—	—	—	13 125	5 250	18 375
54 000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	430 000	236 000	666 000
6 000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	18 000	—	18 000
32 000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	222 000	222 000
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
25 000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	150 000	63 000	213 000
117 000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	940 000	516 000	1 456 000
909 941	—	—	—	—	—	—	—	—	—	6 922 159	3 991 966	10 914 125
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	114 000	114 000
909 941	—	—	—	—	—	—	—	—	—	6 922 159	3 877 966	10 800 125

INSTITUT NATIONAL DE STATISTIQUE NATIONAAL INSTITUUT VOOR DE STATISTIEK						MINES MIJNWEZEN					TOTAUX — TOTALEN	
Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Évaluation — Raming			Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Évaluation — Raming			TOTALEN
	Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. tempor. — Tijdel. person.	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal		Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. tempor. — Tijdel. person.	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	213 400
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1 058 000
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	302 800
20	1	5	65 800	361 400	427 200	—	—	—	—	—	—	1 740 600
2	—	1	—	53 400	53 400	—	—	—	—	—	—	412 800
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	423 200
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	120 800
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	549 600
27	1	6	65 800	414 800	480 600	—	—	—	—	—	—	8 981 300
—	—	—	—	3 150	3 150	—	—	—	—	—	—	44 266
—	—	—	3 000	22 000	25 000	—	—	—	—	—	—	472 000
—	—	—	—	5 250	5 250	—	—	—	—	—	—	31 500
—	—	—	6 000	35 000	41 000	—	—	—	—	—	—	761 000
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	24 000
—	—	—	—	61 000	61 000	—	—	—	—	—	—	315 000
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	2 000	15 000	17 000	—	—	—	—	—	—	255 000
—	—	—	12 000	77 000	89 000	—	—	—	—	—	—	1 662 000
—	—	—	88 800	633 200	722 000	—	—	—	—	—	—	12 546 066
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	114 000
—	—	—	88 800	633 200	722 000	—	—	—	—	—	—	12 432 066

(1) Officier met een verbindingsofdracht belast.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

DESIGNATION A A N D U I D I N G	Barème Weddeschaal Minimum Maximum		Mines Mijnwezen					
			Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Évaluation — Raming		
				Ag. définitifs Vast personeel	Ag. temporaires Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal
SERVICES PERMANENTS. VASTE DIENSTEN. (Art. 3-2.)								
Services extérieurs. — Buitendiensten								
Inspecteur général. — Inspecteur-generaal	225 000	— 284 000	1	1	—	284 000	—	284 000
Directeur divisionnaire. — Afdelingsdirecteur	—	—	4	4	—	1 101 500	—	1 101 500
Ingénieur en chef-Directeur. — Hoofdingenieur-Directeur	201 000	— 266 000	10	10	—	2 601 500	—	2 601 500
Ingénieur principal divisionnaire ou Ingénieur en chef-Directeur. — E.a. afdelingsingenieur of Hoofdingenieur-Directeur	152 000 — 224 000 201 000 — 266 000		4	2	—	508 000	—	508 000
Directeur. — Directeur	171 000	— 224 000	—	—	—	—	—	—
Ingénieur principal divisionnaire. — E.a. afdelingsingenieur	152 000	— 224 000	13	13	—	2 467 000	—	2 467 000
Inspecteur principal (I.G.E.). — E.a. inspecteur (E.A.I.)	144 000	— 204 000	—	—	—	—	—	—
Ingénieur à Ingénieur principal. — Ingenieur tot e.a. ingenieur	—	—	31	31	—	4 163 000	—	4 163 000
Attaché économique. — Economisch attaché	—	—	—	—	—	—	—	—
Chef de bureau. — Bureauchef	114 000	— 162 000	—	—	—	—	—	—
Inspecteur des Poids et Mesures. — Inspecteur der Maten en Gewichten	—	—	—	—	—	—	—	—
Inspecteur (I.G.E.). — Inspecteur (E.A.I.)	114 000	— 162 000	—	—	—	—	—	—
Conducteur des Mines. — Mijnconducateur	—	—	16	—	—	—	—	—
Géomètre vérificateur. — Landmeter-verificateur	—	—	5	4	—	642 800	—	642 800
Vérificateur des Poids et Mesures. — Verificateur der Maten en Gewichten	97 800	— 152 400	—	—	—	—	—	—
Géomètre des Mines. — Landmeter van Mijnwezen.	79 800	— 147 000	10	10	—	1 026 000	—	1 026 000
Contrôleur principal (I.G.E.). — E.a. controleur (E.A.I.)	84 000	— 137 600	—	—	—	—	—	—
Contrôleur social. — Sociaal controleur	—	—	9	—	—	—	—	—
Sous-chef de bureau. — Onderbureauchef	80 800	— 124 800	4	4	—	455 200	—	455 200
Contrôleur (I.G.E.). — Controleur (E.A.I.)	72 800	— 116 000	—	—	—	—	—	—
Vérificateur comptable. — Verificateur boekhouding	65 600	— 116 000	1	—	—	—	—	—
Agent technique des mines. — Technisch agent der mijnen	—	—	4	3	—	206 600	—	206 600
Contrôleur de la pêche. — Controleur der visserij.	—	—	—	—	—	—	—	—
Rédacteur. — Opsteller	61 400	— 97 000	5	5	—	437 200	—	437 200
Sténo-dactylo secrétaire. — Stenotypiste-secretaris.	61 400	— 97 000	1	1	—	80 600	—	80 600
Commis principal. — E.a. klerk	55 600	— 93 600	2	2	—	172 400	—	172 400
Dessinateur adjoint. — Hulptekenaar	—	—	1	1	—	67 600	—	67 600
Sténo-dactylo. — Stenotypiste	57 400	— 84 600	5	5	—	330 800	—	330 800
Commis. — Klerk	53 800	— 84 600	6	5	—	375 500	—	375 500
Dactylo. — Typiste	51 600	— 70 600	8	6	2	316 800	121 200	438 000

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Inspection générale économique Economische algemene inspectie						Office central des Contingents et Licences Centraal bureau voor Contingenten en Vergunningen						TOTAUX — TOTALEN
Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Évaluation — Raming			Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Évaluation — Raming			
	Ag. définitifs Vast personeel	Ag. temporaires Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal		Ag. définitifs Vast personeel	Ag. temporaires Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	284 000
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1 101 500
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2 601 500
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	508 000
—	—	—	—	—	—	1	1	—	246 400	—	246 400	246 400
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2 467 000
5	5	—	1 089 600	—	1 089 600	—	—	—	—	—	—	1 089 600
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4 163 000
4	4	—	774 000	—	774 000	—	—	—	—	—	—	774 000
—	—	—	—	—	—	1	1	—	132 000	—	132 000	132 000
5	5	—	924 800	—	924 800	—	—	—	—	—	—	924 800
15	15	—	2 467 800	—	2 467 800	—	—	—	—	—	—	2 467 800
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	642 800
35	34	1	4 718 800	126 800	4 845 600	—	—	—	—	—	—	4 845 600
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1 026 000
27	25	—	3 068 300	—	3 068 300	—	—	—	—	—	—	3 068 300
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	1	1	—	113 800	—	113 800	569 000
58	52	1	5 326 100	73 000	5 399 100	—	—	—	—	—	—	5 399 100
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	206 600
—	—	—	—	—	—	6	4	—	346 600	—	346 600	346 600
5	5	—	417 000	—	417 000	5	5	—	428 800	—	428 800	1 283 000
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	80 600
—	—	—	—	—	—	3	2	—	155 000	—	155 000	327 400
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	67 600
10	10	—	717 800	—	717 800	2	2	—	149 600	—	149 600	1 198 200
—	—	—	—	—	—	6	6	—	420 600	—	420 600	796 100
—	—	—	—	—	—	3	2	1	142 400	64 200	206 600	644 600

Tableau de décomposition des dépenses de personnel (suite).

DESIGNATION — A A N D U I D I N G	Barème — Weddeschaal Minimum Maximum	Mines — Mijnwezen					
		Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Évaluation — Raming		
			Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal
Délégué des Mines. — Afgevaardigde van het Mijnwezen	—	66	64	—	7 966 368	—	7 966 368
Personnel de maîtrise, gens de métier et de service, — Meesters-, vak- en dienstpersoneel	—	—	—	—	—	—	—
Totaux. — Totalen.		206	171	2	23 202 868	121 200	23 324 068
Augmentations barémiques. — Weddeschaalverho- gingen					104 998	300	105 298
Promotions de grade. — Bevorderingen in graad.					—	—	—
Allocations de foyer et de résidence. — Haard- en standplaatsvergoedingen					464 058	2 424	466 482
Indemnités de naissance. — Geboortevergoedingen.					31 500	—	31 500
Allocations familiales. — Kindervergoedingen . . .					2 454 000	13 000	2 467 000
Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles. — Vergoedingen voor laatste ziekte en begrafeniskosten					20 000	—	20 000
Cotisations de l'Etat-employeur par application du statut des agents temporaires. — Bijdragen van de Staat-werkgever bij toepassing van het statuut van de tijdelijke agenten					—	20 700	20 700
Recrutements éventuels dans la limite du cadre. — Eventuele aanwervingen binnen de perken van het kader					1 388 000	—	1 388 000
Prévisions pour la création éventuelle de services ou d'emplois nouveaux. — Vooruitzichten voor het eventueel oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen					—	—	—
Pécule de vacances. — Vacantiegeld					547 000	5 000	552 000
Relèvement de 17,5 % des rémunérations et indem- nités. — Verhoging met 17,5 % van de wedden en vergoedingen					4 160 087	21 687	4 181 774
Totaux. — Totalen.					32 372 511	184 311	32 556 822
Réductions pour départs prévisibles. — Verminde- ringen voor voorzienbare uitdiensttredingen . . .					—	—	—
Totaux. — Totalen.					32 372 511	184 311	32 556 822

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven (vervolg).

Inspection générale économique Economische algemene inspectie						Office central des Contingents et Licences Centraal bureau voor Contingenten en Vergunningen						TOTAUX — TOTALEN
Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Évaluation — Raming			Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Évaluation — Raming			
	Ag. définitifs Vast personeel	Ag. temporaires Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal		Ag. définitifs Vast personeel	Ag. temporaires Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	7 966 368
18	15	2	974 800	124 000	1 098 800	—	—	—	—	—	—	1 098 800
182	170	4	20 479 000	323 800	20 802 800	28	24	1	2 135 200	64 200	2 199 400	46 326 268
			114 379	—	114 379				8 767	700	9 467	229 144
			135 000	—	135 000				—	—	—	135 000
			409 580	6 476	416 056				42 704	1 284	43 988	926 526
			31 500	2 625	34 125				7 875	—	7 875	73 500
			2 166 000	34 000	2 200 000				226 000	7 000	233 000	4 900 000
			18 000	—	18 000				6 000	—	6 000	44 000
			—	34 000	34 000				—	10 300	10 300	65 000
			—	—	—				126 000	—	126 000	1 514 000
			—	—	—				—	—	—	—
			521 000	11 000	532 000				67 000	3 000	70 000	1 154 000
			3 680 661	57 921	3 738 582				401 150	11 460	412 610	8 332 966
			27 555 120	469 822	28 024 942				3 020 696	97 944	3 118 640	63 700 404
			46 000	—	46 000				—	—	—	46 000
			27 509 120	469 822	27 978 942				3 020 696	97 944	3 118 640	63 654 404

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

D É S I G N A T I O N — A A N W I J Z I N G	Barème	
	Weddeschaal	
	Minimum	Maximum
SERVICES TEMPORAIRES. — TIJDELIJKE DIENSTEN. (Art. 3-2.) Services extérieurs : — Buitendiensten : Inspecteur. — <i>Inspecteur</i> 114 000 — 162 000 Contrôleur principal. — <i>E.a. controleur</i> 84 000 — 137 600 Contrôleur. — <i>Controleur</i> 72 800 — 116 000 Commis. — <i>Klerk</i> 53 800 — 84 600 Dactylo. — <i>Typiste</i> 51 600 — 70 600 Totaux. — <i>Totalen</i>. Augmentations barémiques. — <i>Weddeschaalverhogingen</i> Allocations de foyer et de résidence. — <i>Haard- en standplaatsvergoedingen</i> Indemnité de naissance. — <i>Geboortetoelage</i> Allocations familiales. — <i>Kindertoelagen</i> Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles. — <i>Vergoeding voor laatste ziekte en begrafeniskosten</i> Cotisations de l'Etat-employeur par application du statut des agents temporaires. — <i>Bijdragen van de Staat-werkgever bij toepassing van het statuut van de tijdelijke agenten</i> Prévisions pour la création éventuelle de services ou emplois nouveaux. — <i>Voortuizichten voor de eventuele oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen</i> Pécule de vacances. — <i>Vacantiegeld</i> Relèvement de 17,5 % des rémunérations et indemnités. — <i>Verhoging met 17,5 % van de wedden en vergoedingen</i> Recrutements éventuels dans la limite du cadre. — <i>Eventuele aanwervingen binnen de perken van het kader</i> Totaux. — <i>Totalen</i>. Réductions pour départs prévisibles. — <i>Verminderings voor voorzienbare uitdiensttredingen</i> Totaux. — <i>Totalen</i>.		

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Inspection générale économique Economische algemene inspectie						Office central des Contingents et Licences Centraal bureau voor Contingenten en Vergunningen						TOTAUX — TOTALEN
Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Évaluation — Raming			Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Évaluation — Raming			
	Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal		Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal	
1	—	1	—	178 200	178 200	—	—	—	—	—	—	178 200
6	5	—	519 400	—	519 400	—	—	—	—	—	—	519 400
17	14	3	1 387 800	313 800	1 701 600	—	—	—	—	—	—	1 701 600
—	—	—	—	—	—	2	1	—	73 000	—	73 000	73 000
5	4	—	248 400	—	248 400	—	—	—	—	—	—	248 400
29	23	4	2 155 600	492 000	2 647 600	2	1	—	73 000	—	73 000	2 720 600
			17 783	4 200	21 983				—	—	—	21 983
			51 000	9 000	60 000				3 760	—	3 760	63 760
			10 500	5 250	15 750				—	—	—	15 750
			215 000	48 000	263 000				—	—	—	263 000
			6 000	—	6 000				—	—	—	6 000
			—	44 200	44 200				—	—	—	44 200
			—	—	—				—	—	—	—
			67 000	13 000	80 000				2 000	—	2 000	82 000
			389 267	88 410	477 677				13 433	—	13 433	491 110
			—	—	—				—	—	—	—
			2 912 150	704 060	3 616 210				92 193	—	92 193	3 708 403
			—	—	—				—	—	—	—
			2 912 150	704 060	3 616 210				92 193	—	92 193	3 708 403

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

DESIGNATION — AANDUIDING	Barème — Weddeschaal Minimum Maximum	Service du Ravitaillement Dienst van de Ravitaillering							
		Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Évaluation — Raming				
			Ag. définitifs Vast personeel	Ag. temporaires Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal		
SERVICES PERMANENTS. VASTE DIENSTEN. (Art. 3-3.)									
Directeur général. — Directeur-generaal	269 000 — 316 000	1	1	—	347 600	—	347 600		
Allocations familiales. — Kindervergoedingen					6 984	—	6 984		
Pécule de vacances. — Vacantiegeld					2 447	—	2 447		
Relèvement de 17,5 % des rémunérations et indem- nités. — Verhoging met 17,5 % van de wedden en vergoedingen					60 830	—	60 830		
Totaux. — Totalen.		1	1	—	417 861	—	417 861		

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

DESIGNATION — A ANDUIDING	Barème — Weddeschaal Minimum Maximum	Administration du Ravitaillement Administralie van de Ravitaillering						TOTAUX — TOTALEN
		Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming			
			Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal	
SERVICES TEMPORAIRES. TIJDELIJKE DIENSTEN • (Art. 3-3.)								
Directeur. — Directeur	171 000 — 224 000	1	1	—	246 400	—	246 400	
Conseiller juridique-adjoint. — Ad- junct-rechtskundig adviseur	132 000 — 198 000	1	1	—	204 000	—	204 000	
Chef de division. — Afdelingschef ...	132 000 — 180 000	1	1	—	198 000	—	198 000	
Chef de bureau. — Bureauchef ...	114 000 — 162 000	7	6	—	855 000	—	855 000	
Secrétaire d'administration. — Secre- taris van administratie	114 000 — 180 000	7	6	—	972 000	—	972 000	
Expert. — Deskundige	91 000 — 122 000	2	1	—	124 000	—	124 000	
Chef cantonal. — Kantonhoofd ...	91 000 — 122 000	1	—	—	—	—	—	
Sous-chef de bureau. — Onder- bureauchef	80 800 — 124 800	18	15	—	1 699 800	—	1 699 800	
Rédacteur. — Opsteller	61 400 — 97 000	38	28	—	2 465 300	—	2 465 300	
Sténo-dactylo secrétaire. — Steno- dactylograaf secretaris	61 400 — 97 000	1	—	—	—	—	—	
Sténo-dactylo. — Stenotypiste ...	57 400 — 84 600	6	7	—	530 800	—	530 800	
Commis principal. — E.a. klerk ...	55 600 — 91 600	2	—	—	—	—	—	
Commis. — Klerk	53 800 — 84 600	5	5	—	363 200	—	363 200	
Dactylo. — Typiste	51 600 — 70 600	4	3	—	192 600	—	192 600	
Poinçonneur mécanographe. — Pon- ser-mecanograaf	51 000 — 68 600	—	1	—	61 000	—	61 000	
Classeur. — Klasseerder	49 200 — 66 200	—	—	1	—	61 800	61 800	
Huissiers. — Deurwachters	48 400 — 65 400	5	3	—	177 900	—	177 900	
Personnel de maîtrise, de métier et de service. — Meesters, vak- en dienstpersoneel	—	5	2	—	125 800	—	125 800	
Totaux. — Totalen.		104	80	1	8 215 800	61 800	8 277 600	8 277 600
Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles. — Ver- goedingen voor laatste ziekte en begraveniskosten								20 000
Nominations, promotions, augmenta- tions, etc. — Benoemingen, promo- ties, weddeverhogingen, enz. ...								47 637
Allocations de foyer et de résidence. — Haard- en standplaatsvergoe- dingen								176 400
Fluctuation des rémunérations en fonction de l'index (+ 17,5 %). — Schommeling der bezoldigingen in functie van de index (+ 17,5 %)...								1 487 786
Indemnités de naissance. — Geboor- tevergoedingen								10 000

Tableau récapitulatif des dépenses de personnel.

Samenvattende tabel der personeelsuitgaven.

	ADMINISTRATIONS — BESTUREN											
	Services généraux Algemene diensten				Études Studiën				Industrie et Commerce Handel en Nijverheid			
	Cadre — Kader	Effectif Effectief		Évaluation — Raming	Cadre — Kader	Effectif Effectief		Évaluation — Raming	Cadre — Kader	Effectif Effectief		Évaluation — Raming
		Ag. déf. Vaste ag.	Ag. temp. Tijdel. ag.			Ag. déf. Vaste ag.	Ag. temp. Tijdel. ag.			Ag. déf. Vaste ag.	Ag. temp. Tijdel. ag.	
Services définitifs. — Vaste diensten	347	317	5	36 946 927	64	61	—	9 893 155	953	849	38	137 326 658
Services temporaires. — Tijdelijke diensten	26	6	4	909 941	—	—	—	—	151	81	26	14 508 528
Ag. en disponibilité. — Ter beschikking gesteld pers.	—	18	—	40 396	—	8	—	1 632	—	34	—	455 965
Totaux. — Totalen.	373	341	9	37 897 264	64	69	—	9 894 787	1 104	964	64	152 291 151

	ADMINISTRATIONS — BESTUREN											
	I.N.S. N.I.S.				Mines Mijnwezen				Ravitaillement Ravitaillering			
	Cadre — Kader	Effectif Effectief		Évaluation — Raming	Cadre — Kader	Effectif Effectief		Évaluation — Raming	Cadre — Kader	Effectif Effectief		Évaluation — Raming
		Ag. déf. Vaste ag.	Ag. temp. Tijdel. ag.			Ag. déf. Vaste ag.	Ag. temp. Tijdel. ag.			Ag. déf. Vaste ag.	Ag. temp. Tijdel. ag.	
Services définitifs. — Vaste diensten	824	755	23	87 600 584	290	243	5	45 790 969	1	1	—	417 861
Services temporaires. — Tijdelijke diensten	27	1	6	722 000	—	—	—	—	104	80	1	10 908 139
Ag. en disponibilité. — Ter beschikking gesteld pers.	—	17	—	3 468	—	3	—	29 808	—	4	—	174 000
Totaux. — Totalen.	851	773	29	88 326 052	290	246	5	45 820 777	105	85	1	11 500 000

	TOTAUX				
	—				
	TOTALEN				
	Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Évaluation — Raming	
Ag. déf. Vaste ag.		Ag. temp. Tijdel. ag.			
Services définitifs. — Vaste diensten	2 479	2 226	71	317 976 154	Total de l'évaluation des tableaux des dépenses de person- nel. — Totaal van de raming van de tabellen van de personeelsuitgaven F 345 730 031
Services temporaires. — Tij- delijke diensten	308	168	37	27 048 608	
Ag. en disponibilité. — Ter beschikking gesteld pers.	—	84	—	705 269	
Totaux. — Totalen.	2 787	2 478	108	345 730 031	
					Bureau de Programmation Economique. — Bureau voor Economische Programmatie 3 900 000
					Commissariat à l'Energie nucléaire. — Commissariaat voor Kernenergie 750 000
					Allocations aux assurés libres. — Toelage aan de vrij verzekerden 1 090 000
					Revision des échelles de traitement (A à D). — Herzie- ning der schalen voor de wedden (A-D) —
					Total. — Totaal F 351 470 031
					Arrondi à. — Afgerond tot F 351 500 000

Tableau de décomposition du personnel de cadre.

Rubrique I : Personnel (article premier).

Uiteenzettingstabel van het kaderpersoneel.

Rubriek I : Personeel (eerste artikel).

DÉSIGNATION DES GRADES — AANWIJZING VAN DE GRADEN	Barème — Weddeschaal Minimum Maximum		Régie des services frigorifiques de l'Etat belge Regie der Belgische Rijkskoel- en Vriesdiensten					
			Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluations (*) — Ramingen (*)		
				Statutaire In statutair rechtsverband	Temporaires Tijdelijken	Statutaire — In statutair rechts- verband	Temporaires — Tijdelijken	Total — Totaal
Directeur d'administration. — <i>Directeur van administratie</i>	H	225 000 — 284 000	1	1	—	252 000	—	252 000
Conseiller. — <i>Adviseur</i>	G	171 000 — 242 000	1	1	—	262 900	—	262 900
Directeur. — <i>Directeur</i>	G	171 000 — 224 000	2	2	—	422 900	—	422 900
Inspecteur principal. — <i>E.a. Inspecteur</i>	F	132 000 — 198 000	2	2	—	343 500	—	343 500
Ingénieur. — <i>Ingenieur</i>	Fbis	120 000 — 204 000	1	1	—	129 000	—	129 000
Secrétaire d'administration. — <i>Secretaris van administratie</i>	F	114 000 — 180 000	3	1	—	159 000	—	159 000
Chef de bureau. — <i>Bureauchef</i>	F	114 000 — 162 000	4	3	—	496 200	—	496 200
Comptable spécialisé. — <i>Gespecialiseerd rekenplichtige</i>	Ebis	97 800 — 152 400	1	1	—	136 400	—	136 400
Secrétaire technique. — <i>Technisch secretaris</i>	Ebis	97 800 — 152 400	1	1	—	131 600	—	131 600
Technicien. — <i>Technicus</i>	Ebis	97 800 — 152 400	2	2	—	301 600	—	301 600
Sous-chef de bureau. — <i>Onderbureauchef</i>	E	80 800 — 124 800	3	2	—	215 600	—	215 600
Rédacteur. — <i>Opsteller</i>	D	61 400 — 97 000	10	4	1	358 400	68 400	426 800
Sténodactylographe-secrétaire. — <i>Stenotypiste-secretaris</i>	D	61 400 — 97 000	1	1	—	75 800	—	75 800
Sténodactylographe. — <i>Stenotypiste</i>	C	57 400 — 84 600	3	—	—	—	—	—
Commis dirigeant ou spécialisé. — <i>Klerkleider of gespecialiseerde klerk</i>	D	55 600 — 92 600	5	2	—	143 600	—	143 600
Commis. — <i>Klerk</i>	C	53 800 — 84 600	10	—	4	—	229 400	229 400
Expéditionnaire. — <i>Afschrijver</i>	B	50 200 — 67 400	1	1	—	59 800	—	59 800
Chef d'atelier. — <i>Werkplaatschef</i>	E	76 800 — 116 800	1	1	—	117 000	—	117 000
Chef mécanicien 1 ^{re} classe. — <i>Werkmeester 1^e klas</i>	D	65 800 — 103 800	1	1	—	103 800	—	103 800
Chef mécanicien 2 ^e classe. — <i>Werkmeester 2^e klas</i>	C	63 800 — 97 000	1	1	—	97 000	—	97 000
Chef mécanicien 3 ^e classe. — <i>Werkmeester 3^e klas</i>	C	62 200 — 91 200	3	2	—	158 600	—	158 600
Premier machiniste ou ouvrier qualifié. — <i>E.a. machinist of geschoold arbeider</i>	C	52 800 — 75 200	5	1	—	75 200	—	75 200
Machiniste. — <i>Machinist</i>	B	50 800 — 67 600	17	5	—	322 400	—	322 400
Personnel de maîtrise, gens de métiers et de service. — <i>Meester-, vak- en dienstpersoneel</i>		—	75	—	44	—	2 590 000	2 590 000
Totaux. — <i>Totalen</i> .			154	36	49	4 362 300	2 887 800	7 250 100
Promotions de grade et augmentations barémiques. — <i>Bevorderingen in graad en weddeschaalverhogingen</i>						231 300	62 400	293 700
Allocations de foyer et de résidence. — <i>Haard- en standplaatsvergoeding</i>						100 800	25 600	126 400
Totaux. — <i>Totalen</i> .						4 694 400	2 975 800	7 670 200

Tableau
de décomposition du personnel de cadre (suite).

Uiteenzettingstabel
van het kaderpersoneel (vervolg).

DÉSIGNATION DES GRADES — AANWIJZING VAN DE GRADEN	Barème — Weddeschaal Minimum Maximum	Régie des services frigorifiques de l'État belge <i>Regie der Belgische Rijkskoel- en Vriesdiensten</i>					
		Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluations (*) — <i>Ramingen</i> (*)		
			Statutaire <i>In statutair rechtsverband</i>	Temporaires <i>Tijdelijken</i>	Statutaire — <i>In statutair rechts- verband</i>	Temporaires — <i>Tijdelijken</i>	Total — <i>Totaal</i>
Prévision spéciale d'augmentation suivant l'index. — <i>Spectaal vooruitzicht voor indexverhoging</i>				821 600	521 200	1 342 800	
Indemnité de logement. — <i>Woonplaatsvergoeding</i>				30 000	—	30 000	
Indemnités de naissance. — <i>Geboortevergoeding</i>				30 000	—	30 000	
Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i> .				350 000	—	350 000	
Pécules de vacances. — <i>Vacantiegeld</i> ...				100 000	10 000	110 000	
Allocations aux assurés libres. — <i>Vergoeding aan vrij-verzekerden</i>				30 000	—	30 000	
Total général (chiffre repris sous l'article 511-01). — <i>Algemeen totaal (cijfer vermeld onder artikel 511-01)</i> ,		154	36	49	6 056 000	3 507 000	9 563 000

(*) Y compris éventuellement l'avance de 10 % aux agents ayant atteint leur traitement maximum.

(*) Eventueel inbegrepen het voorschot van 10 % aan de personeelsleden die hun maximumwedde hebben bereikt.

ANNEXES.

**Prévisions budgétaires pour l'exercice 1962
des organismes d'intérêt public.**

Tableaux des recettes et des dépenses.

BIJLAGEN.

**Budgettaire voorzieningen voor het dienstjaar 1962
van de instellingen van openbaar nut.**

Tabellen der ontvangsten en der uitgaven.

**A. — INSTITUT POUR L'ENCOURAGEMENT DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE
DANS L'INDUSTRIE ET L'AGRICULTURE (I.R.S.I.A.).**

**A. — INSTITUUT TOT AANMOEDIGING VAN HET WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK
IN NIJVERHEID EN LANDBOUW (I.W.O.N.L.).**

4. RECETTES.

(En milliers de francs — In duizendtallen frank.)

4. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLÉS	1962 par article — per artikel	1961 présumées — vermoede- lijke	1960 effectuées — gedaan	T E K S T E N	Art.
CHAPITRE 41.					HOOFDSTUK 41.	
411.01	Remboursement de subsides	4 000	4 000	11 066	Terugbetaling van toelagen	411.01
02	Remboursement de bourses (<i>pour mé- moire</i>)	—	—	52	Terugbetaling van beurzen (<i>pro memorie</i>).	02
03	Remboursement de dépenses de fonction- nement (<i>pour mémoire</i>)	—	—	18	Terugbetaling van administratieve uitgave- ven (<i>pro memorie</i>).	03
04	Recettes diverses (<i>pour mémoire</i>)	—	—	1	Diverse ontvangsten (<i>pro memorie</i>)	04
412.01	Vente de publications	10	10	27	Verkoop van publicaties	412.01
413.01	Intérêts sur placements (<i>pour mémoire</i>) ...	—	—	13	Interesten op beleggingen (<i>pro memorie</i>).	413.01
Totaux pour le chapitre 41.		4 010	4 010	11 177	Totalen voor hoofdstuk 41.	
CHAPITRE 43.					HOOFDSTUK 43.	
430.06	Cession appareils et matériel scientifiques.	100	100	92	Afstand van wetenschappelijke apparaten en materieel.	430.06
Totaux pour le chapitre 43.		100	100	92	Totalen voor hoofdstuk 43.	
CHAPITRE 45.					HOOFDSTUK 45.	
450.01	Intervention de l'Etat (à fonds perdus) :				Tussenkost van de Staat (niet terugvor- derbaar) :	450.01
	Subside annuel (arrêté royal du 5 juin 1957, art. 2)	235 000	235 000	233 000	Jaarlijkse toelage (koninklijk besluit van 5 juni 1957, art. 2).	
Totaux pour le chapitre 45.		235 000	235 000	233 000	Totalen voor hoofdstuk 45.	
CHAPITRE 49 (pour ordre).					HOOFDSTUK 49 (voor orde)	
490.04	Cotisations personnelles de sécurité sociale.	200	200	169	Persoonlijke bijdragen maatschappelijke zekerheid.	490.04
05	Retenues pour impôts	500	550	448	Afhoudingen voor belastingen	05
Totaux pour le chapitre 49.		700	750	617	Totalen voor hoofdstuk 49.	
Totaux pour les recettes.		239 810	239 860	244 886	Totalen voor de ontvangsten.	

5. DÉPENSES.

(En milliers de francs — In duizendtallen frank.)

5. UITGAVEN.

Art.	L I B E L L É S	1962 par article per artikel	1961 prévues voorzien	1960 réelles werkelijke	T E K S T E N	Art.
CHAPITRE 51.					HOOFDSTUK 51.	
511.01	Rémunération du personnel : a) Personnel statutaire 4 756 b) Chercheurs permanents et attachés de recherche 234	4 990	4 850	3 732	Bezoldiging van het personeel : a) Personeel in statutair rechtsverband. b) Vaste navorsers en navorsingsatta- chés.	511.01
02	Rémunération du personnel de complé- ment 25	25	25	5	Bezoldiging van het aanvullend personeel.	02
04	Charges sociales dérivant de la législation sociale. — Part patronale : a) O.N.S.S. — Personnel sta- tutaire 480 b) O.N.S.S. — Chercheurs permanents et attachés de recherche 20 Accidents du travail et respon- sabilité civile : c) O.N.S.S. — Personnel sta- tutaire 80 d) O.N.S.S. — Chercheurs permanents et attachés de recherche 110	690	658	570	Sociale lasten voortvloeiend uit de sociale wetgeving. — Patroonsaandeel : a) R.M.Z. — Statutair personeel. b) R.M.Z. — Vaste navorsers en navor- singsattachés. Werkongevallen en burgerlijke verant- woordelijkheid : c) R.M.Z. — Statutair personeel. d) R.M.Z. — Vaste navorsers en navor- singsattachés.	04
05	Charges sociales extra-légales. — Inter- vention patronale : a) Complément de pension. — Personnel statutaire 470 b) Complément de pension. — Chercheurs permanents et attachés de recherche 560 c) Complément allocations fa- miliales. — Personnel sta- tutaire 33 d) Idem. — Chercheurs per- manents et attachés de recherche 2	1 065	942	892	Extra-wettelijke sociale lasten. — Patro- nale tussenkomst : a) Aanvullend pensioen. — Statutair personeel. b) Idem. — Vaste navorsers en navor- singsattachés. c) Bijslag op kindergeld. — Statutair personeel. d) Idem. — Vaste navorsers en navor- singsattachés.	05
06	Service social 60	60	60	42	Sociale dienst 06	06
09	Prestations supplémentaires, personnel subalterne 50	50	50	40	Extra-prestaties ondergeschikt personeel.	09
512.01	Administrateurs et commissaires. — Mem- bres du Conseil 30	30	30	22	Beheerders en commissarissen. — Leden van de Raad.	512.01
02	Membres de commissions. — Jury des bourses 38	38	38	25	Leden van commissies. — Jury der beur- zen.	02
03	Organes de contrôle de l'Etat 72	72	72	72	Controleorganen van de Staat 03	03
513.01	Représentation de l'Institut 20	20	20	—	Representatie van het Instituut 513.01	513.01
02	Déplacements : frais de route et de séjour. — Missions à l'étranger. — Frais de représentation du directeur et du secré- taire général 500	500	500	323	Verplaatsingen : verplaatsings- en ver- blijfkosten. — Zendingen in buitenland. — Representatiekosten van de directeur en secretaris-generaal.	02
Total pour le chapitre 51.		7 540	7 245	5 723	Totalen voor hoofdstuk 51.	
CHAPITRE 52.					HOOFDSTUK 52.	
521.01	Contribution foncière 30	30	30	—	Grondbelastingen 521.01	521.01
03	Entretien et réparation (locaux) 60	60	60	30	Onderhoud en herstel (lokalen) 03	03
04	Entretien et réparation (mobiliier et maté- riel) 70	50	36	—	Onderhoud en herstel (meubilair en mate- rieel).	04
05	Assurance (locaux, mobiliier, matériel, appareil scientifiques) 50	50	35	—	Verzekeringen (lokalen, meubilair, mate- rieel en wetenschappelijke toestellen).	05
07	Produits de consommation 115	110	87	—	Verbruiksprodukten 07	07
522.01	Fournitures de bureau généralement quel- conques 270	260	236	—	Allerhande bureauonkosten 522.01	522.01
523.01	Frais généralement quelconques de publi- cations, propagande et publicité 620	620	537	—	Allerhande onkosten van publikaties, pro- paganda en publiciteit.	523.01
524.01	Avocat, frais de justice 10	10	—	—	Advokaat, gerechtskosten 524.01	524.01
526.01	Institutions occupant des boursiers 5	5	—	—	Instellingen gelast met de bursalen 526.01	526.01
02	Traducteurs, médecins, notaires 30	35	17	—	Vertalers, geneesheren, notarissen 02	02
03	Chargés de mission 40	25	—	—	Personen met zending gelast 03	03
04	Organisation et participation à des con- grès, symposiums, séminaires de recher- che 10	10	—	—	Organisatie en deelname aan congressen, symposiums, seminaries van het onder- zoek.	04
Total pour le chapitre 52.		1 310	1 265	978	Totalen voor hoofdstuk 52.	

5. DÉPENSES.

(En milliers de francs — In duizendtallen frank.)

5. UITGAVEN.

Art.	L I B E L L É S	1962 par article per artikel	1961 prévues voorzien	1960 réelles werkelijke	T E K S T E N	Art.
CHAPITRE 53.						HOOFDSTUK 53.
532.01	A. — Octroi de subsides à l'encouragement de recherches appliquées :				A. — Toekenning van toelagen tot aanmoediging van het toegepast onderzoek :	532.01
						Vastleggingskrediet 1962
	a) Poursuite de recherches entamées	212 000	99 700	—	a) Voortzetting van ondernomen onderzoeken	212 000
	b) Affaires nouvelles	—	—	—	b) Nieuwe zaken	—
	c) Prélèvements éventuels à la réserve (crédits non limitatifs)	2 000	1 000	—	c) Eventuele afnemingen op de reserve (niet limitatieve kredieten)	2 000
	B. — Octroi de subsides à l'exécution de recherches d'utilité publique :				B. — Toekenning van toelagen tot uitvoering van onderzoekingen van openbaar nut :	
	a) Poursuite des travaux du Comité pour l'Etablissement de la Carte des Sols et de la Végétation de la Belgique	23 000	11 500	—	a) Voortzetting van de werkzaamheden van het Comité voor het Opnemen der Bodem- en Vegetatiekaart van België	23 000
	b) Affaires nouvelles	—	—	—	b) Nieuwe zaken	—
	c) Prélèvements éventuels à la réserve (crédits non limitatifs)	2 000	1 000	—	c) Eventuele afnemingen op de reserve (niet limitatieve kredieten)	2 000
	C. — Dotation au Comité d'Etude et d'Exploitation des Calculateurs électroniques ...	3 000	3 000	—	C. — Dotatie aan het « Comité d'Etude et d'Exploitation des Calculateurs électroniques » ...	3 000
		242 000	116 200	103 500		242 000
	D. — Subsidés engagés reportés :				D. — Overgedragen vastgelegde subsidies :	
	a) Dépenses sur solde des engagements de l'exercice précédent, estimées à ...	107 500	81 700	104 500	a) Uitgaven op het saldo der verbintenissen van het vorig dienstjaar, geraamd op ...	107 500
	b) Dépenses sur solde des engagements de l'exercice pénultième, estimées à ...	32 000	21 200	14 700	b) Uitgaven op het saldo der verbintenissen van het voorlaatste dienstjaar, geraamd op ...	32 000
	c) Dépenses sur solde des engagements d'exercices antérieurs au pénultième, estimées à ...	6 400	700	—	c) Uitgaven op het saldo der verbintenissen van dienstjaren voor het voorlaatste, geraamd op ...	6 400
	d) Paiements sur subsides prélevés à la réserve au cours d'exercices antérieurs (crédit non limitatif)	—	2 000	—	d) Betalingen op toelagen afgenomen van de reserves in de loop van vroegere dienstjaren (niet limitatief krediet)	—
		145 900				145 900
02	Bourses de l'I.R.S.I.A. :				Beurzen van het I.W.O.N.L. :	02
	A. — Dépenses sur engagements de l'exercice :				A. — Uitgaven op verbintenissen van het dienstjaar :	
	a) Bourses de spécialisation ...	7 400			a) Specialisatiebeurzen	7 400
	b) Bourses de recherche ...	1 325			b) Navorsingsbeurzen	1 325
	c) Bourses de voyage	275			c) Reisbeurzen	275
		9 000	2 700	2 400		9 000
	B. — Dépenses sur solde des engagements de l'exercice précédent, estimées à	5 600	5 600	5 400	B. — Uitgaven op het saldo der verbintenissen van het vorig dienstjaar, geschat zijn op	5 600
	Total du crédit d'engagement de 1962 pour Subsidés et Bourses	251 000			Totaal van het vastleggingskrediet van 1962 Subsidies en Beurzen	251 000
	Totaux pour le chapitre 53.		230 100	230 500	Totalen voor hoofdstuk 53	

5. DÉPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

5. UITGAVEN.

Art.	L I B E L L É S	1962 par article <i>per artikel</i>	1961 prévues <i>voorzien</i>	1960 réelles <i>werkelijke</i>	T E K S T E N	Art.
CHAPITRE 55.					HOOFDSTUK 55.	
550.01	Immeubles : construction (<i>pour mémoire</i>).	—	—	13	Onroerende : nieuwbouw (<i>pro memorie</i>).	550.01
02	Mobilier	80	40	—	Roerende goederen	02
03	Machines	45	25	5	Machines	03
04	Matériel	25	20	—	Materieel	04
07	Bibliothèque	10	15	5	Bibliotheek	07
Totaux pour le chapitre 55.		160	100	23	Totalen voor hoofdstuk 55.	
CHAPITRE 59 (pour ordre).					HOOFDSTUK 59 (voor orde).	
590.04	Cotisations personnelles de sécurité sociale	200	200	169	Persoonlijke bijdragen tot maatschappelijke zekerheid.	590.04
05	Retenues pour impôts	500	550	448	Afhoudingen voor belastingen	05
Totaux pour le chapitre 59.		700	750	617	Totalen voor hoofdstuk 59.	
Totaux pour les dépenses.					Totalen voor de uitgaven.	
a)	Crédits de liquidation	239 810	239 860	223 459	a) Vereffeningskredieten.	
b)	Crédits d'engagement	251 000	215 000	272 000	b) Vastleggingskredieten.	

B. — OFFICE COMMERCIAL DU RAVITAILEMENT.

B. — HANDELSDIENST VOOR RAVITAILLERING.

4. RECETTES.

(En milliers de francs — In duizendtallen frank.)

4. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLÉS	1962 par article — per artikel	1961 présumées — vermoede- lijke	1960 effectuées — gedaan	T E K S T E N	Art.
CHAPITRE 41.					HOOFDSTUK 41.	
411.01	Ventes de viande à l'Armée	98 500	98 500	91 168	Vleesverkoop aan het Leger	411.01
02	Ventes de viande aux particuliers	5 000	—	1	Vleesverkoop aan particulieren	02
03	Ventes de beurre	60 000	200 000	267 010	Verkoop van boter	03
04	Ventes de froment indigène	90 000	90 000	—	Verkoop van inlandse tarwe	04
05	Ventes de produits laitiers (à l'exclusion de beurre)	30 000	—	8 696	Verkoop van zuivelprodukten (andere dan boter)	05
06	Résultats sur vente de beurre pris en charge par un tiers organisme	—	—	63 220	Résultats van boterverkoop ten laste ge- nomen door een ander organisme	06
09	Recouvrement de timbres fiscaux et de frais de correspondance	1	1	1	Terugvordering van fiscale zegels en on- kosten van briefwisseling	09
10	Régularisation de résultats antérieurs	500	500	1 978	Regularisatie van vroegere resultaten	10
11	Récupération de frais commerciaux expo- sés pour compte de tiers	6 000	3 500	5 127	Terugvordering van voor derden uitgege- ven commerciële onkosten	11
12	Récupération de frais judiciaires	150	160	31	Terugvordering van gerechtskosten	12
19	Autres opérations	1 000	1 000	—	Andere verrichtingen	19
413.03	Intérêts perçus	200	200	221	Geïnde interesten	413.03
04	Ristournes d'escompte et d'intérêts	600	200	578	Terugbetaalde disconto's en interesten	04
05	Ristournes de frais et commissions diverses.	1	1	—	Terugbetaalde onkosten en diverse com- missies	05
414.04	Profits divers	20	20	152	Diverse baten	414.04
05	Recouvrement de créances amorties	28	18	42	Inning van afgeschreven schuldvorderin- gen	05
Totaux pour le chapitre 41.		292 000	394 100	438 225	Totalen voor hoofdstuk 41.	
CHAPITRE 42.					HOOFDSTUK 42.	
420.01	Répartition des charges à l'incorporation du froment indigène entre tous les in- dustriels	4 000	4 000	3 809	Verdeling van de lasten veroorzaakt door de inmenging van inlandse tarwe tussen al de industriële maalders	420.01
Totaux pour le chapitre 42.		4 000	4 000	3 809	Totalen voor hoofdstuk 42.	
CHAPITRE 45.					HOOFDSTUK 45.	
450.01	Interventions de l'Etat :				Tussenkomen van de Staat :	450.01
	A fonds perdus :				Niet terugvorderbaar :	
1°	Dépenses administrati- ves 13 000		12 968	12 129	1° Administratieve uitgaven	
2°	Subventions à caractère économique 10 000		10 000	40 450	2° Toelagen van economische aard	
Totaux pour le chapitre 45.		23 000	22 968	52 579	Totalen voor hoofdstuk 45.	
CHAPITRE 49 (pour ordre).					HOOFDSTUK 49 (voor orde).	
Pour le compte du Fonds Agricole :					Voor rekening van het Landbouwfonds :	
491.01	Produits laitiers (vente avec intervention du Fonds Agricole)	335 000	35 000	150 410	Zuivelprodukten (verkoop met tussen- komst van Landbouwfonds)	491.01
02	Viande (vente avec intervention du Fonds Agricole)	65 000	65 000	60 398	Vlees (verkoop en tussenkomst van het Landbouwfonds)	02
040	Intervention du Fonds Agricole : indem- nités de stockage de froment indigène	20 000	20 000	10 483	Tussenkomen van het Landbouwfonds : stockagevergoeding op inlandse tarwe	040
041	Intervention du Fonds Agricole : indem- nités à l'incorporation de froment indigène (pour mémoire)	—	70 000	51 095	Tussenkomen van het Landbouwfonds : vergoedingen op ingemengde inlandse tarwe (pro memorie)	041
042	Ventes de froment indigène et interven- tion du Fonds Agricole	100 000	—	—	Verkoop van inlandse tarwe en tussen- komst van het Landbouwfonds	042
05	Intervention du Fonds Agricole : orge et malt	230 000	200 000	198 393	Gerst en mout (tussenkomst van het Land- bouwfonds)	05
06	Intervention du Fonds Agricole : expor- tation de froment indigène (pour mémoire)	—	—	2 586	Tussenkomen van het Landbouwfonds : uitvoer van inlandse tarwe (pro memo- rie)	06
07	Intervention du Fonds Agricole : déna- turation de froment indigène	50 000	70 000	25 003	Tussenkomen van het Landbouwfonds : ontaarding van inlandse tarwe	07

4. RECETTES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

4. ONTVANGSTEN.

Art.	L I B E L L É S	1962	1961	1960	T E K S T E N	Art.
		par article — per artikel	présumées — vermoede- lijke	effectuées — gedaan		
491.08	Foin importé : vente avec intervention du Fonds Agricole (<i>pour mémoire</i>) ...	—	—	79 333	Ingevoerd hooi : verkoop met tussenkomst van Landbouwfonds (<i>pro memorie</i>).	491.08
09	Primes de stockage aux négociants en froment indigène (<i>pour mémoire</i>)	—	—	881	Stockagepremie aan handelaars in inlandse tarwe (<i>pro memorie</i>).	09
10	Ventes de poisson et intervention du Fonds Agricole	20 000	25 000	16 384	Verkoop van vis en tussenkomst van het Landbouwfonds.	10
	<i>Pour le compte du Ministère de l'Agriculture :</i>				<i>Voor rekening van het Ministerie van Landbouw :</i>	
492.01	Indemnités pour mise à disposition de sérum	30 000	30 000	16 040	Vergoedingen voor het ter beschikking stellen van serum.	492.01
02	Ventes pour compte de fermiers propriétaires de bétail ayant réagi à la tuberculine	100	100	—	Verkoop van op tuberculine reagerend vee, voor rekening van de eigenaars.	02
	<i>Pour le compte du Ministère des Finances (Douanes) :</i>				<i>Voor rekening van het Ministerie van Financiën (Douanen) :</i>	
493.01	Recettes relatives au beurre saisi ...	20 000	20 000	4 011	Ontvangsten in verband met de in beslag genomen boter.	493.01
02	Recettes relatives à la viande saisie ...	100	100	42	Ontvangsten in verband met het in beslag genomen vlees.	02
	<i>Pour le compte de divers :</i>				<i>Voor rekening van diverse :</i>	
499.01	Autres recettes diverses ...	750	750	281	Andere diverse ontvangsten ...	499.01
	Totaux pour le chapitre 49.	870 950	535 950	615 340	Totalen voor hoofdstuk 49.	
	Totaux pour les recettes.	1 189 950	957 018	1 109 953	Totalen voor de ontvangsten.	

5. DÉPENSES.

(En milliers de francs — In duizendtallen frank.)

5. UITGAVEN.

Art.	L I B E L L E S	1962 par article per artikel	1961 prévues voorzien	1960 réelles werkelijke	T E K S T E N	Art.
CHAPITRE 51.					HOOFDSTUK 51.	
511.01	Rémunération du personnel de cadre :				Bezoldigingen van het kaderpersoneel :	511.01
	a) Personnel détaché de l'Etat 3 860		3 875	3 663	a) Gedetacheerd staatspersoneel.	
	b) Personnel statutaire ... 6 607		6 474	6 013	b) Personeel in statutair rechtsverband.	
	c) Personnel recruté à titre temporaire. ... 131		125	125	c) Tijdelijk aangeworven personeel.	
		10 598				
04	Charges sociales dérivant de la législation sociale. — Part patronale ...	873	852	788	Sociale lasten voortspruitend uit de sociale wetgeving. — Patroonsaandeel.	04
05	Charges sociales extra-légales. — Intervention patronale ...	138	150	159	Extra-wettelijke sociale lasten. — Patronale tussenkomst.	05
06	Service social ...	125	125	75	Sociale dienst ...	06
10	Honoraires forfaitaires ...	215	215	206	Forfaitaire erelonen ...	10
512.02	Membres de commissions ...	200	225	221	Leden van commissies ...	512.02
03	Organes de contrôle de l'Etat ...	54	—	—	Controlelichamen van de Staat ...	03
513.01	Représentation ...	2	2	3	Representatie ...	513.01
02	Déplacements ...	100	175	134	Verplaatsingen ...	02
	Totaux pour le chapitre 51.	12 305	12 218	11 387	Totalen voor hoofdstuk 51.	
CHAPITRE 52.					HOOFDSTUK 52.	
521.01	Loyer des locaux, contributions foncières et charges complémentaires ...	260	250	248	Huur van lokalen, grondbelastingen en bijkomende lasten.	521.01
03	Entretien et réparation des locaux ...	50	55	65	Onderhoud en herstel van lokalen ...	03
04	a) Entretien et réparation du matériel et du mobilier ... 25		25	20	a) Onderhoud en herstel van materieel en meubilair.	04
	b) Entretien et réparation des véhicules automoteurs propriété de l'organisme ... 50		100	106	b) Onderhoud en herstel van motorvoertuigen eigendom van de instelling.	
		75				
05	Assurances ...	15	15	13	Verzekeringen ...	05
07	Produits de consommation ...	80	80	72	Verbruiksprodukten :	07
522.01	Frais de bureau généralement quelconques :	160	205	200	Allerhande bureauonkosten :	522.01
524.01	Honoraires aux avocats ...	300	400	163	Honoraria aan advocaten ...	524.01
02	Frais de justice ...	250	250	121	Gerechtskosten ...	02
525.03	Commissions et frais financiers divers ...	200	719	168	Diverse commissies en onkosten ...	525.03
04	Frais d'escompte et intérêts sur promesses et warrants ...	2 600	1 500	2 471	Disconto en interesten op promesses en warrants.	04
05	Intérêts ...	100	100	—	Interesten ...	05
526.03	Frais de transport ...	10	—	—	Vervoerlonkosten ...	526.03
05	Frais divers résultant du stock de sécurité de viande (à l'exclusion des frais de gerbage) ...	8 000	6 600	6 857	Diverse onkosten met betrekking tot de veiligheidsvoorraad vlees (uitgezonderd stapelkosten).	05
06	Frais de correspondance ...	1	1	1	Onkosten van briefwisseling ...	06
	Totaux pour le chapitre 52.	12 101	10 300	10 505	Totalen voor hoofdstuk 52.	
CHAPITRE 53.					HOOFDSTUK 53.	
531.06	a) Achats de viandes destinées au stock de sécurité (non limitatif) ... 91 000		94 000	69 475	a) Vleesaankopen voor veiligheidsvoorraad (niet beperkend).	531.06
	b) Achats de viande (frais de gerbage et stockinettes) (non limitatif) ... 7 500		4 500	6 761	b) Vleesaankopen (stapelkosten en stockinettes) (niet beperkend).	
	c) Autres achats de viande (non limitatif) ... 5 000		—	—	c) Andere vleesaankopen (niet beperkend)	
		103 500				
08	a) Achats de beurre pour stock O.C.R.A. (non limitatif) ... 58 000		180 000	312 062	a) Boteraankopen voor stocks H.V.R. (niet beperkend).	08
	b) Achats de beurre pour stock O.C.R.A. (frais) (non limitatif) ... 2 000		20 000	3 294	b) Boteraankopen voor stocks H.V.R. (kosten) (niet beperkend).	
		60 000				
09	Achats de froment indigène (non limitatif) ...	90 000	90 000	—	Aankopen van inlandse tarwe (niet beperkend).	09
10	Achat de produits laitiers (à l'exclusion du beurre) (non limitatif) ...	29 000	—	29 015	Aankopen van zuivelprodukten (boter uitgezonderd) (niet beperkend)	10
11	Résultats sur vente de produits laitiers à créditer au fonds agricole (non limitatif) ...	1 000	—	715	Resultaten op verkoop van zuivelprodukten te crediteren aan Landbouwfonds (niet beperkend)	11
19	Autres opérations (non limitatif) ...	1 000	1 000	—	Andere verrichtingen (niet beperkend)	19
532.01	Indemnités de stockage à la meunerie (non limitatif) ...	40 000	44 900	37 604	Stockagevergoedingen aan de maalderijen (niet beperkend).	532.01
534.03	Régularisation des résultats des exercices antérieurs (non limitatif) ...	500	500	13 555	Regularisatie van de resultaten van vroegere dienstjaren (niet beperkend).	534.03

5. DÉPENSES.

(En milliers de francs — In duizendtallen frank.)

5. UITGAVEN.

Art.	L I B E L L É S	1962 par article per artikel	1961 prévues voorzien	1960 réelles werkelijke	T E K S T E N	Art.
536.01	Débiteurs insolvable (non limitatif) ...	1 000	1 000	468	Onvermogen de debiteuren (niet beperkend).	536.01
02	Créances irrévocables (non limitatif) ...	1 049	1 430	339	Oninvorderbare schuldvorderingen (niet beperkend).	02
Totaux pour le chapitre 53.		327 049	437 330	473 288	Totalen voor hoofdstuk 53.	
CHAPITRE 54.					HOOFDSTUK 54.	
540.01	Répartition des charges de l'incorporation du froment indigène entre tous les meuniers industriels ...	4 000	4 000	3 809	Verdeling van de lasten van de inmenging van inlandse tarwe tussen al de industriële maaiers.	540.01
Totaux pour le chapitre 54.		4 000	4 000	3 809	Totalen voor hoofdstuk 54.	
CHAPITRE 55.					HOOFDSTUK 55.	
550.02	Mobilier : renouvellement ...	20	10	6	Roerende goederen : vernieuwing ...	550.02
03	Machines : renouvellement ..	25	10	12	Machines : vernieuwing ...	03
Totaux pour le chapitre 55.		45	20	18	Totalen voor hoofdstuk 55.	
CHAPITRE 59 (pour ordre).					HOOFDSTUK 59 (voor orde).	
Pour le compte du Fonds Agricole :					Voor rekening van het Landbouwfonds :	
591.01	a) Achats de produits laitiers (marchandises) (non limitatif) ...	—	—	—	a) Aankoop van zuivelprodukten (goederen) (niet beperkend).	591.01
	b) Achats de produits laitiers (frais) (non limitatif) ...	—	35 000	27 370	b) Aankoop van zuivelprodukten (onkosten) (niet beperkend).	
	c) Produits laitiers : Bonifications, primes et/ou subsides (non limitatif) ...	—	—	123 744	c) Zuivelprodukten : Bonificaties, primes en/of toelagen (niet beperkend).	
		335 000	—	—		
02	a) Achats de viande (marchandises) (non limitatif) ...	65 000	65 000	60 398	a) Vlees-aankopen (goederen) (niet beperkend).	02
04	a) Indemnités de stockage de froment indigène (non limitatif) ...	20 000	20 000	10 483	a) Stockagevergoedingen op inlandse tarwe (niet beperkend).	04
	b) Subsides à l'incorporation de froment indigène (non limitatif) (pour mémoire) ...	—	70 000	51 095	b) Toelagen op ingemengde inlandse tarwe (niet beperkend) (pro memorie).	
	c) Achat de froment indigène (non limitatif) ...	100 000	—	—	c) Aankoop van inlandse tarwe (niet beperkend).	
		120 000	—	—		
05	Subsides : orge et malt (non limitatif) ...	230 000	200 000	198 100	Toelagen op gerst en mout (niet beperkend).	05
06	Subsides à l'exportation du froment indigène (non limitatif) (pour mémoire) ...	—	—	2 586	Toelage op uitgevoerde inlandse tarwe (niet beperkend) (pro memorie).	06
07	Subsides à la dénaturation de froment indigène (non limitatif) ...	50 000	70 000	25 003	Toelagen op ontwaarde inlandse tarwe (niet beperkend).	07
08	Importation de foin italien et yougoslave (non limitatif) (pour mémoire) ...	—	—	60 948	Invoer van hooi uit Italië en Joego-Slavië (niet beperkend) (pro memorie).	08
09	Primes de stockage aux négociants en grains (non limitatif) (pour mémoire) ...	—	—	881	Stockagepremiën aan graanhandelaars (niet beperkend) (pro memorie).	09
10	Achats de poisson (non limitatif) ...	20 000	25 000	13 272	Aankoop van vis (niet beperkend) ...	10
Pour le compte du Ministère de l'Agriculture :					Voor rekening van het Ministerie van Landbouw :	
592.01	Indemnités pour mise à disposition serum (non limitatif) ...	30 000	30 000	16 813	Vergoedingen voor het ter beschikking stellen serum (niet beperkend).	592.01
02	Paiements aux bénéficiaires bêtes tuberculeuses (non limitatif) ...	100	100	—	Betalingen aan rechthebbenden van op tuberculeus reagerend vee (niet beperkend).	02
Pour le compte du Ministère des Finances (Douanes) :					Voor rekening van het Ministerie van Financiën (Douanen) :	
593.01	Dépenses relatives au beurre saisi (non limitatif) ...	20 000	20 000	4 973	Uitgaven betreffende de in beslag genomen boter (niet beperkend).	593.01
02	Dépenses relatives à la viande saisie (non limitatif) ...	100	100	42	Uitgaven betreffende het in beslag genomen vlees (niet beperkend).	02
Pour le compte de divers :					Voor rekening van diverse :	
599.01	Autres dépenses diverses (non limitatif).	750	750	279	Andere diverse uitgaven (niet beperkend).	599.01
Totaux pour le chapitre 59.		870 950	535 950	595 987	Totalen voor hoofdstuk 59.	
Totaux pour les dépenses.		1 226 450	999 818	1 094 994	Totalen voor de uitgaven.	

Note justificative.

Le budget de l'Office Commercial du Ravitaillement est en déséquilibre : les prévisions des dépenses s'élèvent à 1 226 450 000 francs; les prévisions des recettes s'élèvent à 1 189 950 000 francs. Ce déséquilibre de 36 500 000 francs sera comblé par prélèvement sur les réserves.

Verantwoordingsnota.

De begroting van de Handelsdienst voor Ravitaillering toont een tekort aan : de uitgaven zijn op 1 226 450 000 frank en de ontvangsten op 1 189 950 00 frank te ramen. Dit tekort van 36 500 000 frank zal bestreden worden door voorafnemingen op de reservefondsen.

C. -- OFFICE DE RÉCUPÉRATION ÉCONOMIQUE (O.R.E.).
C. -- DIENST VOOR ECONOMISCHE RECUPERATIE (D.E.R.).

4. RECETTES.

(En milliers de francs -- In duizendtallen frank.)

4. ONTVANGSTEN.

Art.	L I B E L L É S	1962 par article per artikel	1961 présomées — vermoede- lijke	1960 effectuées — gedaan	T E K S T E N	Art.
CHAPITRE 41.					HOOFDSTUK 41.	
411.07	Produits des cotisations et redevances :				Opbrengst van bijdragen en retributies :	411.07
a)	Redevances. Restitutions de biens spoliés	895	960	368	a) Retributies. Restituties van geroofde goederen.	
b)	Redevances. Crédits de rééquipement des charbonnages belges	3 280	3 680	3 424	b) Retributies. Wederuitrustingskredieten der Belgische steenkolenmijnen.	
c)	Redevances. Crédits pour la valorisation de la production charbonnière	590	860	682	c) Retributies. Kredieten voor de valorisatie der steenkolenproductie.	
d)	Redevances. Préfinancement des stocks charbonniers	370	160	545	d) Retributies. Vóórfinanciering der steenkolenvoorraden.	
e)	Redevances. Warrants charbonniers	1 920	1 500	3 473	e) Retributies. Steenkolenwarrants.	
f)	Redevances. Affrètements d'Allemagne vers la Belgique	385	400	361	f) Retributies. Bevrachtingen vanuit Duitsland naar België.	
g)	Redevances. Aide gouvernementale à l'industrie textile (pour mémoire)	—	—	236	g) Retributies. Regeringshulp aan de textielindustrie (pro memorie).	
		7 440				
09	Récupération de frais administratifs et profits divers	600	600	622	Terugvordering van administratieve kosten en allerhande winsten.	09
413.01	Intérêts sur dépôts de fonds	380	375	385	Interesten op fondsendeposito's	413.01
02	Revenus du portefeuille : Emprunts d'Etat	2 150	1 925	1 986	Inkomsten van de portefeuille : Staatsleningen.	02
03	Plus-value sur réalisation : Emprunts d'Etat	105	105	103	Meerwaarde op realisatie : Staatsleningen.	03
	Totaux pour le chapitre 41.	10 675	10 565	12 185	Totalen voor hoofdstuk 41.	
CHAPITRE 43.					HOOFDSTUK 43.	
430.04	Matériel	3	2	1	Materieel	430.04
05	Véhicules automobiles (pour mémoire)	—	25	—	Autovoertuigen (pro memorie)	05
07	Récupération des garanties et provisions versées (pour mémoire)	—	—	70	Recuperatie der gestorte waarborgen en voorschotten (pro memorie).	07
	Totaux pour le chapitre 43.	3	27	71	Totalen voor hoofdstuk 43.	
CHAPITRE 44.					HOOFDSTUK 44.	
444.02	Réalisation de placements	1 895	1 895	1 897	Realisatie van beleggingen	444.02
04	Remboursement sur avances accordées au personnel	160	160	145	Terugbetaling op aan het personeel toegestane voorschotten.	04
05	Remboursement sur avances récupérables consenties à des tiers :				Terugbetaling op verhaalbare voorschotten toegestaan aan derden :	05
a)	Remboursements. Crédits de rééquipement des charbonnages belges	45 000	50 400	44 078	a) Terugbetaling. Wederuitrustingskredieten voor de Belgische steenkolenmijnen.	
b)	Remboursements. Crédits pour la valorisation de la production charbonnière	14 000	3 200	4 446	b) Terugbetalingen. Kredieten voor de valorisatie van de steenkolenproductie.	
c)	Remboursements. Préfinancement des stocks charbonniers	4 000	26 800	—	c) Terugbetalingen. Vóórfinanciering van de steenkolenvoorraden.	
		63 000				
	Totaux pour le chapitre 44.	65 055	82 455	50 566	Totalen voor hoofdstuk 44.	
CHAPITRE 49 (pour ordre).					HOOFDSTUK 49 (voor orde).	
490.03	Fonds en souffrance (pour mémoire)	—	—	38	Niet bestede fondsen (pro memorie)	490.03
05	Produit net au profit de l'Etat des intérêts contractuels sur les crédits consentis aux charbonnages	4 470	4 900	6 254	Netto opbrengst ten gunste van de Staat van de contractuele interesten op de aan de steenkolenmijnen toegestane kredieten.	05
06	Indemnités compensatoires perçues, relatives à des biens appartenant à des particuliers (pour mémoire)	—	110 000	—	Ontvangen compensatievergoedingen in verband met aan particulieren toebehorende goederen (pro memorie).	06

4. RECETTES.

(En milliers de francs — In duizendtallen frank.)

4. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLÉS	1962	1961	1960	TEKSTEN	Art.
		par article — per artikel	présumées — vermoede- lijke	effectuées — gedaan		
490.07	Récupération des débours avancés pour compte de tiers :				Terugwinning der voor rekening van der- 490.07 den voorgeschoten uitgaven :	
	a) Remboursements. Débours pour les affrètements d'Al- lemagne vers la Belgique. 25 000		24 000	20 624	a) Terugbetalingen. Uitgaven voor de bevrachtingen vanuit Duitsland naar België.	
	b) Remboursements. Subsidies payés à l'industrie textile (pour mémoire) —		—	41 106	b) Terugbetalingen. Aan de textielin- dustrie betaalde toelagen (pro memo- rie).	
	c) Remboursements. Débours divers 1 375		1 075	932	c) Terugbetalingen. Allerhande uitga- ven.	
		26 375				
	Totaux pour le chapitre 49.	30 845	139 975	68 954	Totalen voor hoofdstuk 49.	
	Totaux pour les recettes.	106 578	233 022	131 776	Totalen voor de ontvangsten.	

5. DÉPENSES.

(En milliers de francs — *In duizendtallen frank.*)

5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLÉS	1962 par article <i>per artikel</i>	1961 prévues <i>voorzien</i>	1960 réelles <i>werkelijke</i>	TERSTEN	Art.
CHAPITRE 51.					HOOFDSTUK 51.	
511.01	Rémunérations du personnel statutaire ...	7 200	6 990	6 760	Bezoldigingen van het personeel in statu- tair rechtsverband.	511.01
02	Rémunérations du personnel de complé- ment. — Rémunérations et accessoires du personnel étranger ...	310	280	276	Bezoldigingen van het aanvullend perso- neel. — Bezoldigingen en bijkomstighe- den voor buitenlands personeel.	02
04	Charges sociales dérivant de la législation sociale. — Part patronale. — Personnel statutaire ...	850	856	815	Sociale lasten voortvloeiend uit de sociale wetgeving. — Patroonsaandeel. — Perso- neel in statutair rechtsverband.	04
05	Charges sociales extra-légales. — Inter- vention patronale. — Personnel statu- taire ...	600	600	515	Extra-wettelijke sociale lasten. — Patro- nale tussenkomst. — Personeel in statu- tair rechtsverband.	05
06	Service social ...	86	84	74	Sociale dienst ...	06
512.01	Administrateurs et commissaires ...	35	35	24	Beheerders en commissarissen ...	512.01
03	Organes de contrôle de l'Etat ...	48	48	48	Controleorganen van de Staat ...	03
04	Indemnités de vacation ...	10	15	4	Vacatievergoedingen ...	04
513.01	Représentation ...	40	45	27	Representatie ...	513.01
02	Déplacements ...	260	200	231	Verplaatsingen ...	02
Totaux pour le chapitre 51.		9 439	9 153	8 774	Totalen voor hoofdstuk 51.	
CHAPITRE 52.					HOOFDSTUK 52.	
521.01	Loyer des locaux, contributions foncières et charges complémentaires ...	410	390	395	Huur van lokalen, grondbelastingen en bijkomende lasten.	521.01
02	Location de matériel et de mobilier ...	7	7	6	Huren van materieel en mobiliair ...	02
03	Entretien et réparation des locaux ...	130	130	150	Onderhoud en herstel van lokalen ...	03
04	a) Entretien et réparation du matériel et du mobilier ... 30		27	24	a) Onderhoud en herstel van materieel en mobiliair.	04
	b) Entretien et réparation des véhicules automoteurs, pro- priété de l'organisme ... 25		25	21	b) Onderhoud en herstel van motorvoer- tuigen, eigendom van de instelling.	
	c) Huile et essence pour l'utili- sation des véhicules automo- biles, propriété de l'organisme. 45		45	39	c) Olie en benzine voor het gebruik der aan het organisme toebehorende auto- voertuigen.	
		100				
05	Assurances ...	17	18	14	Verzekeringen ...	05
07	Produits de consommation ...	76	77	65	Verbruiksprodukten ...	07
08	Tenues de service pour certaines catégo- ries d'agents ...	6	8	5	Dienstkledij voor bepaalde categorieën personeelsleden.	08
522.01	Frais de bureau généralement quelconques.	207	224	190	Allerhande bureaukosten ...	522.01
524.01	Honoraires et débours d'avocats ...	150	150	80	Erelonen en uitgaven voor advokaten ...	524.01
Totaux pour le chapitre 52.		1 103	1 101	989	Totalen voor hoofdstuk 52.	
CHAPITRE 55.					HOOFDSTUK 55.	
550.02	Mobilier ...	15	20	44	Mobiliair ...	550.02
04	Matériel ...	36	75	133	Materieel ...	04
05	Véhicules automobiles (<i>pour mémoire</i>) ...	—	125	—	Autovoertuigen (<i>pro memorie</i>) ...	05
07	Bibliothèque ...	7	4	3	Bibliotheek ...	07
Totaux pour le chapitre 55.		58	224	180	Totalen voor hoofdstuk 55.	
CHAPITRE 56.					HOOFDSTUK 56.	
560.06	Placements divers ...	2 000	2 000	4 050	Diverse beleggingen ...	560.06
07	Avances consenties au personnel ...	160	160	145	Aan het personeel toegestane voorschotten.	07
08	Avances consenties à des tiers :				Voorschotten toegestaan aan derden :	08
	a) Crédits de rééquipement des charbonnages belges ... 54 000		32 500	46 141	a) Wederuitrustingskredieten der Bel- gische steenkolenmijnen.	
	b) Crédits pour la valorisation de la production charbon- nière ... 3 000		—	11 330	b) Kredieten voor de valorisatie der steenkolenproductie.	
		57 000				
Totaux pour le chapitre 56.		59 160	34 660	61 666	Totalen voor hoofdstuk 56.	

5. DÉPENSES.

(En milliers de francs — In duizendtallen frank.)

5. UITGAVEN.

Art.	L I B E L L É S	1962 par article per artikel	1961 prévues voorzien	1960 réelles werkelijke	T E K S T E N	Art.
CHAPITRE 59 (pour ordre).						
590.03	Affectation de fonds en souffrance (<i>pour mémoire</i>)	—	—	38	Toewijzing van niet bestede fondsen (<i>pro memorie</i>).	590.03
05	Remboursement aux charbonnages d'excédents d'intérêts payés (<i>pour mémoire</i>).	—	—	102	Terugbetaling aan de steenkolenmijnen van te veel betaalde interesten (<i>pro memorie</i>).	05
06	Versement aux particuliers des indemnités compensatoires perçues pour leur compte (<i>pour mémoire</i>)	—	110 000	20	Storting aan partikulieren der voor hun rekening ontvangen compensatievergoedingen (<i>pro memorie</i>).	06
07	Débours avancés pour compte de tiers :				Voor rekening van derden voorgesloten uitgaven :	07
	a) Débours pour les affrètements d'Allemagne vers la Belgique 25 000		24 000	20 624	a) Bevrachtingsuitgaven van uit Duitsland naar België.	
	b) Paiement de subsides. Aide gouvernementale à l'industrie textile (<i>pour mémoire</i>).		—	16 096	b) Betaling der toelagen. Regeringshulp aan de textielindustrie (<i>pro memorie</i>).	
	c) Débours divers à récupérer. 1 375		1 075	1 087	c) Allerhande terug te winnen uitgaven.	
		26 375				
08	Remboursément du reliquat du fonds des primes pour l'alignement des prix turcs (<i>pour mémoire</i>)	—	—	1 029	Terugbetaling van het overschot van het premiefonds voor de aanpassing van de Turkse prijzen (<i>pro memorie</i>).	08
	Totaux pour le chapitre 59.	26 375	135 075	38 996	Totalen voor hoofdstuk 59.	
	Totaux pour les dépenses.	96 135	180 213	110 605	Totalen voor de uitgaven.	

D. — INSTITUT BELGE DE NORMALISATION.
D. — BELGISCH INSTITUUT VOOR NORMALISATIE.

4. RECETTES.

(En milliers de francs — In duizendtallen frank.)

4. ONTVANGSTEN.

Art.	L I B E L L É S	1962 par article per artikel	1961 présumées — vermoede- lijke	1960 effectuées — gedaan	T E K S T E N	Art.
CHAPITRE 41.					HOOFDSTUK 41.	
411.01	Produit de ventes :				Opbrengst van verkopeningen	411.01
	a) Normes belges, projets de normes belges, catalogue ...	1 300	1 300	1 000	a) Belgische normen, Belgische norm- ontwerpen, catalogus.	
	b) Normes et publications étrangères	1 000	800	750	b) Normen en buitenlandse publikaties.	
		2 300				
03	Produit des prestations :				Opbrengst van prestaties :	03
	a) Contributions pour travaux de l'Institut	2 050	1 550	1 400	a) Contributies voor werkzaamheden van het Instituut.	
	b) Contributions pour travaux des institutions spécialisées.	3 025	2 500	2 000	b) Contributies voor werkzaamheden van gespecialiseerde instellingen.	
	c) Contributions supplémen- taires à solliciter	5	5	500	c) Te vragen aanvullende contributies.	
	d) Recherches de renseigne- ments	35	5	5	d) Opzoeken van inlichtingen.	
		5 115				
07	Produit des cotisations, des redevances :				Opbrengst van bijdragen, retributies ...	07
	a) Cotisations des membres effectifs	975	965	950	a) Bijdragen van de werkende leden.	
	b) Cotisations des membres adhérents	1 000	1 020	1 150	b) Bijdragen van de buitengewone leden.	
	c) Marque de conformité ..	30	15	30	c) Merk van overeenkomst.	
	d) Droits de reproduction ..	1	1	10	d) Reproductierechten.	
		2 006				
09	Récupération de frais administratifs expo- sés pour compte de tiers	1	1	—	Terugvordering van administratieve onkos- ten ten laste genomen voor rekening van derden.	09
412.01	Abonnements à la circulaire d'information.	15	10	10	Abonnementen op de inlichtingsbrief ...	412.01
02	Publicité	100	100	100	Publiciteit	02
03	Publications diverses (pour mémoire) ..	—	—	5	Diverse publikaties (pro memorie) ..	03
413.01	Intérêts sur placements	10	30	25	Interesten op beleggingen	413.01
02	Revenus du portefeuille-titre (pour mé- moire)	—	35	30	Inkomsten van de effecten-portefeuille (pro memorie).	02
414.03	Ristournes	1	1	—	Restorno's	414.03
04	Vente de vieux papiers (pour mémoire).	—	1	—	Verkoop van oud papier (pro memorie).	04
05	Recettes diverses	1	1	—	Diverse ontvangsten	05
	Totaux pour le chapitre 41.	9 549	8 340	7 965	Totalen voor hoofdstuk 41.	
CHAPITRE 43.					HOOFDSTUK 43.	
430.03	Machines (pour mémoire)	—	1	—	Machines (pro memorie)	430.03
	Totaux pour le chapitre 43.	—	1	—	Totalen voor hoofdstuk 43.	
CHAPITRE 45.					HOOFDSTUK 45.	
450.01	Intervention de l'Etat à fonds perdus ...	4 500	4 500	4 500	Niet terugvorderbare tussenkomst van de Staat.	450.01
	Totaux pour le chapitre 45.	4 500	4 500	4 500	Totalen voor hoofdstuk 45.	
CHAPITRE 49 (pour ordre).					HOOFDSTUK 49 (voor orde).	
490.03	Fonds en souffrance	25	20	—	Liggende gelden	490.03
04	Prestations du personnel détaché à l'I.B.N.	125	125	125	Prestaties van het personeel gedetacheerd bij het B.I.N.	04
05	Prestations des délégués du secteur privé faites :				Prestaties van gedelegeerden van de privé sector, gedaan :	05
	a) en Belgique	1 572	1 500	1 275	a) in België;	
	b) à l'étranger	2 084	1 000	1 500	b) in het buitenland.	
		3 656				
06	Prestations des délégués du secteur public faites :				Prestaties van gedelegeerden van de open- bare sector, gedaan :	06
	a) en Belgique	422	330	325	a) in België;	
	b) à l'étranger	108	180	250	b) in het buitenland.	
		530				
07	Prestations des délégués des organismes d'intérêt public faites :				Prestaties van gedelegeerden van de instel- lingen van openbaar nut, gedaan :	07
	a) en Belgique	100	60	45	a) in België;	
	b) à l'étranger	74	60	50	b) in het buitenland.	
		174				
	Totaux pour le chapitre 49.	4 510	3 275	3 570	Totalen voor hoofdstuk 49.	
	Totaux pour les recettes.	18 559	16 116	16 035	Totalen voor de ontvangsten.	

5. DÉPENSES.

(En milliers de francs — In duizendtallen frank.)

5. UITGAVEN.

Art.	L I B E L L É S	1962 par article per artikel	1961 prévues voorzien	1960 réelles werkelijke	T E K S T E N	Art.
CHAPITRE 51.					HOOFDSTUK 51.	
511.01	Rémunérations du personnel de cadre :				Bezoldigingen van het kaderpersoneel :	511.01
	b) Personnel statutaire ou de remplacement 6 400	6 400	5 715	6 000	b) Personeel in statutair rechtsverband of ter vervanging.	
02	Rémunérations du personnel de complé- ment 20	20	15	15	Bezoldigingen van het aanvullend perso- neel.	02
03	Charges de pensions 145	145	145	145	Lasten van pensioenen 03	
04	Charges sociales dérivant de la législa- tion sociale. — Part patronale 825	825	670	710	Sociale lasten voortspruitend uit de sociale wetgeving. — Patroonsaandeel.	04
05	Charges sociales extra-légales. — Inter- vention patronale 630	630	525	500	Extra-wettelijke sociale lasten. — Patro- nale tussenkomst.	05
06	Service social 10	10	10	5	Sociale dienst 06	
10	Honoraires forfaitaires 130	130	120	110	Forfaitaire erelonen 10	
512.03	Organes de contrôle de l'Etat 41	41	41	41	Controleorganen van de Staat 512.03	
513.01	Représentation 50	50	75	75	Representatie 513.01	
02	Déplacements 90	90	80	125	Verplaatsingen 02	
Totaux pour le chapitre 51.		8 341	7 371	7 726	Totalen voor hoofdstuk 51.	
CHAPITRE 52.					HOOFDSTUK 52.	
521.01	Contributions foncières et taxes 25	25	—	—	Grondbelastingen en taxes 521.01	
03	Entretien et réparation des locaux 150	150	200	200	Onderhoud en herstel van lokalen 03	
04	Entretien du mobilier, des machines et du matériel 40	40	30	—	Onderhoud van meubilair, machines en materieel.	04
05	Assurances 8	8	—	—	Verzekeringen 05	
07	Produits de consommation 120	120	130	130	Verbruiksprodukten 07	
522.01	Frais de bureau généralement quelconques.	710	680	690	Allerhande bureauonkosten 522.01	
523.01	Frais généralement quelconques de publi- cations, propagande et publicité 330	330	330	350	Allerhande onkosten van publikaties, pro- paganda en publiciteit.	523.01
526.05	Fournitures pour impression des normes, des projets et du catalogue 900	900	650	800	Benodigdheden voor het drukken van normen, ontwerpen en catalogus.	526.05
06	Travaux de normalisation effectués sous l'égide de l'I.B.N. par d'autres institu- tions spécialisées 4 500	4 500	4 037	3 500	Normalisatiewerkzaamheden uitgevoerd onder de bescherming van het B.I.N. door andere gespecialiseerde instellingen.	06
07	Taxe annuelle sur les A.S.B.L. 10	10	10	10	Jaarlijkse taxe op de V.Z.W. 07	
Totaux pour le chapitre 52.		6 793	5 985	5 680	Totalen voor hoofdstuk 52.	
CHAPITRE 53.					HOOFDSTUK 53.	
533.01	Achat de publications diverses demandées et à rembourser par des tiers (non limi- tatif) 550	550	420	420	Aankoop van diverse publikaties aange- vraagd en terug te betalen door derden (niet limitatief).	533.01
534.01	Créances irrécouvrables 5	5	5	30	Oninbare schuldvorderingen 534.01	
Totaux pour le chapitre 53.		555	425	450	Totalen voor hoofdstuk 53.	
CHAPITRE 55.					HOOFDSTUK 55.	
550.02	Mobilier 350	350	50	30	Roerende goederen 550.02	
03	Machines 120	120	120	120	Machines 03	
Totaux pour le chapitre 55.		470	170	150	Totalen voor hoofdstuk 55.	
CHAPITRE 59 (pour ordre).					HOOFDSTUK 59 (voor orde).	
590.03	Affectation des fonds en souffrance 25	25	—	—	Aanwending van liggende gelden 590.03	
04	Prestations du personnel détaché à l'I.B.N.	125	125	125	Prestaties van het personeel gedetacheerd bij het B.I.N.	04
05	Prestations des délégués du secteur privé faites :				Prestaties van gedelegeerden van de privé sector, gedaan :	05
	a) en Belgique 1 572		1 500	1 275	a) in België;	
	b) à l'étranger 2 084		1 000	1 500	b) in het buitenland.	
		3 656				

5. DÉPENSES.

(En milliers de francs — In duizendtallen frank.)

5. UITGAVEN.

Art.	L I B E L L É S	1962 par article <i>per artikel</i>	1961 prévues <i>voorzien</i>	1960 réelles <i>werkelijke</i>	T E K S T E N	Art.
06	Prestations des délégués du secteur public faites :				Prestaties van gedelegeerden van de open- bare sector, gedaan :	06
	a) en Belgique		330	325	a) in België;	
	b) à l'étranger		180	250	b) in het buitenland.	
		530				
07	Prestations des délégués des organismes d'intérêt public faites :				Prestaties van gedelegeerden van de instel- lingen van openbaar nut, gedaan :	07
	a) en Belgique		60	45	a) in België;	
	b) à l'étranger		60	50	b) in het buitenland.	
		174				
	Totaux pour le chapitre 59.	4 510	3 275	3 570	Totalen voor hoofdstuk 59.	
	Totaux pour les dépenses.	20 669	17 226	17 576	Totalen voor de uitgaven.	

Note justificative.

Le budget de l'Institut Belge de Normalisation est en déséquilibre : les prévisions des dépenses s'élèvent à 20 669 000 francs, les prévisions des recettes s'élèvent à 18 559 000 francs. Ce déséquilibre de 2 110 000 francs sera comblé par prélèvement sur les réserves.

Verantwoordingsnota.

De begroting van het Belgisch Instituut voor de Normalisatie toont een tekort aan : de uitgaven zijn op 20 669 000 frank en de ontvangsten op 18 559 000 frank te ramen. Dit tekort van 2 110 000 frank zal bestreden worden door voorafnemng op de reservefondsen.

E. — INSTITUT NATIONAL DE L'INDUSTRIE CHARBONNIERE.
E. — NATIONAAL INSTITUUT VAN DE STEENKOLENNIJVERHEID.

4. RECETTES.

(En milliers de francs — In duizendtallen frank.)

4. ONTVANGSTEN.

Art.	L I B E L L É S	1962 par article — per artikel	1961 présumées — vermoede- lijke	1960 effectuées — gedaan	T E K S T E N	Art.
CHAPITRE 41.					HOOFDSTUK 41.	
411.07	Produit des cotisations, des redevances :				Opbrengst van bijdragen, retributies :	411.07
	a) Redevance des charbonnages	12 000	12 000	8 000	a) Opbrengst van de steenkolenmijnen.	
08	Subside à la recherche scientifique (pour mémoire)	—	2 000	—	Toelage voor het wetenschappelijk onder- zoek (pro memorie).	08
413.01	Revenus financiers	370	370	500	Financiële inkomsten	413.01
	Totaux pour le chapitre 41.	12 370	14 370	8 500	Totalen voor hoofdstuk 41.	
CHAPITRE 42.					HOOFDSTUK 42.	
420.01	Intervention C.E.C.A. en faveur des recherches et études propres	5 000	4 000	3 000	Tussenkost E.G.K.S. ten gunste van eigen opzoekingen en studiën.	420.01
02	Prélèvement au fonds spécial de con- struction et d'équipement de labora- toires	25 000	25 000	—	Voorafneming op het speciaal fonds voor het bouwen en uitrusten van laboratoria.	02
	Totaux pour le chapitre 42.	30 000	29 000	3 000	Totalen voor hoofdstuk 42.	
CHAPITRE 45.					HOOFDSTUK 45.	
450.01	Interventions de l'Etat (à-fonds perdus) :				Tussenkosten van de Staat (niet terug- vorderbaar) :	450.01
	1° Subvention ordinaire	12 000	12 000	15 000	1° Gewone toelage.	
	2° Subvention de l'Adminis- tration des Mines pour pu- blications	130	130	130	2° Toelage van het Bestuur van het Mijnwezen voor publiciteit.	
	Totaux pour le chapitre 45.	12 130	12 130	15 130	Totalen voor hoofdstuk 45.	
	Totaux pour les recettes.	54 500	55 500	26 630	Totalen voor de ontvangsten.	

5. DÉPENSES.

(En milliers de francs — *In duizendtallen frank.*)

5. UITGAVEN

Art.	LIBELLÉS	1962 par article per artikel	1961 prévues voorzien	1960 réelles werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 51.					HOOFDSTUK 51.	
511.01	Rémunérations du personnel de cadre :				Bezoldigingen van het kaderpersoneel :	511.01
a)	Personnel détaché de l'Etat. 500		500	500	a) Gedetacheerd staatspersoneel.	
a)	Personnel statutaire ... 9 900		9 660	9 200	b) Personeel in statutair rechtsverband.	
04	Charges sociales dérivant de la législation sociale. — Part patronale ... 1 301	10 400	1 191	1 310	Sociale lasten voortvloeiend uit de sociale wetgeving. — Patroonsaandeel.	04
05	Charges sociales extra-légales. — Intervention patronale ... 179		169	167	Extra-wettelijke sociale lasten. — Patronale tussenkomst.	05
06	Service social ... 60		60	60	Sociale dienst ...	06
09	Indemnités ne couvrant pas des charges réelles :				Vergoedingen die geen werkelijke lasten dekken :	09
a)	Prestations supplémentaires. 140		140	125	a) Buitengewone prestaties.	
512.01	Administrateurs et commissaires ... 20		30	45	Beheerders en commissarissen ...	512.01
02	Membres de commissions ... 95		120	—	Leden van commissies ...	02
03	Organes de contrôle de l'Etat ... 50		50	15	Controleorganen van de Staat ...	03
513.01	Représentation ... 30		35	50	Representatiekosten ...	513.01
02	Déplacements ... 625		735	585	Verplaatsingen ...	02
Totaux pour le chapitre 51.		12 900	12 690	12 057	Totaal voor hoofdstuk 51.	
CHAPITRE 52.					HOOFDSTUK 52.	
521.01	Loyer des locaux, contributions foncières et charges complémentaires ... 60		50	50	Huur van lokalen, grondbelastingen en bijkomende lasten :	521.01
02	Location de matériel, de mobilier et de voitures ... 60		40	—	Huren van materieel, meubilair en wagens.	02
03	Entretien et réparation des locaux ... 150		—	—	Onderhoud en herstel van lokalen ...	03
04	a) Entretien et réparation du matériel et du mobilier ... 220				a) Onderhoud en herstel van materieel en meubilair.	04
b)	Entretien et réparation de véhicules automoteurs, propriété de l'organisme ... 50				b) Onderhoud en herstel van motorvoertuigen, eigendom van de instelling.	
05	Assurances ... 270		450	560	Verzekeringen ...	05
07	Produits de consommation ... 35		35	35	Verbruiksprodukten ...	07
522.01	Frais de bureau généralement quelconques. 540		670	540	Allerhande bureauonkosten ...	522.01
523.01	Frais généralement quelconques de publications, propagande et publicité ... 750		625	475	Allerhande onkosten van publikaties, propaganda en publiciteit.	523.01
525.03	Frais généralement quelconques ... 5		5	—	Allerhande onkosten ...	525.03
526.04	Indemnités diverses à des tiers ... 3 275		3 275	5 925	Diverse vergoedingen aan derden ...	526.04
Totaux pour le chapitre 52.		9 675	9 940	13 245	Totaal voor hoofdstuk 52.	
CHAPITRE 53.					HOOFDSTUK 53.	
533.01	Dépenses particulières proprement dites. 1 000		1 445	1 753	Eigenlijke bijzondere uitgaven ...	533.01
02	Intervention dans les frais de fonctionnement de la S. C. Probeldom (pour mémoire) ... —		—	3 600	Tussenkomst in de werkingsuitgaven van de S. V. Probeldom (pro memorie).	02
Totaux pour le chapitre 53.		1 000	1 445	5 353	Totaal voor hoofdstuk 53.	
CHAPITRE 54.					HOOFDSTUK 54.	
540.01	Recherches C.E.C.A. ... 5 000		4 000	—	Opzoekingen E.G.K.S. ...	540.01
02	Construction et équipement de laboratoires. 25 000		25 000	—	Bouwen en inrichten van laboratoria ...	02
Totaux pour le chapitre 54.		30 000	29 000	—	Totaal voor hoofdstuk 54.	

5. DÉPENSES.

(En milliers de francs. — *In duizendtallen frank.*)

5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLÉS	1962 par article per artikel	1961 prévues voorzien	1960 réelles werkelijke	T E K S T E N	Art.
CHAPITRE 55.					HOOFDSTUK 55.	
550.01	Immeubles (acquisitions nouvelles et renouvellement)	150	150	4 550	Onroerende goederen (nieuwe aankopen en vernieuwing).	550.01
02	Mobilier (acquisitions nouvelles et renouvellement)	150	150	370	Meubilair (nieuwe aankopen en vernieuwing).	02
04	Matériel (acquisitions nouvelles et renouvellement)	2 100	2 100	3 500	Materieel (nieuwe aankopen en vernieuwing).	04
07	Bibliothèque	25	25	25	Bibliotheek	07
Totaux pour le chapitre 55.		2 425	2 425	8 445	Totalen voor hoofdstuk 55.	
Totaux pour les dépenses.		56 000	55 500	39 100	Totalen voor de uitgaven.	

Note justificative.

Le budget de l'Institut National de l'Industrie Charbonnière est en déséquilibre : les prévisions des dépenses s'élèvent à 56 000 000 francs, les prévisions des recettes s'élèvent à 54 500 000 francs. Ce déséquilibre de 1 500 000 francs sera comblé par prélèvement sur les réserves.

Verantwoordingsnota.

De begroting van het Nationaal Instituut van de Steenkolen nijverheid toont een tekort aan : de uitgaven zijn op 56 000 000 frank en de ontvangsten op 54 500 000 frank te ramen. Dit tekort van 1 500 000 frank zal bestreden worden door voorafneming op de reservefondsen.

F. — INSTITUT NATIONAL DES MINES.

F. — NATIONAAL MIJNINSTITUUT.

4. RECETTES.

(En milliers de francs — In duizendtallen frank.)

4. ONTVANGSTEN.

Art.	L I B E L L É S	1962 par article — per artikel	1961 présumées — vermoede- lijke	1960 effectuées — gedaan	T E K S T E N	Art.
CHAPITRE 41.					HOOFDSTUK 41.	
411.01	Taxes d'essais	280	250	225	Proefbelastingen	411.01
02	Produits vente de grisou	40	40	27	Opbrengst van verkoop van mijngas ...	02
09	Récupération de frais administratifs expo- sés pour compte de tiers	5	5	6	Terugvordering van administratieve kos- ten ten laste genomen voor rekening van derden.	09
10	Récupération vente timbres fiscaux	3	3	1	Terugvordering verkoop fiscale zegels ...	10
412.01	Vente rapports annuels I.N.M.	1	1	—	Verkoop van jaarlijkse verslagen N.M.I.	412.01
02	Vente mitrailles diverses	5	10	1	Verkoop schroot	02
414.02	Ristournes, note de crédit et remise sur factures	2	1	4	Ristorno's, kredietnota en korting op fak- turen.	414.02
03	Recettes diverses	10	10	168	Diverse ontvangsten	03
415.01	Fédéchar	1 882	1 734	1 592	Fédéchar	415.01
Totaux pour le chapitre 41.		2 228	2 054	2 024	Totalen voor hoofdstuk 41.	
CHAPITRE 42.					HOOFDSTUK 42.	
420.01	Fonds spécial sécurité (pour mémoire) ...	—	1	82	Bijzonder zekerheidsfonds (pro memorie).	420.01
Totaux pour le chapitre 42.		—	1	82	Totalen voor hoofdstuk 42.	
CHAPITRE 43.					HOOFDSTUK 43.	
430.04	Matériel (pour mémoire)	—	—	2	Materieel (pro memorie)	430.04
Totaux pour le chapitre 43.		—	—	2	Totalen voor hoofdstuk 43.	
CHAPITRE 44.					HOOFDSTUK 44.	
444.03	Produits divers du patrimoine immobi- lier	6	5	6	Diverse opbrengsten van het onroerend patrimonium.	444.03
Totaux pour le chapitre 44.		6	5	6	Totalen voor hoofdstuk 44.	
CHAPITRE 45.					HOOFDSTUK 45.	
450.01	Intervention de l'Etat :				Tussenkomsten van de Staat :	450.01
a)	A fonds perdus	3 764	3 957	3 185	a) Niet terugvorderbaar.	
Totaux pour le chapitre 45.		3 764	3 957	3 185	Totalen voor hoofdstuk 45.	
Totaux pour les recettes.		5 998	6 017	5 299	Totalen voor de ontvangsten.	

5. DÉPENSES.

(En milliers de francs — In duizendtallen frank.)

5. UITGAVEN.

Art.	L I B E L L É S	1962 par article per artikel	1961 prévues voorzien	1960 réelles werkelijke	T E K S T E N	Art.
CHAPITRE 51.					HOOFDSTUK 51.	
511.01	Rémunération du personnel de cadre :				Bezoldigingen van het kaderpersoneel :	511.01
	a) Personnel détaché de l'Etat. 250		200	173	a) Gedetacheerd staatspersoneel.	
	b) Personnel statutaire :				b) Personeel in statutair rechtsverband :	
	1 ^{er} employés 1 580		1 350	1 198	1 ^{er} bedienden;	
	2 ^e ouvriers 840		370	215	2 ^e werklieden.	
		2 670				
02	Rémunérations du personnel de complé-	140	575	622	Bezoldiging van het aanvullend personeel.	02
04	Charges sociales dérivant de la législation				Sociale lasten voortvloeiend uit de sociale	04
	sociale. — Part patronale :				wetgeving. — Patroonsaandeel :	
	a) O.N.S.S. 485		425	355	a) R.M.Z.	
	b) Assurances 150		150	107	b) Verzekeringen.	
		635				
05	Charges sociales extra-légales. — Inter-				Extra-wettelijke sociale lasten. — Patro-	05
	vention patronale :				nale tussenkomst :	
	a) Pension complémentaire ... 32		32	21	a) Aanvullend pensioen.	
	b) Charbon gratuit 40		40	30	b) Gratis kolen.	
		72				
09	Indemnités ne couvrant pas des charges				Vergoedingen die geen werkelijke lasten	09
	réelles :				dekken :	
	a) Indemnités de descente dans		5		a) Afdalingspremies.	
	les mines 10	10				
512.01	Administrateurs et commissaires 35	35	35	37	Beheerders en commissarissen 512.01	
03	Organes de contrôle de l'Etat 36	36	36	36	Controleorganen van de Staat 03	
513.01	Représentation 15	10	15	15	Representatie 513.01	
02	Déplacements 80	80	64		Verplaatsingen 02	
03	Frais des visites éducatives 40				Kosten voor opvoedende bezoeken 03	
04	Divers (pour mémoire) —	—	1		Verschillende (pro memorie) 04	
	Totaux pour le chapitre 51.	3 733	3 308	2 881	Totalen voor hoofdstuk 51.	
CHAPITRE 52.					HOOFDSTUK 52.	
521.01	Contributions foncières 10	10	1	Grondbelastingen 521.01		
03	Entretien et réparation des locaux 150	150	475	Onderhoud en herstel van lokalen 03		
04	a) Entretien et réparation du maté-			a) Onderhoud en herstel van materieel	04	
	riel et du mobilier 75	75	38	en meubilair.		
	b) Entretien et réparation des véhi-			b) Onderhoud en herstel van motor-		
	cules automoteurs, propriété de		15	voertuigen, eigendom van de instel-		
	l'organisme 15		12	ling.		
	c) Consommations huiles et essence		15	c) Olie- en brandstofverbruik voor auto.		
	pour véhicule 15		12			
		105				
05	Assurances 40	30	24	Verzekeringen 05		
06	Taxes de roulage et communales 3	3	3	Verkeers- en gemeentetaxen 06		
07	Produits de consommation 736	748	585	Verbruiksprodukten 07		
09	Divers 5	5	15	Verscheidene 09		
522.01	Frais de bureau généralement quelconques.	107	76	119	Allerhande bureauonkosten 522.01	
523.01	Frais généralement quelconques de publi-				Allerhande onkosten van publikaties, pro-	523.01
	cation, propagande et publicité :				paganda en publiciteit :	
	a) Rapport sur les travaux		10	11	a) Verslag van de jaarlijkse werking	
	annuels de l'I.N.M. 40	40		van het N.M.I.		
526.03	Frais de transport et de douane 30	30	12	Vervoer- en douaneonkosten 526.03		
05	Réparations dégâts causés aux tiers 40	50	22	Vergoeding van schade aan derden ver-	05	
				oorzaakt.		
06	Frais de chômage 2	2	3	Werkloosheidsonkosten 06		
07	Travaux effectués par des tiers et divers.	80	50	81	Werken uitgevoerd door derden en	07
				diverse.		
	Totaux pour le chapitre 52.	1 348	1 269	1 413	Totalen voor hoofdstuk 52.	
CHAPITRE 54.					HOOFDSTUK 54.	
540.01	Fonds spécial sécurité (pour mémoire) ...	—	40	82	Bijzonder veiligheidsfonds (pro memorie). 540.01	
	Totaux pour le chapitre 54.	—	40	82	Totalen voor hoofdstuk 54.	

5. DÉPENSES.

(En milliers de francs — In duizendtallen frank.)

5. UITGAVEN.

Art.	L I B E L L E S	1962 par article per artikel	1961 prévues voorzien	1960 réelles werkelijke	T E K S T E N	Art.
CHAPITRE 55.					HOOFDSTUK 55.	
550.01	Immeubles : a) Acquisitions nouvelles ... 300	300	250	467	Onroerende goederen : a) Nieuwe aankopen.	550.01
02	Mobilier : a) Acquisitions nouvelles ... 60	60	60	57	Roerende goederen : a) Nieuwe aankopen.	02
04	Matériel : a) Acquisitions nouvelles ... 557	557	600	506	Materieel : a) Nieuwe aankopen.	04
Totaux pour le chapitre 55.		917	910	1 030	Totalen voor hoofdstuk 55.	
Totaux pour les dépenses.		5 998	5 527	5 406	Totalen voor de uitgaven.	